



2016/0151(COD)

27.10.2016

TARKISTUKSET

349 - 599

Mietintöluonnos

Sabine Verheyen, Petra Kammerevert

(PE587.655v01-00)

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoamista koskevien jäsenvaltioiden tiettyjen lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta annetun direktiivin 2010/13/EU muuttamisesta vaihtuvien markkinarealiteettien vuoksi

Ehdotus direktiiviksi

(COM(2016)0287 – C8-0193/2016 – 2016/0151(COD))

Ehdotus direktiiviksi**1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta**

Direktiivi 2010/13/EU

1 artikla – 1 kohta

*Komission teksti**Tarkistus*

1) Muutetaan 1 artiklan 1 kohta seuraavasti:

Poistetaan.

a) korvataan a alakohdan i alakohta seuraavasti:

”i) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 56 ja 57 artiklan mukaista palvelua, kun palvelun tai siitä erotettavissa olevan osan pääasiallisena tarkoituksena on tarjota ohjelmia mediapalvelun tarjoajan toimituksellisella vastuulla tiedonvälitys-, viihdytys- tai valistustarkoituksessa yleisölle direktiivin 2002/21/EY 2 artiklan a alakohdassa tarkoitettujen sähköisten viestintäverkkojen välityksellä. Tällaiset audiovisuaaliset mediapalvelut ovat joko tämän kohdan e alakohdassa määriteltyjä televisiolähetyksiä tai tämän kohdan g alakohdassa määriteltyjä tilattavia audiovisuaalisia mediapalveluja;”;

b) lisätään aa alakohta seuraavasti:

”aa) ’videonjakoalustan palvelulla’ Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 56 ja 57 artiklan mukaista palvelua, joka täyttää seuraavat vaatimukset:

i) palvelu tapahtuu tallentamalla suuri määrä ohjelmia tai käyttäjien tuottamia videoita, joiden toimituksellinen vastuu ei kuulu videonjakoalustan tarjoajalle;

ii) tallennetun sisällön organisoinnin määrittää palvelun tarjoaja, myös automaattisilla keinoilla tai algoritmeilla, erityisesti sisällön säilyttämisen (hosting), esittämisen, taggauksen ja sekvensoinnin avulla;

iii) palvelun tai siitä erotettavissa olevan osan pääasiallisena tarkoituksena on tarjota ohjelmia ja käyttäjien tuottamia videoita tiedonvälitys-, viihdytys- tai valistustarkoituksessa yleisölle;

iv) palvelu on saatavilla direktiivin 2002/21/EY 2 artiklan a alakohdassa tarkoitettujen sähköisten viestintäverkkojen välityksellä.”;

c) korvataan b alakohta seuraavasti:

”b) ’ohjelmalla’ ääntä sisältävää tai ääntä sisältämätöntä liikkuvien kuvien sarjaa, joka muodostaa yhden yksittäisen ohjelman mediapalvelun tarjoajan laatimassa ohjelma-aikataulussa tai ohjelmaluettelossa, mukaan lukien esimerkiksi pitkät elokuvat, lyhytkestoiset videot, urheilutapahtumat, tilannekomediat, dokumenttiohjelmat, lastenohjelmat ja draamaohjelmat;”;

d) lisätään ba alakohta seuraavasti:

”ba) ’käyttäjien tuottamalla videolla’ ääntä sisältävää tai ääntä sisältämätöntä liikkuvien kuvien sarjaa, joka muodostaa yhden yksittäisen videon, jonka yksi tai useampi käyttäjä luo ja/tai lataa videonjakoalustalle;”

e) lisätään da kohta seuraavasti:

”da) ’videonjakoalustalla’ luonnollista tai oikeushenkilöä, joka tarjoaa videonjakoalustan palvelua;”;

Or. en

Tarkistus 350

Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Filiz Hyusmenova

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – a alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

1 artikla – 1 kohta – a alakohta – i alakohta

Komission teksti

i) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 56 ja 57 artiklan mukaista palvelua, kun palvelun tai siitä erotettavissa olevan osan pääasiallisena tarkoituksena on tarjota ohjelmia mediapalvelun tarjoajan toimituksellisella vastuulla tiedonvälitys-, viihdytys- tai valistustarkoituksessa yleisölle direktiivin 2002/21/EY 2 artiklan a alakohdassa tarkoitettujen sähköisten viestintäverkkojen välityksellä. Tällaiset audiovisuaaliset mediapalvelut ovat joko tämän kohdan e alakohdassa määriteltyjä televisiolähetys- tai tämän kohdan g alakohdassa määriteltyjä tilattavia audiovisuaalisia mediapalveluja;

Tarkistus

i) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 56 ja 57 artiklan mukaista palvelua, kun palvelun tai siitä erotettavissa olevan osan, ***mukaan lukien laajemman palvelun erotettavissa olevan osan***, pääasiallisena tarkoituksena on tarjota ohjelmia mediapalvelun tarjoajan toimituksellisella vastuulla tiedonvälitys-, viihdytys- tai valistustarkoituksessa yleisölle direktiivin 2002/21/EY 2 artiklan a alakohdassa tarkoitettujen sähköisten viestintäverkkojen välityksellä. Tällaiset audiovisuaaliset mediapalvelut ovat joko tämän kohdan e alakohdassa määriteltyjä televisiolähetys- tai tämän kohdan g alakohdassa määriteltyjä tilattavia audiovisuaalisia mediapalveluja;

Or. en

Tarkistus 351
Stefano Maullu

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – a alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

1 artikla – 1 kohta – a alakohta – i alakohta

Komission teksti

i) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 56 ja 57 artiklan mukaista palvelua, ***kun palvelun tai siitä erotettavissa olevan osan pääasiallisena tarkoituksena on tarjota ohjelmia mediapalvelun tarjoajan toimituksellisella vastuulla*** tiedonvälitys-, viihdytys- tai valistustarkoituksessa yleisölle direktiivin 2002/21/EY 2 artiklan a alakohdassa tarkoitettujen sähköisten viestintäverkkojen välityksellä. Tällaiset audiovisuaaliset mediapalvelut ovat joko tämän kohdan e alakohdassa määriteltyjä televisiolähetys- tai tämän kohdan

Tarkistus

i) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 56 ja 57 artiklan mukaista palvelua, ***jonka toimituksellinen vastuu kuuluu mediapalvelun tarjoajalle ja jonka pääasiallisena tarkoituksena on tarjota ohjelmia, myös automaattisilla keinoilla tai algoritmeilla***, tiedonvälitys-, viihdytys- tai valistustarkoituksessa yleisölle direktiivin 2002/21/EY 2 artiklan a alakohdassa tarkoitettujen sähköisten viestintäverkkojen välityksellä. Tällaiset audiovisuaaliset mediapalvelut ovat joko tämän kohdan e alakohdassa määriteltyjä televisiolähetys- tai tämän kohdan

g alakohdassa määriteltyjä tilattavia audiovisuaalisia mediapalveluja;

g alakohdassa määriteltyjä tilattavia audiovisuaalisia mediapalveluja;

Or. en

Tarkistus 352

Marc Joulaud, Bogdan Brunon Wenta, Jean-Marie Cavada, Louis Michel

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – a alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

1 artikla – 1 kohta – a alakohta – i alakohta

Komission teksti

i) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 56 ja 57 artiklan mukaista palvelua, kun palvelun *tai siitä erotettavissa olevan osan* pääasiallisena tarkoituksena on *tarjota ohjelmia* mediapalvelun tarjoajan toimituksellisella vastuulla tiedonvälitys-, viihdytys- tai valistustarkoituksessa yleisölle direktiivin 2002/21/EY 2 artiklan a alakohdassa tarkoitettujen sähköisten viestintäverkkojen välityksellä. Tällaiset audiovisuaaliset mediapalvelut ovat joko tämän kohdan e alakohdassa määriteltyjä televisiolähetys- tai tämän kohdan g alakohdassa määriteltyjä tilattavia audiovisuaalisia mediapalveluja;

Tarkistus

i) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 56 ja 57 artiklan mukaista palvelua, kun palvelun pääasiallisena tarkoituksena on *ohjelmien tarjoaminen* mediapalvelun tarjoajan toimituksellisella vastuulla tiedonvälitys-, viihdytys- tai valistustarkoituksessa yleisölle direktiivin 2002/21/EY 2 artiklan a alakohdassa tarkoitettujen sähköisten viestintäverkkojen välityksellä. Tällaiset audiovisuaaliset mediapalvelut ovat joko tämän kohdan e alakohdassa määriteltyjä televisiolähetys- tai tämän kohdan g alakohdassa määriteltyjä tilattavia audiovisuaalisia mediapalveluja;

Or. en

Perustelu

Komission lisäämä erotettavuuden osatekijä on toissijainen ”pääasialliseen tarkoitukseen” verrattuna, mikä on haitallista määritelmän oikeudellisen selkeyden kannalta. ”New Media Onlinea” koskevan oikeuskäytännön (joka määrittelee tarkat erotettavuuden ehdot) vaikutus olisi sen vuoksi otettava esiin johdanto-osassa.

Tarkistus 353

Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – a alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – a alakohta – i alakohta

Komission teksti

i) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 56 ja 57 artiklan mukaista palvelua, kun palvelun ***tai siitä erotettavissa olevan osan*** pääasiallisena tarkoituksena on tarjota ohjelmia mediapalvelun tarjoajan toimituksellisella vastuulla tiedonvälitys-, viihdytys- tai valistustarkoituksessa yleisölle direktiivin 2002/21/EY 2 artiklan a alakohdassa tarkoitettujen sähköisten viestintäverkkojen välityksellä. Tällaiset audiovisuaaliset mediapalvelut ovat joko tämän kohdan e alakohdassa määriteltyjä televisiolähetys- tai tämän kohdan g alakohdassa määriteltyjä tilattavia audiovisuaalisia mediapalveluja;

Tarkistus

i) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 56 ja 57 artiklan mukaista palvelua, kun palvelun pääasiallisena tarkoituksena on tarjota ohjelmia mediapalvelun tarjoajan toimituksellisella vastuulla tiedonvälitys-, viihdytys- tai valistustarkoituksessa yleisölle direktiivin 2002/21/EY 2 artiklan a alakohdassa tarkoitettujen sähköisten viestintäverkkojen välityksellä. Tällaiset audiovisuaaliset mediapalvelut ovat joko tämän kohdan e alakohdassa määriteltyjä televisiolähetys- tai tämän kohdan g alakohdassa määriteltyjä tilattavia audiovisuaalisia mediapalveluja;

Or. en

Tarkistus 354
Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – a a alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – a alakohta – ia alakohta (uusi)

Komission teksti

a a) lisätään 1 artiklan 1 kohdan a alakohtaan alakohta seuraavasti:

”ia) edellä i tarkoitettun palvelun osaa, joka on objektiivisesti erotettavissa palvelusta sekä katsojien edun että tarjoajan tarkoituksen mukaisesti ja jolla on sama tarkoitus;”

Or. en

Tarkistus 355
Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – a a alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – a alakohta – ii alakohta

Nykyinen teksti

Tarkistus

a a) poistetaan ii alakohta;

ii) audiovisuaalista kaupallista viestintää;

Or. en

(Tällä tarkistuksella muutetaan nykyisen säädöksen 1 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohtaa, johon ei viitattu komission ehdotuksessa.)

Perustelu

Vaikka audiovisuaalisia mediapalveluja käytetään kaupalliseen viestintään, sitä ei pidä luokitella osaksi palvelua, sillä kaupallisen viestinnän pääasiallista soveltamisalaa eli kulutukseen kannustamista ei voida yhdistää palvelun todettuihin soveltamisaloihin (ks. 1 artiklan 1 kohdan a alakohdan i alakohta), joita ovat tiedonvälitys, viihdytys ja valistus.

Tarkistus 356
Marietje Schaake, Kaja Kallas

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – aa alakohta

Komission teksti

Tarkistus

aa) 'videonjakoalustan palvelulla' Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 56 ja 57 artiklan mukaista palvelua, joka täyttää seuraavat vaatimukset:

aa) 'videonjakoalustan palvelulla' Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 56 ja 57 artiklan mukaista palvelua, joka täyttää seuraavat **kumulatiiviset** vaatimukset:

Or. en

Tarkistus 357

Angelika Mlinar, Kaja Kallas, Cecilia Wikström, Filiz Hyusmenova, Fredrick Federley

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

1 artikla – 1 kohta – aa alakohta

Komission teksti

aa) ’videonjakoalustan palvelulla’ Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 56 ja 57 artiklan mukaista palvelua, joka täyttää seuraavat vaatimukset:

Tarkistus

aa) ’videonjakoalustan palvelulla’ Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 56 ja 57 artiklan mukaista palvelua, joka täyttää **kaikki** seuraavat vaatimukset:

Or. en

Tarkistus 358

Marietje Schaake

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

1 artikla – 1 kohta – aa alakohta – i alakohta

Komission teksti

i) palvelu ***tapahtuu tallentamalla suuri määrä*** ohjelmia tai käyttäjien tuottamia videoita, joiden toimituksellinen vastuu ei kuulu videonjakoalustan tarjoajalle;

Tarkistus

i) palvelu ***käsittää tallennustilan, jonka käyttöaste kansallisilla markkinoilla on sellainen, että erityiset sääntelytoimet ovat oikeasuhtaisia, ja jossa säilytetään*** ohjelmia tai käyttäjien tuottamia videoita, joiden toimituksellinen vastuu ei kuulu videonjakoalustan tarjoajalle;

Or. en

Tarkistus 359

Sylvie Guillaume, Pervenche Berès

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – a alakohta – i alakohta

Komission teksti

i) palvelu tapahtuu tallentamalla **suuri määrä** ohjelmia tai käyttäjien tuottamia videoita, joiden toimituksellinen vastuu ei kuulu videonjakoalustan tarjoajalle;

Tarkistus

i) palvelu tapahtuu:

– tallentamalla

– **tai tarjoamalla jatkuvana virtana suuren määrän** ohjelmia tai käyttäjien tuottamia videoita, joiden toimituksellinen vastuu ei kuulu videonjakoalustan tarjoajalle;

Or. fr

Tarkistus 360
Stefano Maullu

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – aa alakohta – i alakohta

Komission teksti

i) palvelu tapahtuu tallentamalla **suuri määrä** ohjelmia tai käyttäjien tuottamia videoita, **joiden toimituksellinen vastuu ei kuulu videonjakoalustan tarjoajalle**;

Tarkistus

i) palvelu tapahtuu tallentamalla ohjelmia tai käyttäjien tuottamia videoita;

Or. en

Tarkistus 361
Curzio Maltese, Nikolaos Chountis, Martina Michels

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – aa alakohta – i alakohta

Komission teksti

i) palvelu tapahtuu tallentamalla suuri määrä ohjelmia tai käyttäjien tuottamia videoita, *joiden toimituksellinen vastuu ei kuulu videonjakoalustan tarjoajalle;*

Tarkistus

i) palvelu tapahtuu tallentamalla suuri määrä ohjelmia tai käyttäjien tuottamia videoita;

Or. en

Tarkistus 362

Marc Joulaud, Bogdan Brunon Wenta, Jean-Marie Cavada, Louis Michel, Frédérique Ries

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

1 artikla – 1 kohta – aa alakohta – i alakohta

Komission teksti

i) palvelu tapahtuu tallentamalla suuri määrä ohjelmia tai käyttäjien tuottamia videoita, joiden toimituksellinen vastuu ei kuulu videonjakoalustan tarjoajalle;

Tarkistus

i) palvelu tapahtuu tallentamalla *tai asettamalla saataville* suuri määrä ohjelmia tai käyttäjien tuottamia videoita, joiden toimituksellinen vastuu ei kuulu videonjakoalustan tarjoajalle;

Or. en

Perustelu

Sosiaaliset mediat on tarpeen sisällyttää videonjakoalustojen määritelmään, sillä sosiaaliset mediat ovat yhä tärkeämpiä tiedon ja audiovisuaalisen sisällön lähteitä ja niiden omaksuma liiketoimintamalli nojaa yhä enemmän audiovisuaaliseen sisältöön, mikä saa merkittävät yritykset ja yhteiskunnan palvelut (esimerkiksi lehdistöalalla) keskittämään toimintaansa näille alustoille.

Tarkistus 363

Dietmar Köster

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

1 artikla – 1 kohta – aa alakohta – i alakohta

Komission teksti

i) palvelu tapahtuu tallentamalla **suuri määrä** ohjelmia tai käyttäjien tuottamia videoita, joiden toimituksellinen vastuu ei kuulu videonjakoalustan tarjoajalle;

Tarkistus

i) palvelu tapahtuu tallentamalla **ja/tai asettamalla yleisön saataville** ohjelmia tai käyttäjien tuottamia videoita, joiden toimituksellinen vastuu ei kuulu videonjakoalustan tarjoajalle;

Or. en

Tarkistus 364

Zdzisław Krasnodębski

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

1 artikla – 1 kohta – aa alakohta – i alakohta

Komission teksti

i) palvelu tapahtuu tallentamalla **suuri määrä** ohjelmia **tai käyttäjien tuottamia videoita**, joiden toimituksellinen vastuu ei kuulu videonjakoalustan tarjoajalle;

Tarkistus

i) palvelu tapahtuu tallentamalla ohjelmia, joiden toimituksellinen vastuu ei kuulu videonjakoalustan tarjoajalle;

Or. en

Perustelu

Direktiiviin ei tarvitse lisätä uutta käsitettä ”käyttäjien tuottamista videoista”. Käsite ”suuri määrä” poistetaan, koska se on epäselvä ja aiheuttaa epäilyksiä siitä, millainen palvelu on määritelmän mukainen.

Tarkistus 365

Silvia Costa, Luigi Morgano

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

1 artikla – 1 kohta – aa alakohta – i alakohta

Komission teksti

i) palvelu tapahtuu tallentamalla **suuri**

PE592.326v01-00

Tarkistus

i) palvelu tapahtuu tallentamalla

12/180

AM\1107524FI.docx

määrä ohjelmia tai käyttäjien tuottamia videoita, joiden **toimituksellinen vastuu** ei kuulu videonjakoalustan **tarjoajalle**;

ohjelmia tai käyttäjien tuottamia videoita, joiden **valinta** ei kuulu videonjakoalustan **tarjoajan tosiasialliseen valvontaan**;

Or. en

Perustelu

Toimituksellinen vastuu tarkoittaa nykyisen direktiivin määritelmän mukaan ”sekä ohjelmien valinnan että niiden organisoinnin tosiasiallista valvontaa”. Videonjakoalustojen tarjoajat eivät usein tosiasiallisesti valvo ohjelmien ja käyttäjien tuottamien videoiden valintaa. Tarjoajat valvovat kuitenkin tosiasiallisesti tallennettujen sisältöjen organisointia.

Tarkistus 366 **Dita Charanzová**

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – aa alakohta – ii alakohta

Komission teksti

ii) tallennetun sisällön organisoinnin määrittää palvelun tarjoaja, **myös automaattisilla keinoilla tai algoritmeilla, erityisesti sisällön säilyttämisen (hosting), esittämisen, taggauksen ja sekvensoinnin avulla**;

Tarkistus

ii) tallennetun sisällön organisoinnin määrittää palvelun tarjoaja;

Or. en

Tarkistus 367 **Stefano Maullu**

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – aa alakohta – ii alakohta

Komission teksti

ii) tallennetun sisällön organisoinnin määrittää palvelun tarjoaja, myös

Tarkistus

ii) tallennetun sisällön organisoinnin määrittää palvelun tarjoaja **pyrkimällä**

automaattisilla keinoilla tai algoritmeilla, erityisesti sisällön säilyttämisen (hosting), esittämisen, taggauksen ja sekvensoinnin avulla;

maksimoimaan katsojan pääsyn sisältöön, myös automaattisilla keinoilla tai algoritmeilla, erityisesti sisällön säilyttämisen (hosting), esittämisen, taggauksen ja sekvensoinnin avulla;

Or. en

Tarkistus 368

Marietje Schaake, Kaja Kallas

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

1 artikla – 1 kohta – aa alakohta – ii alakohta

Komission teksti

ii) tallennetun sisällön *organisoinnin määrittää palvelun tarjoaja, myös automaattisilla keinoilla tai algoritmeilla, erityisesti sisällön säilyttämisen (hosting), esittämisen, taggauksen ja sekvensoinnin avulla;*

Tarkistus

ii) tallennetun sisällön *aktiivinen organisointi mahdollistaa sen, että tarjoaja tuntee tallennetut tiedot tai valvoo niitä;*

Or. en

Perustelu

Tarkistus on yhdenmukainen Euroopan unionin tuomioistuimen asiassa C-324/09 (L’Oreal v. eBay) käyttämän kielen kanssa.

Tarkistus 369

Sylvie Guillaume, Pervenche Berès

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

1 artikla – 1 kohta – a alakohta – ii alakohta

Komission teksti

ii) tallennetun sisällön organisoinnin määrittää palvelun tarjoaja, myös

Tarkistus

ii) tallennetun sisällön organisoinnin *tai jatkuvan virran tarjoamisen käyttöön*

automaattisilla keinoilla tai algoritmeilla, erityisesti sisällön säilyttämisen (hosting), esittämisen, taggauksen ja sekvensoinnin avulla;

määrittää palvelun tarjoaja, myös automaattisilla keinoilla tai algoritmeilla, erityisesti sisällön säilyttämisen (hosting), esittämisen, taggauksen ja sekvensoinnin avulla;

Or. fr

Tarkistus 370

Zdzisław Krasnodębski

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

1 artikla – 1 kohta – aa alakohta – ii alakohta

Komission teksti

ii) **tallennetun sisällön** organisoinnin määrittää palvelun tarjoaja, myös automaattisilla keinoilla tai algoritmeilla, erityisesti sisällön säilyttämisen (hosting), esittämisen, taggauksen ja sekvensoinnin avulla;

Tarkistus

ii) **tallennettujen ohjelmien** organisoinnin määrittää palvelun tarjoaja, myös automaattisilla keinoilla tai algoritmeilla, erityisesti sisällön säilyttämisen (hosting), esittämisen, taggauksen ja sekvensoinnin avulla;

Or. en

Tarkistus 371

Marc Joulaud, Bogdan Brunon Went, Jean-Marie Cavada, Louis Michel

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

1 artikla – 1 kohta – aa alakohta – ii alakohta

Komission teksti

ii) **tallennetun** sisällön organisoinnin määrittää palvelun tarjoaja, myös automaattisilla keinoilla tai algoritmeilla, erityisesti sisällön säilyttämisen (hosting), esittämisen, taggauksen ja sekvensoinnin avulla;

Tarkistus

ii) sisällön organisoinnin määrittää palvelun tarjoaja, myös automaattisilla keinoilla tai algoritmeilla, erityisesti sisällön säilyttämisen (hosting), esittämisen, taggauksen ja sekvensoinnin avulla;

Or. en

Perustelu

Tämä tarkistus on tarpeen, jotta kohta vastaisi videonjakoalustojen määrittelyä koskevaan ensimmäiseen kriteeriin tehtyjä muutoksia.

Tarkistus 372
Dietmar Köster

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – aa alakohta – iii alakohta

Komission teksti

iii) palvelun tai siitä erotettavissa olevan osan pääasiallisena tarkoituksena on tarjota ohjelmia ja käyttäjien tuottamia videoita tiedonvälitys-, viihdytys- tai valistustarkoituksessa yleisölle;

Tarkistus

iii) palvelun tai siitä erotettavissa olevan osan pääasiallisena tarkoituksena on tarjota ohjelmia ja käyttäjien tuottamia videoita tiedonvälitys-, viihdytys- tai valistustarkoituksessa yleisölle, ***tai palvelulla on siinä merkittävä rooli;***

Or. en

Tarkistus 373
Helga Trüpel, Josep-Maria Terricabras

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – aa alakohta – iii alakohta

Komission teksti

iii) palvelun tai siitä erotettavissa olevan osan pääasiallisena tarkoituksena on tarjota ohjelmia ja käyttäjien tuottamia videoita tiedonvälitys-, viihdytys- tai valistustarkoituksessa yleisölle;

Tarkistus

iii) palvelun tai siitä erotettavissa olevan osan pääasiallisena tarkoituksena on tarjota ohjelmia ja käyttäjien tuottamia videoita tiedonvälitys-, viihdytys- tai valistustarkoituksessa yleisölle, ***tai palvelulla on siinä merkittävä rooli;***

Or. en

Tarkistus 374
Sylvie Guillaume, Pervenche Berès

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – a alakohta – iii alakohta

Komission teksti

iii) palvelun *tai* siitä erotettavissa olevan osan pääasiallisena tarkoituksena on tarjota ohjelmia ja käyttäjien tuottamia videoita tiedonvälitys-, viihdytys- tai valistustarkoituksessa yleisölle;

Tarkistus

iii) palvelun, siitä erotettavissa olevan, *sitä koskevan tai sen kannalta merkittävän* osan pääasiallisena tarkoituksena on tarjota ohjelmia ja käyttäjien tuottamia videoita tiedonvälitys-, viihdytys- tai valistustarkoituksessa yleisölle;

Or. fr

Tarkistus 375
Marietje Schaake, Kaja Kallas

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – aa alakohta – iii alakohta

Komission teksti

iii) palvelun tai *siitä* erotettavissa olevan osan pääasiallisena tarkoituksena on tarjota ohjelmia ja käyttäjien tuottamia videoita tiedonvälitys-, viihdytys- tai valistustarkoituksessa yleisölle;

Tarkistus

iii) palvelun tai *toisesta palvelusta* erotettavissa olevan osan *muodostavan palvelun* pääasiallisena tarkoituksena on tarjota ohjelmia ja käyttäjien tuottamia videoita tiedonvälitys-, viihdytys- tai valistustarkoituksessa yleisölle; *ja*

Or. en

Perustelu

Tarkistus on yhdenmukainen Euroopan unionin tuomioistuimen asiassa C-347/14 (NewsMedia Online GmbH v. Bundeskommunikationssenat) käyttämän kielen kanssa.

Tarkistus 376
Zdzisław Krasnodębski

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – aa alakohta – iii alakohta

Komission teksti

iii) palvelun tai siitä erotettavissa olevan osan pääasiallisena tarkoituksena on tarjota ohjelmia **ja käyttäjien tuottamia videoita** tiedonvälitys-, viihdytys- tai valistustarkoituksessa yleisölle;

Tarkistus

iii) palvelun tai siitä erotettavissa olevan osan pääasiallisena tarkoituksena on tarjota ohjelmia tiedonvälitys-, viihdytys- tai valistustarkoituksessa yleisölle;

Or. en

Perustelu

Direktiivin ei tarvitse sisällyttää uutta käsitettä ”käyttäjien tuottamat videot”.

Tarkistus 377
Stefano Maullu

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – aa alakohta – iii alakohta

Komission teksti

iii) palvelun tai siitä erotettavissa olevan osan pääasiallisena tarkoituksena on tarjota ohjelmia ja käyttäjien tuottamia videoita tiedonvälitys-, viihdytys- tai valistustarkoituksessa **yleisölle**;

Tarkistus

iii) palvelun tai siitä erotettavissa olevan osan pääasiallisena tarkoituksena on tarjota ohjelmia ja käyttäjien tuottamia videoita tiedonvälitys-, viihdytys- tai valistustarkoituksessa;

Or. en

Tarkistus 378
Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – c alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) ’ohjelmalla’ ääntä sisältävää tai ääntä sisältämätöntä liikkuvien kuvien sarjaa, joka muodostaa yhden yksittäisen ohjelman mediapalvelun tarjoajan laatimassa ohjelma-aikataulussa tai ohjelmaluettelossa, mukaan lukien esimerkiksi pitkät elokuvat, lyhytkestoiset videot, urheilutapahtumat, tilannekomediat, dokumenttiohjelmat, lastenohjelmat **ja** draamaohjelmat;”;

Tarkistus

b) ’ohjelmalla’ ääntä sisältävää tai ääntä sisältämätöntä liikkuvien kuvien sarjaa, joka muodostaa yhden yksittäisen ohjelman mediapalvelun tarjoajan laatimassa ohjelma-aikataulussa tai ohjelmaluettelossa, mukaan lukien **pitäyden osalta** esimerkiksi pitkät elokuvat **ja** lyhytkestoiset videot; **sisällön osalta mahdollisia esimerkkejä ovat** urheilutapahtumat, tilannekomediat, dokumenttiohjelmat, lastenohjelmat, draamaohjelmat **jne.**;”;

Or. en

Tarkistus 379
Andrew Lewer, Angel Dzhambazki, Emma McClarkin, Vicky Ford, Daniel Dalton

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – c alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) ’ohjelmalla’ ääntä sisältävää tai ääntä sisältämätöntä liikkuvien kuvien sarjaa, joka muodostaa yhden yksittäisen ohjelman mediapalvelun tarjoajan laatimassa ohjelma-aikataulussa tai ohjelmaluettelossa, mukaan lukien esimerkiksi pitkät elokuvat, lyhytkestoiset videot, urheilutapahtumat, tilannekomediat, dokumenttiohjelmat, lastenohjelmat **ja** draamaohjelmat;”;

Tarkistus

b) ’ohjelmalla’ ääntä sisältävää tai ääntä sisältämätöntä liikkuvien kuvien sarjaa, joka muodostaa yhden yksittäisen ohjelman mediapalvelun tarjoajan laatimassa ohjelma-aikataulussa tai ohjelmaluettelossa, mukaan lukien esimerkiksi pitkät elokuvat, lyhytkestoiset videot, urheilutapahtumat, tilannekomediat, dokumenttiohjelmat, lastenohjelmat **ja** draamaohjelmat, **joita on suunnattu merkittäväälle yleisölle joukkoviestintäpalveluina**;”;

Or. en

Perustelu

Ks. johdanto-osan 3 kappaletta koskevan tarkistuksen 13 perustelu.

Tarkistus 380
Dita Charanzová

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – c a alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – ba alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

c a) lisätään alakohta seuraavasti:
”ba) ’saavutettavuuspalvelulla’
audiovisuaalisen mediapalvelun
lisäominaisuutta, joka parantaa
ohjelmien saavutettavuutta henkilöille,
joilla on toiminnallisia esteitä, mukaan
lukien vammaiset henkilöt.
Saavutettavuuspalveluja ovat kuuroille ja
huonokuuloisille tarkoitettut tekstitykset,
kuvailutulkkaus, puhuttu tekstitys tai
äänitekstitys ja viittomakielitulkkaus;”

Or. en

Perustelu

Tarkistus liittyy uudelleen sisällytettyihin esteettömyysvaatimuksiin.

Tarkistus 381
Dita Charanzová

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – c b alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – bb alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

c b) lisätään alakohta seuraavasti:
”bb) ’kuuroille ja huonokuuloisille

tarkoitetuilla tekstityksillä' synkronoitua visuaalista tekstitysvaihtoehtoa sekä puheelle että muulle äänitiedolle, joka on tarpeen mediasisällön ymmärtämiseksi;"

Or. en

Perustelu

Tarkistus liittyy uudelleen sisällytettyihin esteettömyysvaatimuksiin.

Tarkistus 382
Dita Charanzová

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – c c alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – bc alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

c c) lisätään alakohta seuraavasti:
"bc) 'kuvailutulkkauksella' vuoropuhelun lomassa ääneen esitettyä lisäkertomusta, jossa kuvaillaan ohjelman visuaalisen sisällön merkittäviä piirteitä, joita on mahdotonta ymmärtää pelkän ääniraidan perusteella;"

Or. en

Perustelu

Tarkistus liittyy uudelleen sisällytettyihin esteettömyysvaatimuksiin.

Tarkistus 383
Dita Charanzová

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – c d alakohta (uusi)
Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – bd alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

*c d) lisätään alakohta seuraavasti:
”bd) ’puhutulla tekstityksellä tai
äänitekstityksellä’ ääneen paikallisella
kielellä luettuja tekstityksiä, kun äänitetty
puhe on vieraalla kielellä;”*

Or. en

Perustelu

Tarkistus liittyy uudelleen sisällytettyihin esteettömyysvaatimuksiin.

Tarkistus 384
Dita Charanzová

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – c e alakohta (uusi)
Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – be alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

*c e) lisätään alakohta seuraavasti:
”be) ’viittomakielitulkkauksella’
ohjelman ymmärtämiseksi tarvittavan
puheen ja muun äänitiedon
simultaanitulkausta kansallisella
viittomakielellä;”*

Or. en

Perustelu

Tarkistus liittyy uudelleen sisällytettyihin esteettömyysvaatimuksiin.

Tarkistus 385
Zdzisław Krasnodębski

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – d alakohta

Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – ba alakohta

Komission teksti

Tarkistus

**”ba) ’käyttäjien tuottamalla videolla’
ääntä sisältävää tai ääntä sisältämätöntä
liikkuvien kuvien sarjaa, joka muodostaa
yhdessä yksittäisen videon, jonka yksi tai
useampi käyttäjä luo ja/tai lataa
videonjakoalustalle;”**

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Direktiivin ei tarvitse sisällyttää uutta käsitettä ”käyttäjien tuottamat videot”.

Tarkistus 386
Dietmar Köster

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – d alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – ba alakohta

Komission teksti

Tarkistus

”ba) ’käyttäjien tuottamalla videolla’
ääntä *sisältävää* tai ääntä *sisältämätöntä*
liikkuvien kuvien *sarjaa*, joka muodostaa
yhdessä yksittäisen videon, jonka *yksi tai*
useampi käyttäjä luo ja/tai lataa
videonjakoalustalle;”

”ba) ’käyttäjien tuottamalla videolla’
audiovisuaalista teosta, joka koostuu
ääntä *sisältävästä* tai ääntä
sisältämättömästä liikkuvien kuvien
sarjasta, joka muodostaa yhdessä yksittäisen
videon, jonka käyttäjä luo ja/tai lataa
videonjakoalustalle;”

Or. en

Tarkistus 387
Marc Joulaud

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – d alakohta

Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – ba alakohta

Komission teksti

”ba) ’käyttäjien tuottamalla videolla’ ääntä sisältävää tai ääntä sisältämätöntä liikkuvien kuvien sarjaa, joka muodostaa yhden yksittäisen videon, jonka yksi tai useampi käyttäjä luo ja/tai lataa videonjakoalustalle;”

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Or. fr

Perustelu

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Tarkistus 388

Marc Joulaud, Bogdan Brunon Wenta, Jean-Marie Cavada, Louis Michel

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – d alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

1 artikla – 1 kohta – ba alakohta

Komission teksti

”ba) ’käyttäjien tuottamalla videolla’ ääntä sisältävää tai ääntä sisältämätöntä liikkuvien kuvien sarjaa, joka muodostaa yhden yksittäisen videon, jonka yksi tai useampi käyttäjä *luo ja/tai* lataa videonjakoalustalle;”

Tarkistus

”ba) ’käyttäjien tuottamalla videolla’ ääntä sisältävää tai ääntä sisältämätöntä liikkuvien kuvien sarjaa, joka muodostaa yhden yksittäisen videon, jonka yksi tai useampi käyttäjä lataa videonjakoalustalle;”

Or. en

Perustelu

Tärkein kriteeri käyttäjän tuottaman videon oikeudellista luonnehdintaa varten on se, että käyttäjä lataa sisällön, eikä se, että käyttäjä luo sisällön, sillä videonjakoalustalle ladatut videot eivät ole aina käyttäjien luomia, eikä se ole aina oikeudellisesti selkeää.

Tarkistus 389

Andrew Lewer, Angel Dzhambazki, Emma McClarkin, Vicky Ford, Daniel Dalton

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – d a alakohta (uusi)

Direktiivi 2010/13/EU

1 artikla – 1 kohta – bb alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

*d a) lisätään alakohta seuraavasti:
”bb) ’toimituksellisella päätöksellä’
päivittäin tehtäviä päätöksiä
toimituksellisen vastuun
noudattamiseksi;”*

Or. en

Perustelu

Ks. nykyisen direktiivin 2 artikla. Näissä tarkistuksissa esitetään uusi määritelmä ”toimitukselliselle päätökselle”, jotta voidaan selkeyttää sitä, mitä toimitukselliset päätökset ovat, mihin viitataan nykyisen direktiivin 2 artiklassa. Tämän uuden määritelmän tavoitteena on auttaa kansallisia sääntelyviranomaisia direktiivin käytännön täytäntöönpanossa. Tarkistus liittyy direktiivin 2010/13/EU sijoittautumissääntöjä koskevaan 2 artiklan 3 kohdan a ja b alakohtaan.

Tarkistus 390

Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – d a alakohta (uusi)

Direktiivi 2010/13/EU

1 artikla – 1 kohta – c alakohta

Nykyinen teksti

Tarkistus

c) ’toimituksellisella vastuulla’ sekä ohjelmien valinnan että niiden organisoinnin tosiasiallista valvontaa televisiolähetysten osalta aikataulun mukaisesti ja tilattavien audiovisuaalisten

d a) korvataan 1 artiklan 1 kohdan c alakohta seuraavasti:

”c) ’toimituksellisella vastuulla’ sekä ohjelmien valinnan että niiden organisoinnin tosiasiallista valvontaa televisiolähetysten *ja muiden tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien*

mediapalvelujen osalta ohjelmaluettelon mukaisesti. Toimituksellinen vastuu ei välttämättä merkitse kansallisen lainsäädännön mukaista oikeudellista vastuuta tarjotusta sisällöstä tai palveluista;

lineaaristen palvelujen osalta aikataulun mukaisesti ja tilattavien audiovisuaalisten mediapalvelujen *ja muiden tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien ei-lineaaristen palvelujen* osalta ohjelmaluettelon mukaisesti. Toimituksellinen vastuu ei välttämättä merkitse kansallisen lainsäädännön mukaista oikeudellista vastuuta tarjotusta sisällöstä tai palveluista;”

Or. en

(Tällä tarkistuksella muutetaan nykyisen säädöksen 1 artiklan 1 kohdan c alakohtaa, johon ei viitattu komission ehdotuksessa.)

Perustelu

Mainitut tapaukset eivät kata kaikkia mahdollisia tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvia lineaarisia ja ei-lineaarisia palveluja, minkä vuoksi on asianmukaista määritellä ”toimituksellinen vastuu”. Tällainen laajennus auttaa kattamaan kaikki tulevat teknologiset kehitykset.

Tarkistus 391 **Isabella Adinolfi**

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – e a alakohta (uusi)
Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – db alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

e a) lisätään alakohta seuraavasti:
”db) ’alaikäisellä’ henkilöä, joka ei ole täysi-ikäinen;”

Or. en

Tarkistus 392 **Isabella Adinolfi**

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – e b alakohta (uusi)

Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – dc alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

*e b) lisätään alakohta seuraavasti:
”dc) ’lapsella’ alaikäistä, joka on alle
13-vuotias;”*

Or. en

Tarkistus 393
Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – e c alakohta (uusi)
Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – dd alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

*e c) lisätään alakohta seuraavasti:
”dd) ’nuorella’ alaikäistä, joka
vähintään 13-vuotias mutta ei täysi-
ikäinen;”*

Or. en

Tarkistus 394
Andrew Lewer, Angel Dzhambazki, Emma McClarkin, Vicky Ford, Daniel Dalton

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – e alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – da alakohta

Komission teksti

Tarkistus

”da) ’videonjakoalustalla’ luonnollista
tai oikeushenkilöä, joka tarjoaa
videonjakoalustan palvelua;”;

”da) ’videonjakoalustalla’ luonnollista
tai oikeushenkilöä, *jolla ei ole
toimituksellista vastuuta ja* joka tarjoaa
videonjakoalustan palvelua;”;

Or. en

Tämän tarkistuksen tarkoituksena on korostaa, että videonjakoalustan tarjoajalla ei ole tämän direktiivin nojalla toimituksellista vastuuta säilyttämästään sisällöstä.

Tarkistus 395

Andrew Lewer, Angel Dzhambazki, Vicky Ford, Daniel Dalton, Helga Stevens, Jana Žitňanská

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – e a alakohta (uusi)

Direktiivi 2010/13/EU

1 artikla – 1 kohta – ga alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

e a) lisätään alakohta seuraavasti:

”ga) ’saavutettavuuspalvelulla’ muun muassa audiovisuaalisen mediapalvelun lisäominaisuutta, joka parantaa ohjelmien saavutettavuutta henkilöille, joilla on toiminnallisia esteitä, mukaan lukien vammaiset henkilöt. Saavutettavuuspalveluja ovat muun muassa seuraavat:

i) kuuroille ja huonokuuloisille tarkoitettut tekstitykset: synkronoitu visuaalinen tekstitysvaihtoehto sekä puheelle että muulle äänitiedolle, joka on tarpeen mediasisällön ymmärtämiseksi;

ii) kuvailutulkkaus: vuoropuhelun lomassa ääneen esitetty lisäkertomus, jossa kuvaillaan ohjelman visuaalisen sisällön merkittäviä piirteitä, joita on mahdotonta ymmärtää pelkän ääniraidan perusteella;

iii) puhuttu tekstitys tai äänitekstitys: ääneen paikallisella kielellä luettu tekstitys, kun äänitetty puhe on vieraalla kielellä;

iv) viittomakielinen tulkkaus: ohjelman ymmärtämiseksi tarvittavan puheen ja muun äänitiedon simultaanitulkkaus kansallisella viittomakielellä;”

Perustelu

Saavutettavuuspalvelun määritelmä on sisällytettävä direktiiviin, jotta vältytään virheellisiltä tulkinnoilta esimerkiksi ohjelman vuoropuheiden kääntämisestä tai kirjoittamisesta paikalliselle kielelle tarkoitavien tekstitysten ja sellaisen täydellisen saavutettavuuspalvelun välillä, jossa kirjoitukseen sisältyvät puheen ulkopuoliset äänitiedot, kuten äänet, musiikki, äänneet jne. ja joka välittää ohjelman tarkoituksen. Tällaisella määritelmällä ei pidä rajoittaa saavutettavuuspalveluihin liittyviä tulevia innovaatioita.

Tarkistus 396**Helga Trüpel, Josep-Maria Terricabras****Ehdotus direktiiviksi****1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – e a alakohta (uusi)**

Direktiivi 2010/13/EU

1 artikla – 1 kohta – ga alakohta (uusi)

*Komission teksti**Tarkistus**e a) lisätään alakohta seuraavasti:*

*”ga) ’saavutettavuuspalvelulla’
audiovisuaalisen mediapalvelun
lisäominaisuutta, joka parantaa
ohjelmien saavutettavuutta henkilöille,
joilla on toiminnallisia esteitä, mukaan
lukien vammaiset henkilöt.
Saavutettavuuspalveluja ovat tekstitykset,
kuvailutulkkaus, puhuttu tai äänitekstitys
ja viittomakielitulkkaus;”*

Or. en

Tarkistus 397**Curzio Maltese, Nikolaos Chountis, Martina Michels****Ehdotus direktiiviksi****1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – e a alakohta (uusi)**

Direktiivi 2010/13/EU

1 artikla – 1 kohta – fa alakohta (uusi)

- e a) lisätään alakohta seuraavasti:
”fa) ’medialukutaidolla’ kansalaisten
kykyä saada, ymmärtää, arvioida
kriittisesti ja luoda median ja
mediasisältöjen eri osa-alueita ja olla
vuorovaikutuksessa niiden kanssa;”*

Or. en

Tarkistus 398
Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – e a alakohta (uusi)
Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – h alakohta

Nykyinen teksti

h) ’audiovisuaalisella kaupallisella viestinnällä’ äänen kanssa tai ilman ääntä lähetettävää kuvaa, jonka tarkoituksena on suoraan tai epäsuorasti edistää taloudellista toimintaa harjoittavan luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön tavaroiden tai palvelujen myyntiä taikka kyseisen luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön julkista kuvaa. Tällaista kuvaa lähetetään ohjelman yhteydessä tai se sisällytetään ohjelmaan maksua tai muuta samankaltaista vastiketta vastaan tai omiin myynninedistämistarkoituksiin. Audiovisuaalisen kaupallisen viestinnän muotoja ovat esimerkiksi televisiomainokset, sponsorointi, teleostoslähetykset ja tuotesijoittelu;

Tarkistus

- e a) korvataan 1 artiklan 1 kohdan h alakohta seuraavasti:
”h) ’audiovisuaalisella kaupallisella viestinnällä’ äänen kanssa tai ilman ääntä lähetettävää kuvaa, jonka tarkoituksena on suoraan tai epäsuorasti edistää taloudellista toimintaa harjoittavan luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön tavaroiden tai palvelujen myyntiä taikka kyseisen luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön julkista kuvaa. Tällaista kuvaa, **joka toimitetaan mediapalvelun saman kanavan välityksellä**, lähetetään ohjelman yhteydessä tai se sisällytetään ohjelmaan maksua tai muuta samankaltaista vastiketta vastaan tai omiin myynninedistämistarkoituksiin. Audiovisuaalisen kaupallisen viestinnän muotoja ovat esimerkiksi televisiomainokset, sponsorointi, teleostoslähetykset ja tuotesijoittelu;”*

Or. en

(Tällä tarkistuksella muutetaan nykyisen säädöksen 1 artiklan 1 kohdan h alakohtaa, johon ei viitattu komission ehdotuksessa.)

Perustelu

Vaikka audiovisuaalisia mediapalveluja käytetään kaupalliseen viestintään, sitä ei pidä luokitella osaksi palvelua, sillä kaupallisen viestinnän pääasiallista soveltamisalaa eli kulutukseen kannustamista ei voida yhdistää palvelun todettuihin soveltamisaloihin (ks. 1 artiklan 1 kohdan a alakohdan i alakohta), joita ovat tiedonvälitys, viihdytys ja valistus.

Tarkistus 399

Curzio Maltese, Nikolaos Chountis, Martina Michels, Liadh Ní Riada

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – e b alakohta (uusi)

Direktiivi 2010/13/EU

1 artikla – 1 kohta – fb alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

e b) lisätään alakohta seuraavasti:

*”fb) ’saavutettavuuspalvelulla’
audiovisuaalisen mediapalvelun
lisäominaisuutta, joka parantaa
ohjelmien saavutettavuutta henkilöille,
joilla on toiminnallisia esteitä, mukaan
lukien vammaiset henkilöt.
Saavutettavuuspalveluja ovat kuuroille ja
huonokuuloisille tarkoitettut tekstitykset,
kuvailutulkkaus, puhuttu tekstitys tai
äänitekstitys ja viittomakielitulkkaus;”*

Or. en

Tarkistus 400

Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – e b alakohta (uusi)

Direktiivi 2010/13/EU

1 artikla – 1 kohta – i alakohta

Nykyinen teksti

Tarkistus

e b) korvataan 1 artiklan 1 kohdan

i) 'televisionmainonnalla' kaikenlaista **kauppaan, liike-elämään tai ammattitoimintaan liittyvää ilmoitusta, jonka** julkinen tai yksityinen yritys taikka luonnollinen henkilö lähettää joko maksua tai muuta vastiketta vastaan tai omiin myyinnedistämistarkoituksiinsa **edistääkseen** tavaroiden tai palvelujen, mukaan lukien kiinteä omaisuus, oikeudet ja sitoumukset, toimittamista maksua vastaan;

i alakohta seuraavasti:

”i) 'televisionmainonnalla' kaikenlaista **audiovisuaalista kaupallista viestintää, joka lähetetään ilmoituksena.** Julkinen tai yksityinen yritys taikka luonnollinen henkilö **voi** lähettää **tällaisen ilmoituksen** joko maksua tai muuta vastiketta vastaan tai omiin myyinnedistämistarkoituksiinsa. **Ilmoituksen tarkoituksena on edistää suoraan tai välillisesti** tavaroiden tai palvelujen, mukaan lukien kiinteä omaisuus, oikeudet ja sitoumukset, toimittamista maksua vastaan. **Tällainen ilmoitus esitetään ennen televisiopalvelujen ohjelmia, niiden jälkeen tai niiden yhteydessä;**”

Or. en

(Tällä tarkistuksella muutetaan nykyisen säädöksen 1 artiklan 1 kohdan i alakohtaa, johon ei viitattu komission ehdotuksessa.)

Perustelu

Tarkistuksen tavoitteena on vahvistaa h alakohdan määritelmän mukaisesti määritelmässä, että mainonta on kaupallisen viestinnän muoto, ja sisällyttää määritelmään sekä suora että epäsuora myyinnedistäminen (esimerkiksi televisionmainos, jonka tavoitteena on tavaramerkin rakentaminen ja jossa viitataan vain vähän tai ei lainkaan tavaramerkin varsinaisiin tuotteisiin). Tarkistuksessa selvennetään 1 artiklan 1 kohdan mukaisesti, että mainonnassa ei ole kyse palvelun tarjoamisesta, vaan mainokset lähetetään viihdytys-, tiedonvälitys- ja valistuspalvelujen yhteydessä.

Tarkistus 401
Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – e c alakohta (uusi)
Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – j alakohta

Nykyinen teksti

Tarkistus

j) 'piilotetusti toteutetulla audiovisuaalisella kaupallisella

e c) korvataan 1 artiklan 1 kohdan j alakohta seuraavasti:

”j) 'piilotetusti toteutetulla audiovisuaalisella kaupallisella

viestinnällä' tavarantvalmistajan tai palveluntarjoajan tavaroiden, palvelujen, nimen, tavaramerkin tai toiminnan sanallista **tai** kuvallista esittämistä ohjelmissa siten, että mediapalvelun tarjoajan tarkoituksena on käyttää tätä esittämistä mainostarkoituksessa ja siten, että se saattaa johtaa yleisöä harhaan esittämisen luonteen suhteen. **Tällaista esittämistä pidetään tarkoituksellisena, erityisesti silloin, kun se tehdään maksua tai muuta vastiketta vastaan;**

viestinnällä' tavarantvalmistajan tai palveluntarjoajan tavaroiden, palvelujen, nimen, tavaramerkin tai toiminnan **miten tahansa yhdisteltyä** sanallista, kuvallista **tai äänellistä** esittämistä ohjelmissa siten, että mediapalvelun tarjoajan tarkoituksena on käyttää tätä esittämistä mainostarkoituksessa ja siten, että se saattaa johtaa yleisöä harhaan esittämisen luonteen suhteen;"

Or. en

(Tällä tarkistuksella muutetaan nykyisen säädöksen 1 artiklan 1 kohdan j alakohtaa, johon ei viitattu komission ehdotuksessa.)

Perustelu

Äänet on sisällytettävä määritelmään, sillä niillä on kyky tuoda mieleen tietty asia, kun ne yhdistyvät johonkin tavaramerkkiin, tuotteeseen tai palveluun (esimerkiksi mainossävelet) aiemman intensiivisen kaupallisen viestintäkampanjan seurauksena. Tarkoituksellisuuden mainitseminen on tarpeetonta, sillä määritelmään sisältyy jo vaatimus siitä, että mediapalvelun tarjoaja on tarkoittanut tällaisen esittämisen mainokseksi.

Tarkistus 402 Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – e d alakohta (uusi)
Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – k alakohta

Nykyinen teksti

k) 'sponsoroinnilla' kaikkea osallistumista audiovisuaalisten mediapalvelujen tai ohjelmien **rahoitukseen**, jos rahoittaja on sellainen julkinen tai yksityinen yritys taikka luonnollinen henkilö, joka ei harjoita audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoamista eikä audiovisuaalisten teosten

Tarkistus

e d) korvataan 1 artiklan 1 kohdan k alakohta seuraavasti:

"k) 'sponsoroinnilla' kaikkea **suoraa tai välillistä** osallistumista **rahoituksella tai luontoissuorituksilla** audiovisuaalisten mediapalvelujen tai ohjelmien **tuotantoon**, jos rahoittaja on sellainen julkinen tai yksityinen yritys taikka luonnollinen henkilö, joka ei harjoita audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoamista eikä

tuotantoa, ja jos tarkoituksena on edistää yrityksen tai henkilön nimeä, tavaramerkkiä, julkista kuvaa, toimintaa tai sen tuotteiden myyntiä;

audiovisuaalisten teosten tuotantoa, ja jos tarkoituksena on edistää yrityksen tai henkilön nimeä, tavaramerkkiä, julkista kuvaa, toimintaa tai sen tuotteiden myyntiä; ***tällainen toiminta, kun siitä viestitään yleisölle, katsotaan audiovisuaaliseksi kaupalliseksi viestinnäksi;***”

Or. en

(Tällä tarkistuksella muutetaan nykyisen säädöksen 1 artiklan 1 kohdan k alakohtaa, johon ei viitattu komission ehdotuksessa.)

Perustelu

Tarkistuksen tavoitteena on yhtäältä kuvailla täsmällisemmin sponsoroinnin eri muotoja ja toisaalta vahvistaa h alakohtan määritelmän mukaisesti tässä määritelmässä, että sponsorointi on todellakin yksi kaupallisen viestinnän muoto.

Tarkistus 403 **Isabella Adinolfi**

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – e e alakohta (uusi)

Direktiivi 2010/13/EU

1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Nykyinen teksti

l) ’teleostoslähetyksillä’ suoria tarjouksia sisältäviä, yleisölle suunnattuja televisiolähetyksiä tuotteiden tai palvelujen, mukaan lukien kiinteä omaisuus, oikeudet ja sitoumukset, toimittamiseksi maksua vastaan;

Tarkistus

e e) korvataan 1 artiklan 1 kohdan l alakohta seuraavasti:

”l) ’teleostoslähetyksillä’ ***kaikenlaista audiovisuaalista kaupallista viestintää, joka käsittää*** suoria tarjouksia sisältäviä, yleisölle suunnattuja televisiolähetyksiä tuotteiden tai palvelujen, mukaan lukien kiinteä omaisuus, oikeudet ja sitoumukset, toimittamiseksi maksua vastaan;”

Or. en

(Tällä tarkistuksella muutetaan nykyisen säädöksen 1 artiklan 1 kohdan l alakohtaa, johon ei viitattu komission ehdotuksessa.)

Tarkistus 404
Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – e f alakohta (uusi)

Direktiivi 2010/13/EU

1 artikla – 1 kohta – m alakohta

Nykyinen teksti

Tarkistus

m) ’tuotesijoittelulla’ kaikenlaista audiovisuaalista kaupallista viestintää, jossa ohjelmaan sisällytetään tuote, palvelu, tavaramerkki tai näitä koskeva viittaus maksua tai muuta samankaltaista vastiketta vastaan;

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Or. en

(Tällä tarkistuksella muutetaan nykyisen säädöksen 1 artiklan 1 kohdan m alakohtaa, johon ei viitattu komission ehdotuksessa.)

Tarkistus 405
Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – e g alakohta (uusi)

Direktiivi 2010/13/EU

1 artikla – 1 kohta – ma alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

e g) lisätään alakohta seuraavasti:
”ma) ’brändätyllä viihteellä’ audiovisuaalisen kaupallisen viestinnän muotoa, joka näyttäytyy ei-kaupallisena viihteenä mutta jonka todellisena tavoitteena on käyttää koko audiovisuaalista tuotetta keinona tavaramerkin luonteen ja viestin välittämiseksi. Tällaisen viihteen tarkoituksena on tarjota hyvin vertauskuvallinen esitys mainostettavasta tavaramerkistä, missä käytetään vain niukasti tai ei ollenkaan suoria viittauksia

siihen. Tällaisen viihteen rahoittaa yritys, joka pyrkii edistämään tavaramerkkiään, ja viihde nähdään yksiselitteisenä osana yrityksen markkinointistrategiaa;”

Or. en

Tarkistus 406
Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – e h alakohta (uusi)
Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – mb alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

*e h) lisätään alakohta seuraavasti:
”mb) ’julkisen palvelun velvoitteella’
kaikenlaisia lainsäädännöstä tai
sopimuksesta johtuvia julkisen tai
yksityisen organisaation velvoitteita
tarjota keskeistä yleistä etua palveleva
palvelua, joka koostuu audiovisuaalisten
mediapalvelujen avulla tapahtuvasta
tiedonvälityksestä, valistamisesta tai
viihdyttämisestä;”*

Or. en

Perustelu

*Julkisen palvelun velvoitteiden määritelmä on tarpeen, jotta voidaan taata tämän käsitteen
mainitsevien direktiivin muiden säännösten oikeusvarmuus.*

Tarkistus 407
Hannu Takkula, Bogdan Brunon Wentă, Marc Joulaud, Marc Tarabella

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – a a alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
1 artikla – 1 kohta – a alakohta – ii a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

a a) lisätään uusi kohta seuraavasti:

”ii a) edellä 1 kohdan a ja aa alakohdan määritelmät eivät sisällä uhkapelejä, joissa on panoksena jokin rahasumma, mukaan lukien arvonnat, vedonlyönti ja muut uhkapelipalvelujen muodot sekä kaikenlainen mainonta, mukaan lukien näitä toimintoja koskeva kaupallinen viestintä;”

Or. en

Perustelu

Tarkistuksen tavoitteena on sulkea uhkapelaaminen audiovisuaalisten mediapalvelujen ulkopuolelle, koska uhkapelejä koskevan mainonnan on noudatettava kuluttajan sijaintimaassa sovellettavaa uhkapelituotteita ja -palveluja koskevaa oikeudellista kehystä. Siksi paitsi uhkapelipalvelujen myös uhkapelejä koskevan mainonnan ja markkinoinnin olisi jätättävä alkuperämaan periaatteen ulkopuolelle ja suljettava siksi pois audiovisuaalisia mediapalveluja koskevan direktiivin soveltamisalasta.

Tarkistus 408

Silvia Costa

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

II luku – otsikko

Komission teksti

Tarkistus

2) Korvataan II luvun otsikko seuraavasti:

Poistetaan.

**”YLEISET SÄÄNNÖKSET
AUDIOVISUAALISILLE
MEDIAPALVELUILLE”;**

Or. en

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 2 a alakohta (uusi)
Direktiivi 2010/13/EU
II luku – -2 artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 a) Lisätään artikla seuraavasti:

”-2 artikla

1. Rajoittamatta direktiivin 2000/31/EY 14 ja 15 artiklan soveltamista jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalveluiden tarjoajat ja videonjakoalustojen tarjoajat toteuttavat asianmukaiset, tehokkaat ja vaikuttavat toimenpiteet

a) kaikkien kansalaisten suojelemiseksi ohjelmilta ja käyttäjien tuottamilta videoilta, jotka sisältävät yllyttämistä väkivaltaan tai vihaan, joka kohdistuu ihmisryhmään tai tällaisen ryhmän jäsenen sukupuolen, rodun tai etnisen alkuperän, uskonnon tai vakaumuksen, vammaisuuden, iän, sukupuolisen suuntautumisen, syntyperän taikka kansallisen alkuperän perusteella;

b) kaikkien kansalaisten suojelemiseksi käyttäjien tuottamilta videoilta, jotka sisältävät yllyttämistä terroritekoihin ja terrorismin oikeuttamista;

c) kaikkien kansalaisten suojelemiseksi ohjelmilta ja käyttäjien tuottamilta videoilta, jotka sisältävät tarkoituksellista ja jatkuvaa vainoa, joka on kohdistettu jotakin henkilöä tai ihmisryhmää vastaan;

d) alaikäisten suojelemiseksi ohjelmilta ja käyttäjien tuottamilta videoilta, jotka saattavat haitata heidän fyysistä, henkistä tai moraalista kehitystään. Tällaista sisältöä voidaan

saattaa tarjolle ainoastaan tavalla, jolla varmistetaan, etteivät alaikäiset normaalisti kuule tai näe sitä. Haitallisinta sisältöä, kuten perusteetonta väkivaltaa ja pornografiaa, ei pidä sisällyttää lähetystoiminnan harjoittajien televisiolähetyksiin, ja tilattavien mediapalvelujen osalta tällaiseen sisältöön on sovellettava tiukimpia toimenpiteitä, kuten salausta ja tehokasta sisällönsuodatusta. Tällaisiin toimenpiteisiin sisältyvät saatavissaolon ajankohdan valinta, iäntarkistuskeinot tai muut tekniset toimenpiteet, mukaan lukien oletusarvoisesti käytössä olevat sisällönsuodatustyökalut.

2. Se, mikä on asianmukainen toimenpide 1 kohdan soveltamiseksi, määritetään ottaen huomioon kyseessä olevan sisällön luonne, sen on oltava suhteellista sen mahdollisesti aiheuttamaan haittaan nähden, ja huomioon on otettava suojeltavien henkilöiden luokan ominaisuudet sekä kyseeseen tulevat oikeudet ja oikeutetut edut, mukaan lukien palveluntarjoajien sekä sisällön luoneiden ja/tai videonjakoalustalle ladanneiden käyttäjien oikeudet ja oikeutetut edut samoin kuin yleinen etu ja viestinnän vapaus. Palveluntarjoajien on annettava katsojille riittävästi tietoa tällaisesta sisällöstä mieluiten käyttäen sisällön luonnetta kuvaavien deskriptorien järjestelmää.

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että käytettävissä on valitus- ja oikeussuojamenettelyjä, jotta voidaan ratkaista palveluiden käyttäjien ja mediapalveluiden tarjoajien tai videonjakoalustapalvelujen tarjoajien väliset riidat, jotka liittyvät 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen asianmukaisten toimenpiteiden soveltamiseen. Tällaisten valitus- ja oikeussuojamenettelyjen avulla varmistetaan 1 kohdassa tarkoitettujen sisältöjen tehokas ja pysyvä poistaminen.

4. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden täytäntöönpanemiseksi jäsenvaltioiden on kannustettava yhteissäätelyyn. Jäsenvaltioiden on otettava käyttöön tarvittavat mekanismit, joilla arvioidaan tämän artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden asianmukaisuus. Jäsenvaltioiden on annettava tämä tehtävä 30 artiklan mukaisesti nimetyille viranomaisille. Jos yhteissäätely tai itsesääntely osoittautuvat tehottomiksi, kansallisilla sääntelyelimillä on oikeus käyttää toimivaltuuksiaan.”

Or. en

Perustelu

While deeming useful, also with the aim of establishing a level playing field, to merge Articles 6, 6a, 12 and 28a in Article -2, provisions ensuring the highest level of protection for minors, at least with regards to broadcasters and video on demand services, included in the current Directive and that so far have proven to be effective and appropriate must be maintained. With regards to video sharing platform services, the effective protection of minors from harmful content and of all citizens against hate speech, incitement to commit terrorist acts and justifying terrorism and intentional and continuous persecution directed against an individual or a group of individuals must be granted, entrusting national regulatory bodies with the powers to ensure the appropriateness of co-regulatory measures referred to in paragraphs 1 and 2. Provisions regarding the protection of all citizens against the incitement to and justification of terrorism and the intentional and continuous persecution directed against an individual or a group of individuals must also be included. An efficient complaint and redress mechanism must be ensured, granting the effective and permanent removal of contents referred to in Paragraph 1.

(Perustelua ei ole käännetty, koska sen pituus ylittää sallitun merkkimäärän.)

Tarkistus 410

Luigi Morgano, Caterina Chinnici, Anna Maria Corazza Bildt, Silvia Costa, Miriam Dalli, Damiano Zoffoli, Julie Ward, Roberta Metsola, Merja Kyllönen, Nathalie Griesbeck, Sergio Gaetano Cofferati, Jana Žitňanská, Vilija Blinkevičiūtė, Barbara Matera, Antonio López-Istúriz White, Gérard Deprez, Michela Giuffrida, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Michaela Šojdrová

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 2 a alakohta (uusi)

2 a) Lisätään artikla seuraavasti:

”-2 artikla

1. Rajoittamatta direktiivin 2000/31/EY 14 ja 15 artiklan soveltamista jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalveluiden tarjoajat ja videonjakoalustojen tarjoajat toteuttavat asianmukaiset toimenpiteet

a) kaikkien kansalaisten suojelemiseksi ohjelmilta ja käyttäjien tuottamilta videoilta, jotka sisältävät yllyttämistä väkivaltaan tai vihaan, joka kohdistuu ihmisryhmään tai tällaisen ryhmän jäsenen sukupuolen, rodun tai etnisen alkuperän, uskonnon tai vakaumuksen, vammaisuuden, iän, sukupuolisen suuntautumisen, syntyperän taikka kansallisen alkuperän perusteella;

b) alaikäisten suojelemiseksi ohjelmilta ja käyttäjien tuottamilta videoilta, jotka saattavat haitata heidän fyysistä, henkistä tai moraalista kehitystään. Haitallisinta sisältöä, kuten perusteetonta väkivaltaa ja pornografiaa, ei pidä sisällyttää lähetystoiminnan harjoittajien televisiolähetysiin, ja tilattavien mediapalvelujen osalta tällaiseen sisältöön on sovellettava tiukimpia toimenpiteitä, kuten salausta ja tehokasta sisällönsuodatusta. Tällaisiin toimenpiteisiin sisältyvät saatavissaolon ajankohdan valinta, iäntarkistuskeinot tai muut tekniset toimenpiteet, mukaan lukien oletusarvoisesti käytössä olevat sisällönsuodatustyökalut. Tällaista sisältöä voidaan saattaa tarjolle ainoastaan tavalla, jolla varmistetaan, etteivät alaikäiset normaalisti kuule tai näe sitä.

2. Se, mikä on asianmukainen toimenpide 1 kohdan soveltamiseksi,

määritetään ottaen huomioon kyseessä olevan sisällön luonne, sen on oltava suhteellista sen mahdollisesti aiheuttamaan haittaan nähden, ja huomioon on otettava suojeltavien henkilöiden luokan ominaisuudet sekä kyseeseen tulevat oikeudet ja oikeutetut edut, mukaan lukien palveluntarjoajien sekä sisällön luoneiden ja/tai videonjakoalustalle ladanneiden käyttäjien oikeudet ja oikeutetut edut samoin kuin yleinen etu ja viestinnän vapaus. Palveluntarjoajien on annettava katsojille riittävästi tietoa tällaisesta sisällöstä mieluiten käyttäen sisällön luonnetta kuvaavien deskriptorien järjestelmää.

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden täytäntöönpanemiseksi jäsenvaltioiden on kannustettava yhteissäätelyyn siten kuin -2 f artiklan 3 ja 4 kohdassa säädetään. Jäsenvaltioiden on otettava käyttöön tarvittavat mekanismit, joilla arvioidaan tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden asianmukaisuus. Jäsenvaltioiden on annettava tämä tehtävä 29 artiklan mukaisesti nimetyille viranomaisille. Tällaisia toimenpiteitä määrättäessä jäsenvaltioiden on noudatettava sovellettavan unionin lainsäädännön edellytyksiä ja erityisesti direktiivin 2000/31/EY 14 ja 15 artiklaa ja direktiivin 2011/93/EU 25 artiklaa.

4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että käytettävissä on valitus- ja oikeussuojamenettelyjä, jotta voidaan ratkaista palveluiden käyttäjien ja mediapalveluiden tarjoajien tai videonjakoalustapalvelujen tarjoajien väliset riidat, jotka liittyvät 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen asianmukaisten toimenpiteiden soveltamiseen.”

Or. en

Perustelu

In order to establish a genuine level playing field with the same degree of protection for all citizens as well as minors, Articles 6, 6a, 12 and 28a relating to the protection of citizens, in particular of minors, are merged and are being made applicable to all services: linear television, video-sharing platforms and on demand media services. Despite an undoubted increase in the use of video-sharing platforms, particularly by youth, there is still a large demand for linear services (classic television) and on demand services by citizens/consumers and demand is relatively stable. It is therefore necessary to reinforce the level of protection of minors, particularly younger ones who are more exposed, from the most harmful contents such as gratuitous violence and pornography, particularly so in the cases of linear (TV) and on demand services, and to help parents in their primary duty of control through a series of technical measures such as cryptography, the choice of the time of their availability, age-verification tools, including parental control tools by default.

(Perustelua ei ole käännetty, koska sen pituus ylittää sallitun merkkimäärän.)

Tarkistus 411

Marc Joulaud, Bogdan Brunon Wenta, Louis Michel, Frédérique Ries, Jean-Marie Cavada

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 2 a alakohta (uusi)

Direktiivi 2010/13/EU

II luku – 2 artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 a) Lisätään artikla seuraavasti:

”-2 artikla

1. Rajoittamatta direktiivin 2000/31/EY 14 ja 15 artiklan soveltamista jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalveluiden tarjoajat ja videonjakoalustojen tarjoajat toteuttavat asianmukaiset ja oikeasuhteiset toimenpiteet

a) kaikkien kansalaisten suojelemiseksi ohjelmilta ja käyttäjien tuottamilta videoilta, jotka sisältävät minkäänlaista yllyttämistä terroritekojen suorittamiseen, väkivaltaan tai vihaan, joka kohdistuu ihmisryhmään tai tällaisen ryhmän jäsenen sukupuolen, rodun tai etnisen alkuperän, uskonnon tai

vakaumuksen, vammaisuuden, iän, sukupuolisen suuntautumisen, syntyperän taikka kansallisen alkuperän perusteella;

b) alaikäisten suojelemiseksi ohjelmilta ja käyttäjien tuottamilta videoilta, jotka saattavat haitata heidän fyysistä, henkistä tai moraalista kehitystään. Tällaista sisältöä voidaan saattaa tarjolle ainoastaan tavalla, jolla varmistetaan, etteivät alaikäiset normaalisti kuule tai näe sitä. Tällaisiin toimenpiteisiin voivat sisältyä saatavissaolon ajankohdan valinta, ääntarkistuskeinot, sisällönsuodatustyökalut, käyttäjien raportointi, liputusjärjestelmä tai muut tekniset toimenpiteet. Haitallisimpaan sisältöön, kuten pornografiaan ja perusteettomaan väkivaltaan, on sovellettava tiukimpia toimenpiteitä.

2. Se, mikä on asianmukainen toimenpide 1 kohdan soveltamiseksi, määritetään ottaen huomioon kyseessä olevan sisällön luonne, sen on oltava suhteellista sen mahdollisesti aiheuttamaan haittaan nähden, ja huomioon on otettava suojeltavien henkilöiden luokan ominaisuudet sekä kyseeseen tulevat oikeudet ja oikeutetut edut, mukaan lukien palveluntarjoajien sekä sisällön videonjakoalustalle ladanneiden käyttäjien oikeudet ja oikeutetut edut samoin kuin yleinen etu ja viestinnän vapaus. Palveluntarjoajien on annettava katsojille riittävästi tietoa tällaisesta sisällöstä käyttäen sisällön luonnetta kuvaavien deskriptorien järjestelmää.

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden täytäntöönpanemiseksi jäsenvaltioiden on kannustettava yhteissäätelyyn siten kuin -2 f artiklan 3 ja 4 kohdassa säädetään. Jäsenvaltioiden on otettava käyttöön tarvittavat mekanismit, joilla arvioidaan tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden asianmukaisuus. Jäsenvaltioiden on annettava tämä

tehtävä 30 artiklan mukaisesti nimetyille viranomaisille. Tällaisia toimenpiteitä määrättäessä jäsenvaltioiden on noudatettava sovellettavan unionin lainsäädännön edellytyksiä ja erityisesti direktiivin 2000/31/EY 14 ja 15 artiklaa ja direktiivin 2011/93/EU 25 artiklaa.

4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että käytettävissä on valitus- ja oikeussuojamenettelyjä, jotta voidaan ratkaista palveluiden käyttäjien tai sisältöä ladanneiden käyttäjien ja mediapalveluiden tarjoajien tai videonjakoalustapalvelujen tarjoajien väliset riidat, jotka liittyvät 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen asianmukaisten toimenpiteiden soveltamiseen.”

Or. en

Perustelu

Jotta voidaan luoda yhtäläiset toimintaedellytykset, joissa kaikilla kansalaisilla on samantasoinen suoja, kansalaisten ja erityisesti alaikäisten suojelua koskevat 6, 6 a, 12 ja 28 a artikla yhdistetään ja niitä sovelletaan kaikkiin palveluihin. Alaikäisille on taattava korkeatasoinen suoja haitallisimmalta sisällöltä ja terrorismiin yllyttävältä sisällöltä (jotka eivät sisälly ”väkivaltaan tai vihaan”). Myös uusia tehokkaiksi osoittautuneita teknisiä toimenpiteitä on lisättävä. Haitallisimpaan sisältöön olisi sovellettava tiukempia toimenpiteitä alkuperäisen direktiivin tavoin.

Tarkistus 412

Iratxe García Pérez

naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunnan puolesta

Mary Honeyball

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 2 a alakohta (uusi)

Direktiivi 2010/13/EU

II luku – 2 artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 a) Lisätään artikla seuraavasti:

”-2 artikla

1. Rajoittamatta direktiivin

2000/31/EY 14 ja 15 artiklan soveltamista jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalveluiden tarjoajat ja videonjakoalustojen tarjoajat toteuttavat asianmukaiset toimenpiteet

a) kaikkien kansalaisten suojelemiseksi ohjelmilta ja käyttäjien tuottamilta videoilta, jotka sisältävät yllyttämistä väkivaltaan tai vihaan, joka kohdistuu ihmisryhmään tai tällaisen ryhmän jäseneen sukupuolen, rodun tai etnisen alkuperän, uskonnon tai vakaumuksen, vammaisuuden, iän, sukupuolisen suuntautumisen, syntyperän taikka kansallisen alkuperän perusteella;

b) alaikäisten suojelemiseksi ohjelmilta ja käyttäjien tuottamilta videoilta, jotka saattavat haitata heidän fyysistä, henkistä tai moraalista kehitystään. Tällaista sisältöä voidaan saattaa tarjolle ainoastaan tavalla, jolla varmistetaan, etteivät alaikäiset normaalisti kuule tai näe sitä. Tällaisiin toimenpiteisiin voivat sisältyä saatavissaolon ajankohdan valinta, iäntarkistuskeinot tai muut tekniset toimenpiteet. Haitallisimpaan sisältöön, kuten pornografiaan ja sukupuoleen perustuvaan väkivaltaan, on sovellettava tiukimpia toimenpiteitä, kuten salausta ja tehokasta sisällönsuodatusta.

2. Se, mikä on asianmukainen toimenpide 1 kohdan soveltamiseksi, määritetään ottaen huomioon kyseessä olevan sisällön luonne, sen on oltava suhteellista sen mahdollisesti aiheuttamaan haittaan nähden, ja huomioon on otettava suojeltavien henkilöiden luokan ominaisuudet sekä kyseeseen tulevat oikeudet ja oikeutetut edut, mukaan lukien palveluntarjoajien sekä sisällön luoneiden ja/tai videonjakoalustalle ladanneiden käyttäjien oikeudet ja oikeutetut edut samoin kuin yleinen etu ja viestinnän vapaus. Palveluntarjoajien on annettava katsojille riittävästi tietoa tällaisesta

sisällöstä mieluiten käyttäen sisällön luonnetta kuvaavien deskriptorien järjestelmää.

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden täytäntöönpanemiseksi jäsenvaltioiden on kannustettava yhteissäätelyyn siten kuin -2 f artiklan 3 ja 4 kohdassa säädetään. Jäsenvaltioiden on otettava käyttöön tarvittavat mekanismit, joilla arvioidaan tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden asianmukaisuus. Jäsenvaltioiden on annettava tämä tehtävä 29 artiklan mukaisesti nimetyille viranomaisille. Tällaisia toimenpiteitä määrättäessä jäsenvaltioiden on noudatettava sovellettavan unionin lainsäädännön edellytyksiä ja erityisesti direktiivin 2000/31/EY 14 ja 15 artiklaa ja direktiivin 2011/93/EU 25 artiklaa.

4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että käytettävissä on valitus- ja oikeussuojamenettelyjä, jotta voidaan ratkaista palveluiden käyttäjien ja mediapalveluiden tarjoajien tai videonjakoalustapalvelujen tarjoajien väliset riidat, jotka liittyvät 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen asianmukaisten toimenpiteiden soveltamiseen.”

Or. en

Tarkistus 413
Petra Kammerevert, Sabine Verheyen

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 2 a alakohta (uusi)
Direktiivi 2010/13/EU
II luku – -2 artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 a) Lisätään artikla seuraavasti:

”-2 artikla

1. Rajoittamatta direktiivin

2000/31/EY 14 ja 15 artiklan soveltamista jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalveluiden tarjoajat ja videonjakoalustojen tarjoajat toteuttavat asianmukaiset toimenpiteet

a) kaikkien kansalaisten suojelemiseksi ohjelmilta ja käyttäjien tuottamilta videoilta, jotka sisältävät yllyttämistä väkivaltaan tai vihaan, joka kohdistuu ihmisryhmään tai tällaisen ryhmän jäseneen sukupuolen, rodun tai etnisen alkuperän, uskonnon tai vakaumuksen, vammaisuuden, iän, sukupuolisen suuntautumisen, syntyperän taikka kansallisen alkuperän perusteella;

b) alaikäisten suojelemiseksi ohjelmilta ja käyttäjien tuottamilta videoilta, jotka saattavat haitata heidän fyysistä, henkistä tai moraalista kehitystään. Tällaista sisältöä voidaan saattaa tarjolle ainoastaan tavalla, jolla varmistetaan, etteivät alaikäiset normaalisti kuule tai näe sitä. Tällaisiin toimenpiteisiin voivat sisältyä saatavissaolon ajankohdan valinta, iäntarkistuskeinot tai muut tekniset toimenpiteet. Haitallisimpaan sisältöön on sovellettava tiukimpia toimenpiteitä.

2. Se, mikä on asianmukainen toimenpide 1 kohdan soveltamiseksi, määritetään ottaen huomioon kyseessä olevan sisällön luonne, sen on oltava suhteellista sen mahdollisesti aiheuttamaan haittaan nähden, ja huomioon on otettava suojeltavien henkilöiden luokan ominaisuudet sekä kyseeseen tulevat oikeudet ja oikeutetut edut, mukaan lukien palveluntarjoajien sekä sisällön luoneiden ja/tai videonjakoalustalle ladanneiden käyttäjien oikeudet ja oikeutetut edut samoin kuin yleinen etu ja viestinnän vapaus. Palveluntarjoajien on annettava katsojille riittävästi tietoa tällaisesta sisällöstä mieluiten käyttäen sisällön luonnetta kuvaavien deskriptorien

järjestelmää.

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden täytäntöönpanemiseksi jäsenvaltioiden on kannustettava yhteissäätelyyn siten kuin -2 f artiklan 3 ja 4 kohdassa säädetään. Jäsenvaltioiden on otettava käyttöön tarvittavat mekanismit, joilla arvioidaan tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden asianmukaisuus. Jäsenvaltioiden on annettava tämä tehtävä 29 artiklan mukaisesti nimetyille viranomaisille. Tällaisia toimenpiteitä määrättäessä jäsenvaltioiden on noudatettava sovellettavan unionin lainsäädännön edellytyksiä ja erityisesti direktiivin 2000/31/EY 14 ja 15 artiklaa ja direktiivin 2011/93/EU 25 artiklaa.

4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että käytettävissä on valitus- ja oikeussuojamenettelyjä, jotta voidaan ratkaista palveluiden käyttäjien ja mediapalveluiden tarjoajien tai videonjakoalustapalvelujen tarjoajien väliset riidat, jotka liittyvät 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen asianmukaisten toimenpiteiden soveltamiseen.”

Or. en

Tarkistus 414
Stefano Maullu

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 2 a alakohta (uusi)
Direktiivi 2010/13/EU
II luku – -2 artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 a) Lisätään artikla seuraavasti:

”-2 artikla

1. Rajoittamatta direktiivin 200/31/EY 14 ja 15 artiklan soveltamista jäsenvaltioiden on varmistettava, että

niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalveluiden tarjoajat ja videonjakoalustojen tarjoajat toteuttavat asianmukaiset toimenpiteet a) kaikkien kansalaisten suojelemiseksi ohjelmilta ja käyttäjien tuottamilta videoilta, jotka sisältävät yllyttämistä väkivaltaan tai vihaan, joka kohdistuu ihmisryhmään tai tällaisen ryhmän jäseneen sukupuolen, rodun tai etnisen alkuperän, uskonnon tai vakaumuksen, vammaisuuden, iän, sukupuolisen suuntautumisen, syntyperän taikka kansallisen alkuperän perusteella; b) alaikäisten suojelemiseksi ohjelmilta ja käyttäjien tuottamilta videoilta, jotka saattavat haitata heidän fyysistä, henkistä tai moraalista kehitystään. Tällaista sisältöä voidaan saattaa tarjolle ainoastaan tavalla, jolla varmistetaan, etteivät alaikäiset normaalisti kuule tai näe sitä. Tällaisiin toimenpiteisiin voivat sisältyä saatavissaolon ajankohdan valinta, iäntarkistuskeinot tai muut tekniset toimenpiteet.

2. Se, mikä on asianmukainen toimenpide 1 kohdan soveltamiseksi, määritetään ottaen huomioon kyseessä olevan sisällön luonne, sen on oltava suhteellista sen mahdollisesti aiheuttamaan haittaan nähden, ja huomioon on otettava suojeltavien henkilöiden luokan ominaisuudet sekä kyseeseen tulevat oikeudet ja oikeutetut edut, mukaan lukien palveluntarjoajien sekä sisällön luoneiden ja/tai videonjakoalustalle ladanneiden käyttäjien oikeudet ja oikeutetut edut samoin kuin yleinen etu ja viestinnän vapaus. Palveluntarjoajien on annettava katsojille riittävästi tietoa tällaisesta sisällöstä mieluiten käyttäen sisällön luonnetta kuvaavien deskriptorien järjestelmää.

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden täytäntöönpanemiseksi jäsenvaltioiden on kannustettava yhteissäätelyyn siten kuin -2 f artiklan 3 ja 4 kohdassa säädetään.

Jäsenvaltioiden on otettava käyttöön tarvittavat mekanismit, joilla arvioidaan tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden asianmukaisuus.

Jäsenvaltioiden on annettava tämä tehtävä 29 artiklan mukaisesti nimetyille viranomaisille. Tällaisia toimenpiteitä määrättäessä jäsenvaltioiden on noudatettava direktiivin 2011/93/EU 25 artiklaa.

4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että käytettävissä on valitus- ja oikeussuojamenettelyjä, jotta voidaan ratkaista palveluiden käyttäjien ja mediapalveluiden tarjoajien tai videonjakoalustapalvelujen tarjoajien väliset riidat, jotka liittyvät 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen asianmukaisten toimenpiteiden soveltamiseen.”

Or. en

Tarkistus 415

Marc Joulaud, Bogdan Brunon Wenta, Jean-Marie Cavada, Louis Michel

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 2 b alakohta (uusi)

Direktiivi 2010/13/EU

II luku – 2 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 b) Lisätään artikla seuraavasti:

”-2 a artikla

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden lainkäyttövallan piiriin kuuluvien mediapalvelun tarjoajien ja videonjakoalustojen tarjoajien audiovisuaalinen kaupallinen viestintä täyttää seuraavat vaatimukset:

a) audiovisuaalisen kaupallisen viestinnän on oltava helposti tunnistettavissa sellaiseksi. Piilotetusti toteutettu audiovisuaalinen kaupallinen viestintä on kielletty;

- b) audiovisuaalisessa kaupallisessa viestinnässä ei saa käyttää alitajunnan kautta vaikuttavia tekniikoita;*
- c) audiovisuaalinen kaupallinen viestintä ei saa:*
- i) loukata ihmisarvoa;*
 - ii) sisältää tai edistää minkäänlaista sukupuoleen, rotuun tai etniseen alkuperään, kansallisuuteen, uskontoon tai vakaumukseen, vammaisuuteen, syntyperään, ikään tai sukupuoliseen suuntautumiseen perustuvaa syrjintää;*
 - iii) suosia terveyttä tai turvallisuutta vahingoittavaa toimintaa;*
 - iv) kannustaa ympäristönsuojelun kannalta törkeästi haitalliseen toimintaan;*
- d) kaikenlainen savukkeita, sähkösavukkeita ja muita tupakkatuotteita koskeva audiovisuaalinen kaupallinen viestintä on kielletty;*
- e) alkoholijuomia koskevaa audiovisuaalista kaupallista viestintää ei saa kohdistaa erityisesti alaikäisille, eikä se saa kannustaa tällaisten juomien kohtuuttomaan käyttöön;*
- f) audiovisuaalinen kaupallinen viestintä, joka koskee sellaisia lääkkeitä ja lääketieteellisiä hoitoja, jotka ovat saatavissa ainoastaan lääkärin määräyksestä siinä jäsenvaltiossa, jonka lainkäyttövallan piiriin mediapalvelun tarjoaja kuuluu, on kielletty;*
- g) audiovisuaalinen kaupallinen viestintä ei saa aiheuttaa fyysistä tai moraalista haittaa alaikäisille. Sen vuoksi siinä ei saa suoraan kehottaa alaikäisiä ostamaan tai vuokraamaan tuotetta tai palvelua käyttämällä hyväksi heidän kokemattomuuttaan tai hyväuskoisuuttaan, rohkaista suoraan heitä suostuttelemaan vanhempiaan tai muita henkilöitä ostamaan mainostettuja tavaroita tai palveluja, käyttää hyväksi erityistä luottamusta, jota alaikäiset*

tuntevat vanhempiaan, opettajiaan tai muita henkilöitä kohtaan, eikä näyttä perusteettomasti alaikäisiä vaarallisissa tilanteissa.

2. Jäsenvaltiot ja komissio kannustavat kehittämään yhteissääntelyyn perustuvia käytännesääntöjä, jotka koskevat epäasiallista audiovisuaalista kaupallista viestintää. Näitä käytännesääntöjä olisi käytettävä vähentämään alaikäisten altistumista audiovisuaaliselle kaupalliselle viestinnälle, joka koskee alkoholijuomia, estämään heidän altistumistaan audiovisuaaliselle kaupalliselle viestinnälle, jossa edistetään oppijärjestelmiä tai uskomuksia, ja rajoittamaan heidän altistumistaan audiovisuaaliselle kaupalliselle viestinnälle, joka koskee sellaisia elintarvikkeita ja juomia, jotka eivät sovi yhteen kansallisten tai kansainvälisten ruokavaliosuosituksen kanssa.”

Or. en

Perustelu

Jotta saadaan aikaan yhtäläiset toimintaedellytykset ja audiovisuaaliseen kaupalliseen viestintään sovellettavat samat perustavat vähimmäissäännöt, 9 artikla siirretään II lukuun, jotta sitä voidaan soveltaa kaikkiin palveluihin. Syrjintää koskevat mainonnan vaatimukset on säilytettävä, ja tavoitteet alaikäisten suojelemiseksi alkoholilta, elintarvikkeilta ja juomilta ovat tarpeen. Alaikäisten yleisesti käyttämillä videonjakoalustoilla ja sosiaalisessa mediassa esiintyvät jotakin tiettyä uskomusta tai oppijärjestelmää edistävät mainokset ovat helposti löydettävissä, ja ne voivat vaikuttaa alaikäisiin, minkä vuoksi on perusteltua ryhtyä yhteissääntelytoimiin alaikäisten suojelemiseksi tällaisilta mainoksilta.

Tarkistus 416

Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Nathalie Griesbeck, Antonio López-Istúriz White, Miriam Dalli, Merja Kyllönen, Sergio Gaetano Cofferati, Vilija Blinkevičiūtė, Barbara Matera, Roberta Metsola, Michela Giuffrida, Damiano Zoffoli, Jana Žitňanská, Julie Ward, Teresa Jiménez-Becerril Barrio

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – 2 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

II luku – 2 a artikla (uusi)

2) *Lisätään artikla seuraavasti:*

”-2 a artikla

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden lainkäyttövallan piiriin kuuluvien mediapalvelun tarjoajien ja videonjakoalustojen tarjoajien audiovisuaalinen kaupallinen viestintä täyttää seuraavat vaatimukset:

a) audiovisuaalisen kaupallisen viestinnän on oltava helposti tunnistettavissa sellaiseksi. Piilotetusti toteutettu audiovisuaalinen kaupallinen viestintä on kielletty;

b) audiovisuaalisessa kaupallisessa viestinnässä ei saa käyttää alitajunnan kautta vaikuttavia tekniikoita, eikä siinä saa erityisesti altistaa alaikäisiä aggressiiviselle, harhaanjohtavalle ja tunkeilevalle mainonnalle;

c) audiovisuaalinen kaupallinen viestintä ei saa:

i) loukata ihmisarvoa;

ii) kannustaa etenkin lapsia terveydelle tai turvallisuudelle haitalliseen käyttäytymiseen sellaisten elintarvikkeiden ja juomien osalta, jotka sisältävät runsaasti suolaa, sokereita tai rasvaa tai jotka eivät sovi muulla tavoin yhteen kansallisten tai kansainvälisten ravinto-ohjeiden kanssa;

iii) kannustaa ympäristönsuojelun kannalta törkeästi haitalliseen toimintaan;

d) kaikenlainen savukkeita ja muita tupakkatuotteita koskeva audiovisuaalinen kaupallinen viestintä on kielletty;

e) alkoholijuomia koskevaa audiovisuaalista kaupallista viestintää ei saa kohdistaa erityisesti alaikäisille, eikä se saa kannustaa tällaisten juomien

kohtuuttomaan käyttöön;

f) audiovisuaalinen kaupallinen viestintä, joka koskee sellaisia lääkkeitä ja lääketieteellisiä hoitoja, jotka ovat saatavissa ainoastaan lääkärin määräyksestä siinä jäsenvaltiossa, jonka lainkäyttövallan piiriin mediapalvelun tarjoaja kuuluu, on kielletty;

g) audiovisuaalinen kaupallinen viestintä ei saa aiheuttaa fyysistä tai moraalista haittaa alaikäisille. Sen vuoksi siinä ei saa suoraan kehottaa alaikäisiä ostamaan tai vuokraamaan tuotetta tai palvelua käyttämällä hyväksi heidän kokemattomuuttaan tai hyväuskoisuuttaan, rohkaista suoraan heitä suostuttelemaan vanhempiaan tai muita henkilöitä ostamaan mainostettuja tavaroita tai palveluja, käyttää hyväksi erityistä luottamusta, jota alaikäiset tuntevat vanhempiaan, opettajiaan tai muita henkilöitä kohtaan, eikä näyttää perusteettomasti alaikäisiä vaarallisissa tilanteissa.

2. Jäsenvaltiot ja komissio kannustavat kehittämään itse- ja yhteissäätelyyn perustuvia käytännesääntöjä, jotka koskevat epäasiallista audiovisuaalista kaupallista viestintää, ja edistävät parhaiden käytäntöjen vaihtoa koko unionissa.”

Or. en

Tarkistus 417
Luigi Morgano

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 2 b alakohta (uusi)
Direktiivi 2010/13/EU
II luku – -2 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 b) Lisätään artikla seuraavasti:

”-2 a artikla

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden lainkäyttövallan piiriin kuuluvien mediapalvelun tarjoajien ja videonjakoalustojen tarjoajien audiovisuaalinen kaupallinen viestintä täyttää seuraavat vaatimukset:

a) audiovisuaalisen kaupallisen viestinnän on oltava helposti tunnistettavissa sellaiseksi. Piilotetusti toteutettu audiovisuaalinen kaupallinen viestintä on kielletty;

b) audiovisuaalisessa kaupallisessa viestinnässä ei saa käyttää alitajunnan kautta vaikuttavia tekniikoita;

c) audiovisuaalinen kaupallinen viestintä ei saa:

i) loukata ihmisarvoa;

ii) suosia terveyttä tai turvallisuutta vahingoittavaa toimintaa;

iii) tarpeettomasti loukata tai solvata uskonnollisia ryhmiä tai niiden jäseniä heidän uskontonsa, uskonnollisen vakaumuksensa tai uskonnollisten symboliensä vuoksi;

iv) kannustaa ympäristönsuojelun kannalta törkeästi haitalliseen toimintaan;

v) sisältää lasten seksuaalisointia tai naisia halventavia kuvauksia;

d) kaikenlainen savukkeita ja muita tupakkatuotteita koskeva audiovisuaalinen kaupallinen viestintä on kielletty;

e) alkoholijuomia koskevaa audiovisuaalista kaupallista viestintää ei saa kohdistaa erityisesti alaikäisille, eikä se saa kannustaa tällaisten juomien kohtuuttomaan käyttöön;

f) audiovisuaalinen kaupallinen viestintä, joka koskee sellaisia lääkkeitä ja lääketieteellisiä hoitoja, jotka ovat saatavissa ainoastaan lääkärin määräyksestä siinä jäsenvaltiossa, jonka

lainkäyttövallan piiriin mediapalvelun tarjoaja kuuluu, on kielletty;

g) audiovisuaalinen kaupallinen viestintä ei saa aiheuttaa fyysistä tai moraalista haittaa alaikäisille. Sen vuoksi siinä ei saa suoraan kehottaa alaikäisiä ostamaan tai vuokraamaan tuotetta tai palvelua käyttämällä hyväksi heidän kokemattomuuttaan tai hyväuskoisuuttaan, rohkaista suoraan heitä suostuttelemaan vanhempiaan tai muita henkilöitä ostamaan mainostettuja tavaroita tai palveluja, käyttää hyväksi erityistä luottamusta, jota alaikäiset tuntevat vanhempiaan, opettajiaan tai muita henkilöitä kohtaan, eikä näyttää perusteettomasti alaikäisiä vaarallisissa tilanteissa;

h) pornografia, mukaan lukien vihaan sukupuolen perusteella todennäköisesti yllyttävät esitykset, on kielletty kaikenlaisessa audiovisuaalisessa kaupallisessa viestinnässä.

2. Jäsenvaltiot ja komissio kannustavat kehittämään itse- ja yhteissäätelyyn perustuvia käytännesääntöjä, jotka koskevat epäasiallista audiovisuaalista kaupallista viestintää.”

Or. en

Perustelu

Audiovisuaalisessa kaupallisessa viestinnässä on tärkeää suojella kunnioitusta erilaisia uskonnollisia perinteitä kohtaan. Lisäksi on tärkeää, että audiovisuaalinen kaupallinen viestintä ei sisällä minkäänlaista lasten seksuaalisointia, halventavia kuvauksia naisista tai vihaan sukupuolen perusteella mahdollisesti yllyttäviä esityksiä.

Tarkistus 418

Iratxe García Pérez

naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunnan puolesta

Mary Honeyball

2 b) Lisätään artikla seuraavasti:

”2 a artikla

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden lainkäyttövallan piiriin kuuluvien mediapalvelun tarjoajien ja videonjakoalustojen tarjoajien audiovisuaalinen kaupallinen viestintä täyttää seuraavat vaatimukset:

a) audiovisuaalisen kaupallisen viestinnän on oltava helposti tunnistettavissa sellaiseksi. Piilotetusti toteutettu audiovisuaalinen kaupallinen viestintä on kielletty;

b) audiovisuaalisessa kaupallisessa viestinnässä ei saa käyttää alitajunnan kautta vaikuttavia tekniikoita;

c) audiovisuaalinen kaupallinen viestintä ei saa:

i) vaarantaa ihmisarvon kunnioitusta muun muassa esineellistämällä tai pitämällä yllä sukupuoleen perustuvia stereotyyppioita;

ii) suosia terveyttä tai turvallisuutta vahingoittavaa toimintaa;

iii) kannustaa ympäristönsuojelun kannalta törkeästi haitalliseen toimintaan;

d) kaikenlainen savukkeita ja muita tupakkatuotteita koskeva audiovisuaalinen kaupallinen viestintä on kielletty;

e) alkoholijuomia koskevaa audiovisuaalista kaupallista viestintää ei saa kohdistaa erityisesti alaikäisille, eikä se saa kannustaa tällaisten juomien kohtuuttomaan käyttöön;

f) audiovisuaalinen kaupallinen

viestintä, joka koskee sellaisia lääkkeitä ja lääketieteellisiä hoitoja, jotka ovat saatavissa ainoastaan lääkärin määräyksestä siinä jäsenvaltiossa, jonka lainkäyttövallan piiriin mediapalvelun tarjoaja kuuluu, on kielletty;

g) audiovisuaalinen kaupallinen viestintä ei saa aiheuttaa fyysistä tai moraalista haittaa alaikäisille. Sen vuoksi siinä ei saa suoraan kehottaa alaikäisiä ostamaan tai vuokraamaan tuotetta tai palvelua käyttämällä hyväksi heidän kokemattomuuttaan tai hyväuskoisuuttaan, rohkaista suoraan heitä suostuttelemaan vanhempiaan tai muita henkilöitä ostamaan mainostettuja tavaroita tai palveluja, käyttää hyväksi erityistä luottamusta, jota alaikäiset tuntevat vanhempiaan, opettajiaan tai muita henkilöitä kohtaan, eikä näyttää perusteettomasti alaikäisiä vaarallisissa tilanteissa.

2. Jäsenvaltiot ja komissio kannustavat kehittämään itse- ja yhteissäätelyyn perustuvia käytännesääntöjä, jotka koskevat epäasiallista audiovisuaalista kaupallista viestintää.”

Or. en

Tarkistus 419
Momchil Nekov

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 2 b alakohta (uusi)
Direktiivi 2010/13/EU
II luku – -2 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 b) Lisätään artikla seuraavasti:
”-2 a artikla

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden lainkäyttövallan piiriin

kuuluvien mediapalvelun tarjoajien ja videonjakoalustojen tarjoajien audiovisuaalinen kaupallinen viestintä täyttää seuraavat vaatimukset:

- a) audiovisuaalisen kaupallisen viestinnän on oltava helposti tunnistettavissa sellaiseksi. Piilotetusti toteutettu audiovisuaalinen kaupallinen viestintä on kielletty;*
- b) audiovisuaalisessa kaupallisessa viestinnässä ei saa käyttää alitajunnan kautta vaikuttavia tekniikoita;*
- c) audiovisuaalinen kaupallinen viestintä ei saa:*
 - i) loukata ihmisarvoa;*
 - ii) suosia terveyttä tai turvallisuutta vahingoittavaa toimintaa;*
 - iii) kannustaa ympäristönsuojelun kannalta törkeästi haitalliseen toimintaan;*
- d) kaikenlainen savukkeita ja muita tupakkatuotteita koskeva audiovisuaalinen kaupallinen viestintä on kielletty;*
- e) alkoholijuomia koskevaa audiovisuaalista kaupallista viestintää ei saa kohdistaa erityisesti alaikäisille, eikä se saa kannustaa tällaisten juomien kohtuuttomaan käyttöön;*
- f) audiovisuaalinen kaupallinen viestintä, joka koskee sellaisia lääkkeitä ja lääketieteellisiä hoitoja, jotka ovat saatavissa ainoastaan lääkärin määräyksestä siinä jäsenvaltiossa, jonka lainkäyttövallan piiriin mediapalvelun tarjoaja kuuluu, on kielletty;*
- g) audiovisuaalinen kaupallinen viestintä ei saa aiheuttaa fyysistä tai moraalista haittaa alaikäisille. Sen vuoksi siinä ei saa suoraan kehottaa alaikäisiä ostamaan tai vuokraamaan tuotetta tai palvelua käyttämällä hyväksi heidän kokemattomuuttaan tai hyväuskoisuuttaan, rohkaista suoraan*

heitä suostuttelemaan vanhempiaan tai muita henkilöitä ostamaan mainostettuja tavaroita tai palveluja, käyttää hyväksi erityistä luottamusta, jota alaikäiset tuntevat vanhempiaan, opettajiaan tai muita henkilöitä kohtaan, eikä näyttää perusteettomasti alaikäisiä vaarallisissa tilanteissa;

h) lastenohjelmien yhteydessä tai aikana ei saa esittää audiovisuaalista viestintää sellaisista elintarvikkeista tai juomista, joiden kohtuutonta käyttöä osana kokonaisruokavaliota ei suositella, kuten erityisesti rasva, transrasvahapot, suola tai natrium ja sokeri.

2. Jäsenvaltiot ja komissio kannustavat kehittämään itse- ja yhteissäätelyyn perustuvia käytännesääntöjä, jotka koskevat epäasiallista audiovisuaalista kaupallista viestintää.”

Or. en

Tarkistus 420

Marc Joulaud, Bogdan Brunon Wenta, Jean-Marie Cavada, Louis Michel

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 2 c alakohta (uusi)

Direktiivi 2010/13/EU

II luku – -2 b artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 c) Lisätään artikla seuraavasti:

”-2 b artikla

1. Sponsoroitujen audiovisuaalisten mediapalvelujen, videonjakoalustoihin liittyvien palvelujen, ohjelmien sekä käyttäjien tuottamien videoiden on täytettävä seuraavat vaatimukset

a) niiden sisältöön tai televisiolähetysten osalta niiden lähetysaikaan ei saa missään olosuhteissa vaikuttaa siten, että sillä olisi vaikutusta

palveluntarjoajan vastuuseen ja toimitukselliseen riippumattomuuteen;

b) niissä ei suoraan kannusteta vastaanottajaa ostamaan tai vuokraamaan tavaroita tai palveluja, erityisesti tekemällä myynninedistämiseen tähtäviä viittauksia kyseisiin tavaroihin tai palveluihin;

c) katsojille on ilmoitettava selvästi sponsorointisopimuksen olemassaolosta. Sponsoroidut ohjelmat ja käyttäjien tuottamat videot on selkeästi yksilöitävä sellaisiksi käyttämällä ohjelmien kannalta asianmukaisesti sponsorin nimeä, tunnusta ja/tai muuta symbolia, kuten viittausta sponsorin tuotteisiin tai palveluihin, taikka selvästi erottuvaa sponsoroinnin ilmaisevaa merkkiä ohjelmien tai käyttäjien tuottamien videoiden alussa ja lopussa ja käyttäjien tuottamien videoiden osalta niiden sisällön kuvauksen yhteydessä.

2. Yritykset, joiden pääasiallisena toimintana on savukkeiden, sähkösavukkeiden tai muiden tupakkatuotteiden valmistus tai myynti, eivät saa sponsoroida audiovisuaalisia mediapalveluja, käyttäjien tuottamia videoita tai ohjelmia.

3. Yritykset, joiden toimintaan kuuluu lääkkeiden tai lääketieteellisten hoitojen valmistaminen tai myynti, voivat sponsoroiduissa audiovisuaalisissa mediapalveluissa, videonjakoalustoihin liittyvissä palveluissa, käyttäjien tuottamissa videoissa tai ohjelmissa tehdä tunnetuksi yrityksen nimeä tai edistää sen julkista kuvaa, mutta ne eivät saa edistää sellaisten yksittäisten lääkkeiden tai lääketieteellisten hoitojen myyntiä, jotka ovat saatavissa ainoastaan lääkärin määräyksestä siinä jäsenvaltiossa, jonka lainkäyttövallan piiriin mediapalvelun tarjoaja kuuluu.”

Or. en

Perustelu

Jotta saadaan aikaan todella yhtäläiset toimintaedellytykset ja sponsorointiin sovellettavat samat perustavat vähimmäissäännöt, 10 artikla siirretään II lukuun, jotta sitä voidaan soveltaa kaikkiin palveluihin.

Tarkistus 421
Andrea Bocskor

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 2 c alakohta (uusi)
Direktiivi 2010/13/EU
II luku – 2 b artikla (uusi)

Nykyinen teksti

Tarkistus

2 c) Lisätään artikla seuraavasti:

”2 b artikla

1. Audiovisuaalisten mediapalvelujen, jotka ovat sponsoroituja, on täytettävä seuraavat vaatimukset:

a) niiden sisältöön tai televisiolähetysten osalta niiden lähetyksaikaan ei saa missään olosuhteissa vaikuttaa siten, että sillä olisi vaikutusta palveluntarjoajan vastuuseen ja toimitukselliseen riippumattomuuteen;

b) niissä ei suoraan kannusteta vastaanottajaa ostamaan tai vuokraamaan tavaroita tai palveluja, erityisesti tekemällä myynninedistämiseen tähtääviä viittauksia kyseisiin tavaroihin tai palveluihin;

c) katsojille on ilmoitettava selvästi sponsorointisopimuksen olemassaolosta. Sponsoroidut ohjelmat ja käyttäjien tuottamat videot on selkeästi yksilöitävä sellaisiksi käyttämällä ohjelmien kannalta asianmukaisesti sponsorin nimeä, tunnusta ja/tai muuta symbolia, kuten viittausta sponsorin tuotteisiin tai palveluihin, taikka selvästi erottuvaa sponsoroinnin ilmaisevaa merkkiä ohjelmien tai käyttäjien tuottamien videoiden alussa ja lopussa.

2. *Yritykset, joiden pääasiallisena toimintana on savukkeiden tai muiden tupakkatuotteiden valmistus tai myynti, eivät saa sponsoroida audiovisuaalisia mediapalveluja, käyttäjien tuottamia videoita tai ohjelmia.*

3. *Yritykset, joiden toimintaan kuuluu lääkkeiden tai lääketieteellisten hoitojen valmistaminen tai myynti, voivat sponsoroiduissa audiovisuaalisissa mediapalveluissa, videonjakoalustoihin liittyvissä palveluissa, käyttäjien tuottamissa videoissa tai ohjelmissa tehdä tunnetuksi yrityksen nimeä tai edistää sen julkista kuvaa, mutta ne eivät saa edistää sellaisten yksittäisten lääkkeiden tai lääketieteellisten hoitojen myyntiä, jotka ovat saatavissa ainoastaan lääkärin määräyksestä siinä jäsenvaltiossa, jonka lainkäyttövallan piiriin mediapalvelun tarjoaja kuuluu.”*

(Vastaava muutos tehdään kaikkialle tekstiin.

Or. en

(Tällä tarkistuksella muutetaan nykyistä säädöstä, johon ei viitattu komission ehdotuksessa.)

Perustelu

Sponsorointia koskevia sääntöjä ei pitäisi ulottaa sisältöön, joka asetetaan saataville videonjakoalustoilla, eikä käyttäjien luomaan sisältöön. Sponsorointia koskevien sääntöjen soveltaminen käyttäjien luomaan sisältöön johtaisi vakaviin lainkäyttövaltaa koskeviin ongelmiin, ja tällainen säännös asettaisi eurooppalaiset käyttäjät muihin kuin eurooppalaisiin käyttäjiin verrattuna huonompaan asemaan. Videonjakoalustoilla (YouTube) on erilaista sponsoroitua sisältöä. Direktiivissä säädettyjen sponsorointia koskevien sääntöjen soveltamisalan laajentaminen ei ole paras ratkaisu.

Tarkistus 422

Marc Joulaud, Bogdan Brunon Wenta, Jean-Marie Cavada, Louis Michel

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 2 d alakohta (uusi)

Direktiivi 2010/13/EU

II luku – -2 c artikla (uusi)

2 d) Lisätään artikla seuraavasti:

”-2 c artikla

1. Tätä artiklaa sovelletaan ainoastaan 19 päivän joulukuuta 2009 jälkeen tuotettuihin ohjelmiin.

2. Tuotesijoittelu on sallittu käyttäjien tuottamissa videoissa ja kaikissa audiovisuaalisissa mediapalveluissa lukuun ottamatta uutis- ja ajankohtaisohjelmia, kuluttaja-asioiden ohjelmia, uskonnollisia ohjelmia, lastenohjelmia tai muuta lapsiyleisölle suunnattua sisältöä.

3. Tuotesijoittelua sisältävien ohjelmien ja käyttäjien tuottamien videoiden on täytettävä seuraavat vaatimukset:

a) niiden sisältöön tai televisiolähetysten osalta niiden lähetyksaikaan ei saa missään olosuhteissa vaikuttaa siten, että sillä olisi vaikutusta mediapalvelun tarjoajan vastuuseen ja toimitukselliseen riippumattomuuteen;

b) niissä ei suoraan kannusteta vastaanottajaa ostamaan tai vuokraamaan tavaroita tai palveluja, erityisesti tekemällä myynninedistämiseen tähtäviä viittauksia kyseisiin tavaroihin tai palveluihin;

c) niissä ei aiheettomasti korosteta kyseistä tuotetta;

d) katsojille on ilmoitettava selvästi tuotesijoittelusta. Tuotesijoittelua sisältävät ohjelmat ja käyttäjien tuottamat videot on merkittävä selvästi ohjelman alussa ja lopussa ja käyttäjien tuottamien videoiden osalta sisällön kuvauksessa. Jäsenvaltiot voivat poikkeuksellisesti päättää luopua ensimmäisen alakohdan d alakohdassa esitetystä vaatimuksista edellyttäen, ettei palveluntarjoaja itse tai palveluntarjoajan sidosyritys ole tuottanut

tai tilannut kyseistä ohjelmaa.

Ohjelmat tai käyttäjien tuottamat videot eivät saa missään tapauksessa sisältää:

a) tupakkatuotteiden, savukkeiden tai sähkösavukkeiden tuotesijoittelua tai sellaisten yritysten harjoittamaa tuotesijoittelua, joiden pääasiallisena toimintana on savukkeiden tai muiden tupakkatuotteiden valmistus tai myynti;

b) sellaisten yksittäisten lääkkeiden tai lääketieteellisten hoitojen tuotesijoittelua, jotka ovat saatavissa ainoastaan lääkärin määräyksestä siinä jäsenvaltiossa, jonka lainkäyttövaltaan mediapalvelun tarjoaja kuuluu.”

Or. en

Perustelu

Jotta saadaan aikaan todella yhtäläiset toimintaedellytykset ja tuotesijoitteluun sovellettavat samat perustavat vähimmäissäännöt, 10 artikla siirretään II lukuun, jotta sitä voidaan soveltaa kaikkiin palveluihin.

Tarkistus 423
Andrea Bocskor

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 2 d alakohta (uusi)
Direktiivi 2010/13/EU
II luku – -2 c artikla (uusi)

Nykyinen teksti

Tarkistus

2 d) Lisätään artikla seuraavasti:

”-2 c artikla

1. Tätä artiklaa sovelletaan ainoastaan 19 päivän joulukuuta 2009 jälkeen tuotettuihin ohjelmiin.

2. Tuotesijoittelu on sallittu käyttäjien tuottamissa videoissa ja kaikissa audiovisuaalisissa mediapalveluissa lukuun ottamatta uutis- ja ajankohtaisohjelmia, kuluttaja-asioiden ohjelmia, uskonnollisia ohjelmia,

lastenohjelmia tai muuta lapsiyleisölle suunnattua sisältöä.

3. Tuotesijoittelua sisältävien ohjelmien on täytettävä kaikki seuraavat vaatimukset:

a) niiden sisältöön tai televisiolähetysten osalta niiden lähetyksaikaan ei saa missään olosuhteissa vaikuttaa siten, että sillä olisi vaikutusta mediapalvelun tarjoajan vastuuseen ja toimitukselliseen riippumattomuuteen;

b) niissä ei suoraan kannusteta vastaanottajaa ostamaan tai vuokraamaan tavaroita tai palveluja, erityisesti tekemällä myynninedistämiseen tähtäviä viittauksia kyseisiin tavaroihin tai palveluihin;

c) niissä ei aiheuttomasti korosteta kyseistä tuotetta;

d) katsojille on ilmoitettava selvästi tuotesijoittelusta. Tuotesijoittelua sisältävät ohjelmat ja käyttäjien tuottamat videot on merkittävä selvästi ohjelman alussa ja lopussa.

Jäsenvaltiot voivat poikkeuksellisesti päättää luopua ensimmäisen alakohdan d alakohdassa esitetystä vaatimuksista edellyttäen, ettei palveluntarjoaja itse tai palveluntarjoajan sidosyritys ole tuottanut tai tilannut kyseistä ohjelmaa.

Ohjelmat tai käyttäjien tuottamat videot eivät saa missään tapauksessa sisältää:

a) tupakkatuotteiden tai savukkeiden tuotesijoittelua tai sellaisten yritysten harjoittamaa tuotesijoittelua, joiden pääasiallisena toimintana on savukkeiden tai muiden tupakkatuotteiden valmistus tai myynti;

b) sellaisten yksittäisten lääkkeiden tai lääketieteellisten hoitojen tuotesijoittelua, jotka ovat saatavissa ainoastaan lääkärin määräyksestä siinä jäsenvaltiossa, jonka lainkäyttövaltaan mediapalvelun tarjoaja kuuluu.”

(Tällä tarkistuksella muutetaan nykyistä säädöstä, johon ei viitattu komission ehdotuksessa.)

Perustelu

Olemme tietoisia siitä, että tuotesijoittelua esiintyy usein myös käyttäjien luomassa sisällössä, mutta olemme silti sitä mieltä, että tuotesijoittelua koskevien sääntöjen ulottaminen käyttäjien luomaan sisältöön voi johtaa useisiin ongelmiin: Videonjakoalustapalvelujen tarjoajilla ei ole toimituksellista vastuuta, minkä vuoksi ne eivät voi vaikuttaa ladattujen videoiden sisältöön. Käyttäjien luoman sisällön valvonta aiheuttaisi kohtuuttomia hallinnollisia rasitteita kansallisille viranomaisille.

Tarkistus 424

Marc Joulaud, Bogdan Brunon Wentă, Jean-Marie Cavada, Louis Michel

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 2 e alakohta (uusi)

Direktiivi 2010/13/EU

II luku – 2 d artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 e) Lisätään artikla seuraavasti:

”-2 d artikla

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden lainkäyttövallan piiriin kuuluvat mediapalvelun tarjoajat videonjakoalustojen tarjoajat eivät lähetä elokuvateoksia muulloin kuin oikeudenhaltijoiden kanssa sovittuina aikoina.”

Or. en

Perustelu

Jotta saadaan aikaan todella yhtäläiset toimintaedellytykset ja elokuvateosten suojaamiseen sovellettavat samat perustavat vähimmäissäännöt, 8 artikla siirretään II lukuun, jotta sitä voidaan soveltaa kaikkiin palveluihin.

Tarkistus 425

Stefano Maullu

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 2 e alakohta (uusi)
Direktiivi 2010/13/EU
II luku – -2 d artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 e) Lisätään artikla seuraavasti:
”-2 d artikla

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden lainkäyttövallan piiriin kuuluvat mediapalvelun tarjoajat videonjakoalustojen tarjoajat eivät lähetä tekijänoikeuksien suojaamia teoksia muulloin kuin oikeudenhaltijoiden kanssa sovittuina aikoina.”

Or. en

Tarkistus 426
Marc Joulaud, Bogdan Brunon Wenta, Jean-Marie Cavada, Louis Michel

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 2 f alakohta (uusi)
Direktiivi 2010/13/EU
II luku – -2 e artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 f) Lisätään artikla seuraavasti:
”-2 e artikla

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden lainkäyttövallan piiriin kuuluvat audiovisuaalisen mediapalvelun tarjoajat ja videonjakoalustojen tarjoajat asettavat helposti, suoraan ja pysyvästi vastaanottajien saataville vähintään seuraavat tiedot:

- a) mediapalvelun tarjoajan tai videonjakoalustan tarjoajan nimi;***
- b) käyntiosoite, johon mediapalvelun tarjoaja tai videonjakoalustan tarjoaja on sijoittautunut;***
- c) mediapalvelun tarjoajaa tai***

videonjakoalustan tarjoajaa koskevat tiedot, mukaan lukien sähköpostiosoite tai yrityksen verkkosivut, jotka mahdollistavat nopean, suoran ja tuloksellisen yhteydenoton kyseiseen tarjoajaan;

d) jäsenvaltio, jonka lainkäyttövaltaan mediapalvelun tarjoajat tai videonjakoalustan tarjoajat kuuluvat, sekä toimivaltaiset sääntelyelimet tai valvontaelimet.

2. Jäsenvaltiot voivat vapauttaa I kohdan b ja/tai d alakohdassa säädetyistä vaatimuksista audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajat, jotka toimivat sellaisen videonjakoalustan välityksellä, jossa tällaiset vaatimukset olisivat suhteettomia niiden tarkoitukseen ja kohteena olevien markkinoiden vähäiseen liikevaihtoon tai yleisöön nähden.”

Or. en

Perustelu

Jotta saadaan aikaan todella yhtäläiset toimintaedellytykset ja samat tietoon liittyviä oikeuksia koskevat vähimmäisperussäännöt palvelun vastaanottajille, nykyisen direktiivin tämänhetkinen 5 artikla laajennetaan käsittämään videonjakoalustoihin liittyvät palvelut ja se siirretään II lukuun. Jäsenvaltioiden on voitava vapauttaa videonjakoalustojen pienimuotoiset kanavat osasta tietovaatimuksia, sillä niiden soveltaminen voisi olla suhteetonta, vaikeaa panna täytäntöön ja haitallista henkilötietojen suojalle.

Tarkistus 427

Marc Joulaud, Bogdan Brunon Wenta, Jean-Marie Cavada, Louis Michel, Andrea Bocskor

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 2 g alakohta (uusi)

Direktiivi 2010/13/EU

II luku – 2 f artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 g) Lisätään artikla seuraavasti:

”-2 f artikla

1. Jäsenvaltioiden on asianmukaisin keinoin ja lainsäädäntönsä mukaisesti varmistettava, että niiden lainkäyttövallan piiriin kuuluvat mediapalvelun tarjoajat ja videonjakoalustojen tarjoajat tosiasiallisesti noudattavat tämän direktiivin säännöksiä.

2. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalvelun tarjoajat ja videonjakoalustojen tarjoajat noudattavat yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä kuin -2–2 e, 7, 13, 16, 17, 19–26, 30 ja 30 a artiklassa säädetään sillä edellytyksellä, että kyseiset säännöt ovat unionin lainsäädännön mukaisia ja vastaavat viestinnän vapautta.

3. Jäsenvaltioiden on oikeusjärjestelmiensä sallimissa rajoissa edistettävä yhteissääntelyä kansallisella tasolla hyväksyttävien käytännesääntöjen avulla niillä aloilla, joita tämän direktiivin mukainen yhteensovittaminen koskee. Kyseisten käytännesääntöjen on oltava kulloisenkin jäsenvaltion sidosryhmien laajasti hyväksymiä. Käytännesäännöissä on selkeästi ja yksiselitteisesti esitettävä niiden tavoitteet. Kansallisten sääntelyelinten on mahdollistettava säännöllinen, avoin ja riippumaton näiden käytännesääntöjen tavoitteiden saavuttamista koskeva seuranta ja arviointi. Kansallisten sääntelyelinten on voitava panna käytännesäännöt tehokkaasti täytäntöön, mukaan lukien tehokkaat ja oikeasuhtaiset seuraamukset.

4. Komissio ja ERGA kannustavat mediapalveluiden tarjoajia ja videonjakoalustojen tarjoajia vaihtamaan yhteissääntelyjärjestelmiin liittyviä parhaita käytäntöjä unionin laajuisesti.

5. Tarpeen mukaan komissio edistää yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa unionin käytännesääntöjen kehittämistä kuullen mediapalveluiden tarjoajia ja

videonjakoalustojen tarjoajia. Käytännesääntöjen allekirjoittajien on esitettävä komissiolle käytännesääntöjen luonnos sekä tarkistukset ja lisäykset unionin nykyisiin käytännesääntöihin. Yhteyskomitea, joka on perustettu 29 artiklan mukaisesti, hyväksyy sääntöjen luonnokset ja tarkistukset tai laajennukset ERGAN lausunnon perusteella. Komissio julkistaa säännöt. ERGAN on tarjottava komissiolle ja yhteyskomitealle säännöllinen, avoin ja riippumaton unionin käytännesääntöjen tavoitteiden saavuttamista koskeva seuranta ja arviointi.

6. Jos kansallinen riippumaton sääntelyelin katsoo, että käytännesäännöt tai niiden osat eivät ole osoittautuneet riittävän tehokkaiksi, tämän sääntelyelimen jäsenvaltio voi edelleen vaatia lainkäyttövaltansa piiriin kuuluvia mediapalveluiden tarjoajia ja videonjakoalustojen tarjoajia noudattamaan yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä unionin oikeuden mukaisesti ja viestinnän vapauksien suhteen. Tällaisesta lainsäädännöstä on ilmoitettava komissiolle viipymättä.

7. Direktiiviä 2000/31/EY sovelletaan täysimääräisesti, jollei tässä direktiivissä toisin säädetä. Jos direktiivin 2000/31/EY säännös on ristiriidassa tämän direktiivin säännöksen kanssa, sovelletaan tämän direktiivin säännöstä, jollei tässä direktiivissä toisin säädetä.”

Or. en

Perustelu

Sen varmistamiseksi, että samoja menettelysääntöjä sovelletaan yhteis- ja itsesääntelyyn, ja käytännesääntöjen laatimisen virtaviivaistamiseksi lisätään uusi -2 f artikla. Sillä pyritään yhdistämään kaikki toisiinsa liittyvät säännökset, jotka ovat nykyisen direktiivin 4 ja 9 artiklassa sekä muutossäädöksen 6 a ja 28 a artiklassa. Kansalliset sääntelyelimet on valtuutettava selvästi tätä direktiiviä varten sovittujen käytännesääntöjen seuraamista ja täytäntöönpanon valvomista varten. Jotta näiden unionin käytännesääntöjen vaikuttavuutta voidaan arvioida, ERGAlla on oltava valtuudet seurata ja arvioida tällaisia sääntöjä ja laatia

niistä raporteja.

Tarkistus 428

Petra Kammerevert, Sabine Verheyen

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 2 h alakohta (uusi)

Direktiivi 2010/13/EU

II luku – 2 f artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 h) Lisätään artikla seuraavasti:

”-2 f artikla

1. Jäsenvaltioiden on asianmukaisin keinoin ja lainsäädäntönsä mukaisesti varmistettava, että niiden lainkäyttövallan piiriin kuuluvat mediapalvelun tarjoajat ja videonjakoalustojen tarjoajat tosiasiallisesti noudattavat tämän direktiivin säännöksiä.

2. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalvelun tarjoajat ja videonjakoalustojen tarjoajat noudattavat yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä kuin -2– 2 e, 7, 13, 16, 17, 19– 26, 30 ja 30 a artiklassa säädetään sillä edellytyksellä, että kyseiset säännöt ovat unionin lainsäädännön mukaisia ja vastaavat viestinnän vapautta.

3. Jäsenvaltioiden on oikeusjärjestelmiensä sallimissa rajoissa edistettävä yhteis- ja itsesääntelyä kansallisella tasolla hyväksyttävien käytännesääntöjen avulla niillä aloilla, joita tämän direktiivin mukainen yhteensovittaminen koskee. Kyseisten käytännesääntöjen on oltava kulloisenkin jäsenvaltion sidosryhmien laajasti hyväksymiä. Käytännesäännöissä on selkeästi ja yksiselitteisesti esitettävä niiden tavoitteet. Niiden on mahdollistettava säännöllinen, avoin ja riippumaton tavoitteiden saavuttamista koskeva seuranta ja arviointi. Niiden on

mahdollistettava tehokas täytäntöönpanon valvonta, tarvittaessa myös tehokkaiden ja oikeasuhteisten seuraamusten avulla.

4. Komissio ja ERGA kannustavat mediapalveluiden tarjoajia ja videonjakoalustojen tarjoajia vaihtamaan yhteissääntelyjärjestelmiin liittyviä parhaita käytäntöjä unionin laajuisesti.

5. Tarpeen mukaan komissio edistää yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa unionin käytännesääntöjen kehittämistä kuullen yhteyskomiteaa, ERGAa, mediapalveluiden tarjoajia ja videonjakoalustojen tarjoajia. Käytännesääntöjen allekirjoittajien on esitettävä komissiolle käytännesääntöjen luonnos sekä tarkistukset ja lisäykset unionin nykyisiin käytännesääntöihin. Komissio julkistaa säännöt.

6. Jos kansallinen riippumaton sääntelyelin katsoo, että käytännesäännöt tai niiden osat eivät ole osoittautuneet riittävän tehokkaiksi, tämän sääntelyelimen jäsenvaltio voi edelleen vaatia lainkäyttövaltansa piiriin kuuluvia mediapalveluiden tarjoajia ja videonjakoalustojen tarjoajia noudattamaan yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä unionin oikeuden mukaisesti ja viestinnän vapauksien suhteen. Tällaisesta lainsäädännöstä on ilmoitettava komissiolle viipymättä.

7. Direktiiviä 2000/31/EY sovelletaan täysimääräisesti, jollei tässä direktiivissä toisin säädetä. Jos direktiivin 2000/31/EY säännös on ristiriidassa tämän direktiivin säännöksen kanssa, sovelletaan tämän direktiivin säännöstä, jollei tässä direktiivissä toisin säädetä.”

Or. en

Tarkistus 429
Luigi Morgano

2 g) Lisätään artikla seuraavasti:
”2 f artikla

1. Jäsenvaltioiden on asianmukaisin keinoin ja lainsäädäntönsä mukaisesti varmistettava, että niiden lainkäyttövallan piiriin kuuluvat mediapalvelun tarjoajat ja videonjakoalustojen tarjoajat tosiasiallisesti noudattavat tämän direktiivin säännöksiä.

2. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalvelun tarjoajat ja videonjakoalustojen tarjoajat noudattavat yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä kuin -2– 2 e, 7, 13, 16, 17, 19– 26, 30 ja 30 a artiklassa säädetään sillä edellytyksellä, että kyseiset säännöt ovat unionin lainsäädännön mukaisia ja vastaavat viestinnän vapautta.

3. Jäsenvaltioiden on oikeusjärjestelmiensä sallimissa rajoissa edistettävä yhteis- ja itsesääntelyä kansallisella tasolla hyväksyttävien käytännesääntöjen avulla niillä aloilla, joita tämän direktiivin mukainen yhteensovittaminen koskee. Kyseisten käytännesääntöjen on oltava kulloisenkin jäsenvaltion sidosryhmien ja erityisesti alaikäisten suojelun osalta aktiivisten vanhempainyhdistysten laajasti hyväksymiä. Tällaisia yhdistyksiä on osallistettava näiden sääntöjen laatimiseen. Käytännesäännöissä on selkeästi ja yksiselitteisesti esitettävä niiden tavoitteet. Niiden on mahdollistettava säännöllinen, avoin ja riippumaton tavoitteiden saavuttamista koskeva seuranta ja arviointi, missä edellä mainitut yhdistykset ovat täysimääräisesti mukana. Niiden on mahdollistettava

tehokas täytäntöönpanon valvonta, tarvittaessa myös tehokkaiden ja oikeasuhteisten seuraamusten avulla.

4. Komissio ja ERGA kannustavat mediapalveluiden tarjoajia ja videonjakoalustojen tarjoajia vaihtamaan yhteissääntelyjärjestelmiin liittyviä parhaita käytäntöjä unionin laajuisesti.

5. Tarpeen mukaan komissio edistää yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa unionin käytännesääntöjen kehittämistä kuullen mediapalveluiden tarjoajia ja videonjakoalustojen tarjoajia. Käytännesääntöjen allekirjoittajien on esitettävä komissiolle käytännesääntöjen luonnos sekä tarkistukset ja lisäykset unionin nykyisiin käytännesääntöihin. Yhteyskomitea, joka on perustettu 29 artiklan mukaisesti, päättää sääntöjen luonnoksista ja tarkistuksista sekä niiden laajentamisesta. Komissio julkistaa säännöt.

6. Jos kansallinen riippumaton sääntelyelin katsoo, että käytännesäännöt tai niiden osat eivät ole osoittautuneet riittävän tehokkaiksi, tämän sääntelyelimen jäsenvaltio voi edelleen vaatia lainkäyttövaltansa piiriin kuuluvia mediapalveluiden tarjoajia ja videonjakoalustojen tarjoajia noudattamaan yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä unionin oikeuden mukaisesti ja viestinnän vapauksien suhteen. Tällaisesta lainsäädännöstä on ilmoitettava komissiolle viipymättä.

7. Direktiiviä 2000/31/EY sovelletaan täysimääräisesti, jollei tässä direktiivissä toisin säädetä. Jos direktiivin 2000/31/EY säännös on ristiriidassa tämän direktiivin säännöksen kanssa, sovelletaan tämän direktiivin säännöstä, jollei tässä direktiivissä toisin säädetä.”

Or. en

Tarkistus 430
Louise Bours

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 3 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
2 artikla

Komission teksti

Tarkistus

3) *Muutetaan 2 artikla seuraavasti:* **Poistetaan.**

a) *korvataan 3 kohdan b alakohta seuraavasti:*

”b) jos mediapalvelun tarjoajan päätoimipaikka on yhdessä jäsenvaltiossa, mutta audiovisuaalista mediapalvelua koskevat toimitukselliset päätökset tehdään toisessa jäsenvaltiossa, mediapalvelun tarjoajan katsotaan olevan sijoittautunut siihen jäsenvaltioon, jossa suurin osa audiovisuaalisen mediapalvelun tarjonnan harjoittamiseen osallistuvista työntekijöistä työskentelee;”

b) *lisätään 5 a ja 5 b kohta seuraavasti:*

”5 a) Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle luettelo lainkäyttövaltaansa kuuluvista audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajista ja 2–5 kohdassa esitetyt perusteet, joihin niiden toimivalta perustuu. Niiden on ilman aiheetonta viivytystä ilmoitettava komissiolle kaikista tähän luetteloon tehdyistä muutoksista. Komissio varmistaa, että toimivaltaisilla riippumattomilla sääntelyviranomaisilla on pääsy kyseisiin tietoihin.

5 b) Jos asianomaiset jäsenvaltiot eivät tämän direktiivin 3 ja 4 artiklaa soveltaessaan pääse yhteisymmärrykseen siitä, mille jäsenvaltiolle lainkäyttövalta kuuluu, niiden on ilmoitettava asiasta komissiolle ilman aiheetonta viivytystä. Komissio voi pyytää audiovisuaalisten mediapalvelujen eurooppalaisten sääntelyviranomaisten ryhmää (ERGA) antamaan lausuntonsa asiasta

15 työpäivän kuluessa komission pyynnön esittämisestä. Jos komissio pyytää ERGAlta lausuntoa, 3 artiklan 5 kohdassa ja 4 artiklan 5 kohdassa vahvistettujen määräaikojen kuluminen keskeytyy, kunnes ERGA on antanut lausunnon.”;

Or. en

Tarkistus 431
Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – a alakohta – johdantokappale
Direktiivi 2010/13/EU
2 artikla – 3 kohta

Komission teksti

a) korvataan **3 kohdan b alakohta** seuraavasti:

Tarkistus

a) korvataan **3 kohta** seuraavasti:

”Tässä direktiivissä katsotaan mediapalvelun tarjoajan olevan sijoittautunut siihen jäsenvaltioon, jossa sen päätoimisto sijaitsee. Tämä valinta määrittää lopullisesti oikeuspaikan valinnan kaikkia tähän direktiiviin liittyviä tarkoituksia varten.”

Or. en

Tarkistus 432
Andrew Lewer, Angel Dzhambazki, Emma McClarkin, Vicky Ford, Daniel Dalton

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – a alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
2 artikla – 3 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) *jos mediapalvelun tarjoajan päätoimipaikka on yhdessä jäsenvaltiossa, mutta audiovisuaalista mediapalvelua*

Tarkistus

Poistetaan.

*koskevat toimitukselliset päätökset
tehdään toisessa jäsenvaltiossa,
mediapalvelun tarjoajan katsotaan olevan
sijoittautunut siihen jäsenvaltioon, jossa
suurin osa audiovisuaalisen
mediapalvelun tarjonnan harjoittamiseen
osallistuvista työntekijöistä
työskentelee;”;*

Or. en

Perustelu

Tämän alakohdan poistamisen tarkoituksena on palauttaa nykyisen direktiivin 2 artiklan 3 kohdan b alakohdan sanamuoto ”merkittävä osa työntekijöistä”. Komission käyttämä ilmaus ”suurin osa” osoittautuisi ongelmalliseksi silloin, kun suurin osa audiovisuaalisen mediapalvelun tarjoajan työntekijöistä ei sijaitse samassa maassa kuin sen päätoimisto eikä siellä, missä toimitukselliset päätökset tehdään. Kansallisten sääntelyviranomaisten voi myös olla vaikeaa saada luotettavia tietoja työntekijöiden määrästä, minkä vuoksi termi ”suurin osa” voi lisätä sääntelytaakkaa.

Tarkistus 433
Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – a alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
2 artikla – 3 kohta – b alakohta

Komission teksti

Tarkistus

*b) jos mediapalvelun tarjoajan
päätoimipaikka on yhdessä jäsenvaltiossa,
mutta audiovisuaalista mediapalvelua
koskevat toimitukselliset päätökset
tehdään toisessa jäsenvaltiossa,
mediapalvelun tarjoajan katsotaan olevan
sijoittautunut siihen jäsenvaltioon, jossa
suurin osa audiovisuaalisen
mediapalvelun tarjonnan harjoittamiseen
osallistuvista työntekijöistä
työskentelee;”;*

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 434

Marita Ulvskog, Jytte Guteland, Olle Ludvigsson, Jens Nilsson, Anna Hedh

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – a alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

2 artikla – 3 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) jos mediapalvelun tarjoajan päätoimipaikka on yhdessä jäsenvaltiossa, mutta audiovisuaalista mediapalvelua koskevat toimitukselliset päätökset tehdään toisessa jäsenvaltiossa, mediapalvelun tarjoajan katsotaan olevan sijoittautunut siihen jäsenvaltioon, jossa *suurin* osa audiovisuaalisen mediapalvelun tarjonnan harjoittamiseen osallistuvista työntekijöistä työskentelee;”;

Tarkistus

b) jos mediapalvelun tarjoajan päätoimipaikka on yhdessä jäsenvaltiossa, mutta audiovisuaalista mediapalvelua koskevat toimitukselliset päätökset tehdään toisessa jäsenvaltiossa, mediapalvelun tarjoajan katsotaan olevan sijoittautunut siihen jäsenvaltioon, jossa *merkittävä* osa audiovisuaalisen mediapalvelun tarjonnan harjoittamiseen osallistuvista työntekijöistä työskentelee. *Jos kummassakin jäsenvaltiossa työskentelee merkittävä osa audiovisuaalisen mediapalvelun tarjonnan harjoittamiseen osallistuvista työntekijöistä, mediapalvelun tarjoajan katsotaan olevan sijoittautunut siihen jäsenvaltioon, jossa sen päätoimipaikka on. Jos merkittävä osa audiovisuaalisen mediapalvelun tarjonnan harjoittamiseen osallistuvista työntekijöistä ei työskentele kummassakaan jäsenvaltiossa, mediapalvelun tarjoajan katsotaan olevan sijoittautunut siihen jäsenvaltioon, jossa se aloitti toimintansa kyseisen jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti, edellyttäen, että sillä on edelleen vakaa ja tosiasiallinen yhteys tämän jäsenvaltion talouteen;*”;

Or. en

Tarkistus 435

Yana Toom, Hannu Takkula, Morten Løkkegaard, Kaja Kallas

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – a alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

2 artikla – 3 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) jos mediapalvelun tarjoajan päätoimipaikka on yhdessä jäsenvaltiossa, mutta audiovisuaalista mediapalvelua koskevat toimitukselliset päätökset tehdään toisessa jäsenvaltiossa, mediapalvelun tarjoajan katsotaan olevan sijoittautunut siihen jäsenvaltioon, jossa suurin osa audiovisuaalisen mediapalvelun tarjonnan harjoittamiseen *osallistuvista työntekijöistä työskentelee*”;

Tarkistus

b) jos mediapalvelun tarjoajan päätoimipaikka on yhdessä jäsenvaltiossa, mutta audiovisuaalista mediapalvelua koskevat toimitukselliset päätökset tehdään toisessa jäsenvaltiossa, mediapalvelun tarjoajan katsotaan olevan sijoittautunut siihen jäsenvaltioon, jossa suurin osa audiovisuaalisen mediapalvelun tarjonnan harjoittamiseen *liittyvistä toimituksellisista päätöksistä tehdään*”;

Or. en

Tarkistus 436

Zdzisław Krasnołębski

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – a a alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

2 artikla – 3 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

a a) lisätään alakohta seuraavasti:

”c a) jos mediapalvelujen tarjoajan päätoimipaikka on yhdessä jäsenvaltiossa, mutta se tarjoaa mediapalvelua, jossa valtaosa kyseisen palvelun audiovisuaalisesta kaupallisesta viestinnästä on suunnattu toisen jäsenvaltion alueelle, mediapalvelun tarjoajan katsotaan olevan sijoittautunut kohdejäsenvaltioon. Audiovisuaalisen kaupallisen viestinnän kohteena oleva alue voidaan määritellä kielen, mediapalvelun tarjoajan mahdollisen toimiluvan mahdollisten erityispiirteiden tai tällaisen viestinnän tulonlähteen mukaan tai muulla asianmukaisella tavalla. Tähän säännökseen liittyvät jäsenvaltioiden väliset riidat ratkaistaan tämän artiklan 5 kohdan b ja c alakohdan mukaisesti.”

Perustelu

Tarkistuksen tavoitteena on luoda uusi kriteeri mediapalvelujen tarjoajien lainkäyttöalueen määrittämiseksi. Nykyinen jäsenvaltiossa työskentelevien työntekijöiden määrään perustuva toimituksellista vastuuta koskeva kriteeri ei ole riittävä. Siksi on lisättävä uusi taloudellinen kriteeri.

Tarkistus 437**Marian Harkin, Seán Kelly****Ehdotus direktiiviksi****1 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – a a alakohta**

Direktiivi 2010/13/EU

2 artikla – 3 kohta – c a alakohta (uusi)

*Komission teksti**Tarkistus*

*a a) lisätään alakohta seuraavasti:
”c a) jos mediapalvelujen tarjoajan päätoimipaikka on yhdessä jäsenvaltiossa, mutta se tarjoaa mediapalvelua, jossa valtaosa kyseisen palvelun audiovisuaalisesta kaupallisesta viestinnästä on suunnattu toisen jäsenvaltion alueelle, mediapalvelun tarjoajan katsotaan olevan sijoittautunut kohdejäsenvaltioon. Audiovisuaalisen kaupallisen viestinnän kohteena oleva alue voidaan määritellä kielen, mediapalvelun tai mediapalvelun tarjoajan mahdollisen toimiluvan mahdollisten erityispiirteiden tai tällaisen viestinnän tulonlähteen mukaan tai muulla asianmukaisella tavalla. Tähän säännökseen liittyvät jäsenvaltioiden väliset riidat ratkaistaan tämän artiklan 5 kohdan b ja c alakohdan mukaisesti.”*

Or. en

Tarkistus 438**Milan Zver**

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – a a alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

2 artikla – 3 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

a a) lisätään alakohta seuraavasti:

”c a) jos mediapalvelujen tarjoajan päätoimipaikka on yhdessä jäsenvaltiossa, mutta se tarjoaa mediapalvelua, jossa valtaosa kyseisen palvelun audiovisuaalisesta kaupallisesta viestinnästä on suunnattu toisen jäsenvaltion alueelle, mediapalvelun tarjoajan katsotaan olevan sijoittautunut kohdejäsenvaltioon. Audiovisuaalisen kaupallisen viestinnän kohteena oleva alue voidaan määritellä kielen, mediapalvelun tai mediapalvelun tarjoajan mahdollisen toimiluvan mahdollisten erityispiirteiden tai tällaisen viestinnän tulonlähteen mukaan tai muulla asianmukaisella tavalla. Tähän säännökseen liittyvät jäsenvaltioiden väliset riidat ratkaistaan tämän artiklan 5 kohdan b ja c alakohdan mukaisesti.”

Or. en

Tarkistus 439

Marc Joulaud, Bogdan Brunon Wenta, Jean-Marie Cavada, Louis Michel

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – a a alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

2 artikla – 4 kohta

Nykyinen teksti

Tarkistus

4. Mediapalvelun tarjoajien, joihin ei voida soveltaa 3 kohdan säännöksiä, katsotaan kuuluvan jäsenvaltion

a a) muutetaan 2 artiklan 4 kohta seuraavasti:

4. Mediapalvelun tarjoajien, joihin ei voida soveltaa 3 kohdan säännöksiä, katsotaan kuuluvan jäsenvaltion

lainkäyttövallan piiriin seuraavissa tapauksissa:

- a) ne käyttävät kyseisessä **jäsenvaltiossa sijaitsevaa maa-satelliittiyhteyttä**;
- b) ne eivät käytä **jäsenvaltiossa sijaitsevaa maa-satelliittiyhteyttä**, mutta ne käyttävät **kyseiselle jäsenvaltiolle kuuluvaa satelliittikapasiteettia**.

lainkäyttövallan piiriin seuraavissa tapauksissa:

- a) ne käyttävät kyseiselle **jäsenvaltiolle kuuluvaa satelliittikapasiteettia**;
- b) Ne eivät käytä **jäsenvaltiolle kuuluvaa satelliittiyhteyttä**, mutta ne käyttävät **kyseisessä jäsenvaltiossa sijaitsevaa maa-satelliittiyhteyttä**.

Or. en

(Tällä tarkistuksella muutetaan nykyisen säädöksen 2 artiklan 4 kohtaa, johon ei viitattu komission ehdotuksessa.)

Perustelu

Maa–satelliittiyhteyden sijainti voi muuttua hyvin nopeasti. Säännöksen selventämisen ansiosta kansalliset sääntelyelimet voivat määrittää nopeasti, mitä lainkäyttövaltaa sovelletaan määrättynä hetkenä.

Tarkistus 440 **Isabella Adinolfi**

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – a a alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
2 artikla – 4 kohta

Nykyinen teksti

4. Mediapalvelun tarjoajien, joihin ei voida soveltaa 3 kohdan säännöksiä, katsotaan kuuluvan jäsenvaltion lainkäyttövallan piiriin **seuraavissa tapauksissa:**

- a) **ne käyttävät kyseisessä jäsenvaltiossa sijaitsevaa maa-**

Tarkistus

a a) Muutetaan 2 artiklan 4 kohta seuraavasti:

”4. Mediapalvelun tarjoajien, joihin ei voida soveltaa 3 kohdan säännöksiä, katsotaan kuuluvan sen jäsenvaltion lainkäyttövallan piiriin, **jonka ne ovat päättäneet verotukselliseksi kotipaikakseen. Tämä valinta määrittää lopullisesti oikeuspaikan valinnan kaikkia tähän direktiiviin liittyviä tarkoituksia varten.**

Mikäli verotuksellinen kotipaikka voidaan perustaa kahdessa tai useammassa jäsenvaltiossa, asianomaisten

satelliittiyhteyttä;

jäsenvaltioiden on varmistettava, että palveluntarjoaja ilmoittaa selvästi ja viipymättä näistä jäsenvaltioista sen, jonka katsotaan olevan sen verotuksellinen kotipaikka. Tätä ilmoitusta ei voi muuttaa ennen varainhoitovuoden päättymistä.”

b) ne eivät käytä jäsenvaltiossa sijaitsevaa maa-satelliittiyhteyttä, mutta ne käyttävät kyseiselle jäsenvaltiolle kuuluvaa satelliittikapasiteettia.

Or. en

(Tällä tarkistuksella muutetaan nykyisen säädöksen 2 artiklan 4 kohtaa, johon ei viitattu komission ehdotuksessa.)

Tarkistus 441

Marian Harkin, Seán Kelly

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – b alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

2 artikla – 5 a kohta

Komission teksti

”5 a. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle luettelo lainkäyttövaltaansa kuuluvista audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajista ja 2–5 kohdassa esitetyt perusteet, joihin niiden toimivalta perustuu. Niiden on ilman aiheetonta viivytystä ilmoitettava komissiolle kaikista tähän luetteloon tehdyistä muutoksista. Komissio varmistaa, että toimivaltaisilla riippumattomilla sääntelyviranomaisilla on pääsy kyseisiin tietoihin.

Tarkistus

”5 a. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle luettelo lainkäyttövaltaansa kuuluvista audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajista ja 2–5 kohdassa esitetyt perusteet, joihin niiden toimivalta perustuu. ***Kyseisen luettelon on sisällettävä tiedot yksittäisten audiovisuaalisen mediapalvelun tarjoajien tai audiovisuaalisten mediapalvelujen kohteena olevasta jäsenvaltiosta tai unionin ulkopuolisesta alueesta sekä kielistä, joilla kyseisiä palveluja tarjotaan.*** Niiden on ilman aiheetonta viivytystä ilmoitettava komissiolle kaikista tähän luetteloon tehdyistä muutoksista. Komissio varmistaa, että toimivaltaisilla riippumattomilla sääntelyviranomaisilla on pääsy kyseisiin tietoihin.

Tarkistus 442

Milan Zver

Ehdotus direktiiviksi**1 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – b alakohta**

Direktiivi 2010/13/EU

2 artikla – 5 a kohta

Komission teksti

”5 a. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle luettelo lainkäyttövaltaansa kuuluvista audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajista ja 2–5 kohdassa esitetyt perusteet, joihin niiden toimivalta perustuu. Niiden on ilman aiheutonta viivytystä ilmoitettava komissiolle kaikista tähän luetteloon tehdyistä muutoksista. Komissio varmistaa, että toimivaltaisilla riippumattomilla sääntelyviranomaisilla on pääsy kyseisiin tietoihin.

Tarkistus

”5 a. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle luettelo lainkäyttövaltaansa kuuluvista audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajista ja 2–5 kohdassa esitetyt perusteet, joihin niiden toimivalta perustuu. ***Kyseisen luettelon on sisällettävä tiedot yksittäisten audiovisuaalisen mediapalvelun tarjoajan tai audiovisuaalisten mediapalvelujen kohteena olevasta jäsenvaltiosta tai unionin ulkopuolisesta alueesta sekä kielistä, joilla kyseisiä palveluja tarjotaan.*** Niiden on ilman aiheutonta viivytystä ilmoitettava komissiolle kaikista tähän luetteloon tehdyistä muutoksista. Komissio varmistaa, että toimivaltaisilla riippumattomilla sääntelyviranomaisilla on pääsy kyseisiin tietoihin.

Or. en

Tarkistus 443

Marc Joulaud, Bogdan Brunon Wenta, Andrea Bocskor

Ehdotus direktiiviksi**1 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – b alakohta**

Direktiivi 2010/13/EU

2 artikla – 5 a kohta

Komission teksti

”5 a. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle luettelo lainkäyttövaltaansa

Tarkistus

”5 a. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle luettelo lainkäyttövaltaansa

kuuluvista audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajista ja 2–5 kohdassa esitetyt perusteet, joihin niiden toimivalta perustuu. Niiden on ilman aiheetonta viivytystä ilmoitettava komissiolle kaikista tähän luetteloon tehdyistä muutoksista. Komissio varmistaa, että toimivaltaisilla riippumattomilla sääntelyviranomaisilla on pääsy kyseisiin tietoihin.

kuuluvista audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajista ja 2–5 kohdassa esitetyt perusteet, joihin niiden toimivalta perustuu. ***Kyseisen luettelon on sisällettävä myös tiedot jäsenvaltioista, joihin audiovisuaalinen mediapalvelu suunnataan, sekä palvelun kieliversioista.*** Niiden on ilman aiheetonta viivytystä ilmoitettava komissiolle kaikista tähän luetteloon tehdyistä muutoksista. Komissio varmistaa, että toimivaltaisilla riippumattomilla sääntelyviranomaisilla on pääsy kyseisiin tietoihin.

Or. en

Tarkistus 444

Zdzisław Krasnołębski

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – b alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

2 artikla – 5 a kohta

Komission teksti

”5 a. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle luettelo lainkäyttövaltaansa kuuluvista audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajista ja 2–5 kohdassa esitetyt perusteet, joihin niiden toimivalta perustuu. Niiden on ilman aiheetonta viivytystä ilmoitettava komissiolle kaikista tähän luetteloon tehdyistä muutoksista. Komissio varmistaa, että toimivaltaisilla riippumattomilla sääntelyviranomaisilla on pääsy kyseisiin tietoihin.

Tarkistus

”5 a. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle luettelo lainkäyttövaltaansa kuuluvista audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajista ja 2–5 kohdassa esitetyt perusteet, joihin niiden toimivalta perustuu. ***Kyseisen luettelon on sisällettävä tiedot jäsenvaltioista, joihin audiovisuaalinen mediapalvelu suunnataan, sekä palvelun kieliversioista.*** Niiden on ilman aiheetonta viivytystä ilmoitettava komissiolle kaikista tähän luetteloon tehdyistä muutoksista. Komissio varmistaa, että toimivaltaisilla riippumattomilla sääntelyviranomaisilla on pääsy kyseisiin tietoihin.

Or. en

Perustelu

Lisätiedot ovat hyödyllisiä riitatilanteessa, joka koskee velvoitetta soveltaa yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä kuin kohdemaissa käyttöön otetut.

Tarkistus 445

Andrew Lewer, Angel Dzhambazki, Emma McClarkin, Vicky Ford, Daniel Dalton

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – b alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

2 artikla – 5 a kohta

Komission teksti

”5 a. Jäsenvaltioiden on **toimitettava komissiolle luettelo** lainkäyttövaltaansa kuuluvista audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajista ja 2–5 kohdassa esitetyt perusteet, joihin niiden toimivalta perustuu. **Niiden on ilman aiheetonta viivytystä ilmoitettava komissiolle kaikista tähän luetteloon tehdyistä muutoksista. Komissio varmistaa, että toimivaltaisilla riippumattomilla sääntelyviranomaisilla on pääsy kyseisiin tietoihin.**

Tarkistus

”5 a. Jäsenvaltioiden on **ylläpidettävä luettelo** lainkäyttövaltaansa kuuluvista audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajista ja 2–5 kohdassa esitetyt perusteet, joihin niiden toimivalta perustuu. **Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kansalliset sääntelyviranomaiset jakavat tällaiset luettelot komission ja muiden toimivaltaisten itsenäisten sääntelyviranomaisten kanssa keskustietokannan tai muiden tarkoitustenmukaisten välineiden kautta. Jäsenvaltioiden on päivitettävä tällaiset luettelot ilman aiheetonta viivytystä aina, kun audiovisuaalisten mediapalvelun tarjoajiin kohdistuu muutoksia sen lainkäyttövallan piirissä, johon ne kuuluvat.**

Or. en

Perustelu

Tällä tarkistuksella pyritään selventämään, että kaikki jäsenvaltioiden toimittamat luettelot pidetään ajan tasalla sen sijaan, että niistä van ilmoitetaan. Kyseisten luetteloiden jakaminen muiden kansallisten sääntelyviranomaisten sekä komission kanssa tukee parhaiden käytänteiden jakamista ja nopeampaa päätöksentekoa lainkäyttövallasta.

Tarkistus 446

Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – b alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
2 artikla – 5 a kohta

Komission teksti

”5 a. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle luettelo lainkäyttövaltaansa kuuluvista audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajista ja 2–5 kohdassa esitetyt perusteet, joihin niiden toimivalta perustuu. Niiden on ilman aiheetonta viivytystä ilmoitettava komissiolle kaikista tähän luetteloon tehdyistä muutoksista. Komissio varmistaa, että toimivaltaisilla riippumattomilla sääntelyviranomaisilla on pääsy kyseisiin tietoihin.

Tarkistus

”5 a. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle luettelo lainkäyttövaltaansa kuuluvista audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajista ja 2–5 kohdassa esitetyt perusteet, joihin niiden toimivalta perustuu. Niiden on ilman aiheetonta viivytystä ilmoitettava komissiolle kaikista tähän luetteloon tehdyistä muutoksista. Komissio varmistaa, että toimivaltaisilla riippumattomilla sääntelyviranomaisilla on pääsy kyseisiin tietoihin **ja että ne toimitetaan tehokkaasti ja helposti kansalaisten saataville.**

Or. en

Tarkistus 447
Jana Žitňanská

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – b alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
2 artikla – 5 a kohta

Komission teksti

”5 a) Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle luettelo lainkäyttövaltaansa kuuluvista audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajista ja 2–5 kohdassa esitetyt perusteet, joihin niiden toimivalta perustuu. Niiden on ilman aiheetonta viivytystä ilmoitettava komissiolle kaikista tähän luetteloon tehdyistä muutoksista. Komissio varmistaa, että **toimivaltaisilla riippumattomilla sääntelyviranomaisilla on pääsy kyseisiin tietoihin.**

Tarkistus

”5 a) Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle luettelo lainkäyttövaltaansa kuuluvista audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajista ja 2–5 kohdassa esitetyt perusteet, joihin niiden toimivalta perustuu. Niiden on ilman aiheetonta viivytystä ilmoitettava komissiolle kaikista tähän luetteloon tehdyistä muutoksista. Komissio varmistaa, että **nämä luettelot olisivat julkisesti saatavilla.**

Or. sk

Tarkistus 448
Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – b alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
2 artikla – 5 b kohta

Komission teksti

5 b. Jos asianomaiset jäsenvaltiot eivät tämän direktiivin 3 ja 4 artiklaa soveltaessaan pääse yhteisymmärrykseen siitä, mille jäsenvaltiolle lainkäyttövalta kuuluu, niiden on ilmoitettava asiasta komissiolle ilman aiheetonta viivytystä. Komissio voi pyytää audiovisuaalisten mediapalvelujen eurooppalaisten sääntelyviranomaisten ryhmää (ERGA) antamaan lausuntonsa asiasta 15 työpäivän kuluessa komission pyynnön esittämisestä. Jos komissio pyytää ERGAlta lausuntoa, 3 artiklan 5 kohdassa ja 4 artiklan 5 kohdassa vahvistettujen määräaikojen kulumisen keskeytyy, kunnes ERGA on antanut lausunnon.”;

Tarkistus

5 b. Jos asianomaiset jäsenvaltiot eivät tämän direktiivin 3 ja 4 artiklaa soveltaessaan pääse yhteisymmärrykseen siitä, mille jäsenvaltiolle lainkäyttövalta kuuluu, niiden on ilmoitettava asiasta komissiolle ilman aiheetonta viivytystä. Komissio voi pyytää **tarpeen vaatiessa**, audiovisuaalisten mediapalvelujen eurooppalaisten sääntelyviranomaisten ryhmää (ERGA) antamaan lausuntonsa asiasta 15 työpäivän kuluessa komission pyynnön esittämisestä. Jos komissio pyytää ERGAlta lausuntoa, 3 artiklan 5 kohdassa ja 4 artiklan 5 kohdassa vahvistettujen määräaikojen kulumisen keskeytyy, kunnes ERGA on antanut lausunnon. ***Komission on joka tapauksessa päätettävä asiasta 30 päivän kuluessa siitä, kun jäsenvaltiot ovat esittäneet pyynnön, ja sen on julkaistava päätöksensä sekä sitä tukeva perustelu avoimesti ja helposti saatavilla olevassa muodossa.***”;

Or. en

Tarkistus 449
Milan Zver

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – b alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
2 artikla – 5 b kohta

Komission teksti

5 b. Jos asianomaiset jäsenvaltiot eivät **tämän direktiivin 3 ja 4 artiklaa soveltaessaan** pääse yhteisymmärrykseen siitä, mille jäsenvaltiolle lainkäyttövalta kuuluu, niiden on ilmoitettava asiasta komissiolle ilman aiheetonta viivytystä. Komissio voi pyytää audiovisuaalisten mediapalvelujen eurooppalaisten sääntelyviranomaisten ryhmää (ERGA) antamaan lausuntonsa asiasta 15 työpäivän kuluessa komission pyynnön esittämisestä. **Jos komissio pyytää ERGAlta lausuntoa, 3 artiklan 5 kohdassa ja 4 artiklan 5 kohdassa vahvistettujen määräaikojen kuluminen keskeytyy, kunnes ERGA on antanut lausunnon.**”;

Tarkistus

5 b. Jos asianomaiset jäsenvaltiot eivät pääse yhteisymmärrykseen siitä, mille jäsenvaltiolle lainkäyttövalta kuuluu, niiden on ilmoitettava asiasta komissiolle ilman aiheetonta viivytystä. Komissio voi pyytää audiovisuaalisten mediapalvelujen eurooppalaisten sääntelyviranomaisten ryhmää (ERGA) antamaan lausuntonsa asiasta 15 työpäivän kuluessa komission pyynnön esittämisestä.”

Or. en

Tarkistus 450

Marian Harkin, Seán Kelly

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – b alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

2 artikla – 5 b kohta

Komission teksti

5 b. Jos asianomaiset jäsenvaltiot eivät **tämän direktiivin 3 ja 4 artiklaa soveltaessaan** pääse yhteisymmärrykseen siitä, mille jäsenvaltiolle lainkäyttövalta kuuluu, niiden on ilmoitettava asiasta komissiolle ilman aiheetonta viivytystä. Komissio voi pyytää audiovisuaalisten mediapalvelujen eurooppalaisten sääntelyviranomaisten ryhmää (ERGA) antamaan lausuntonsa asiasta 15 työpäivän kuluessa komission pyynnön esittämisestä. **Jos komissio pyytää ERGAlta lausuntoa, 3 artiklan 5 kohdassa ja 4 artiklan 5 kohdassa vahvistettujen määräaikojen kuluminen keskeytyy, kunnes ERGA on**

Tarkistus

5 b. Jos asianomaiset jäsenvaltiot eivät pääse yhteisymmärrykseen siitä, mille jäsenvaltiolle lainkäyttövalta kuuluu, niiden on ilmoitettava asiasta komissiolle ilman aiheetonta viivytystä. Komissio voi pyytää audiovisuaalisten mediapalvelujen eurooppalaisten sääntelyviranomaisten ryhmää (ERGA) antamaan lausuntonsa asiasta 15 työpäivän kuluessa komission pyynnön esittämisestä.”;

antanut lausunnon.”;

Or. en

Tarkistus 451

Giorgos Grammatikakis

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – b alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

2 artikla – 5 b kohta

Komission teksti

5 b. Jos asianomaiset jäsenvaltiot eivät tämän direktiivin 3 ja 4 artiklaa soveltaessaan pääse yhteisymmärrykseen siitä, mille jäsenvaltiolle lainkäyttövalta kuuluu, niiden on ilmoitettava asiasta komissiolle ilman aiheetonta viivytystä. Komissio voi pyytää audiovisuaalisten mediapalvelujen eurooppalaisten sääntelyviranomaisten ryhmää (ERGA) antamaan lausuntonsa asiasta 15 työpäivän kuluessa komission pyynnön esittämisestä. Jos komissio pyytää ERGAlta lausuntoa, 3 artiklan 5 kohdassa ja 4 artiklan 5 kohdassa vahvistettujen määräaikojen kulumisen keskeytyy, kunnes ERGA on antanut lausunnon.”;

Tarkistus

5 b. Jos asianomaiset jäsenvaltiot eivät tämän direktiivin 3 ja 4 artiklaa soveltaessaan pääse yhteisymmärrykseen siitä, mille jäsenvaltiolle lainkäyttövalta kuuluu, niiden on ilmoitettava asiasta komissiolle ilman aiheetonta viivytystä. Komissio voi pyytää audiovisuaalisten mediapalvelujen eurooppalaisten sääntelyviranomaisten ryhmää (ERGA) **ja yhteyskomiteaa** antamaan lausuntonsa asiasta 15 työpäivän kuluessa komission pyynnön esittämisestä. Jos komissio pyytää ERGAlta **tai yhteyskomitealta** lausuntoa, 3 artiklan 5 kohdassa ja 4 artiklan 5 kohdassa vahvistettujen määräaikojen kulumisen keskeytyy, kunnes ERGA **tai yhteyskomitea** on antanut lausunnon.”

Or. en

Tarkistus 452

Petra Kammerevert, Sabine Verheyen

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – b alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

2 artikla – 5 b kohta

Komission teksti

5 b. Jos asianomaiset jäsenvaltiot eivät

Tarkistus

5 b. Jos asianomaiset jäsenvaltiot eivät

tämän direktiivin 3 ja 4 artiklaa soveltaessaan pääse yhteisymmärrykseen siitä, mille jäsenvaltiolle lainkäyttövalta kuuluu, niiden on ilmoitettava asiasta komissiolle ilman aiheetonta viivytystä. Komissio voi pyytää audiovisuaalisten mediapalvelujen eurooppalaisten sääntelyviranomaisten ryhmää (ERGA) antamaan lausuntonsa asiasta 15 työpäivän kuluessa komission pyynnön esittämisestä. Jos komissio pyytää ERGAlta lausuntoa, 3 artiklan 5 kohdassa ja 4 artiklan 5 kohdassa vahvistettujen määräaikojen kulumisen keskeytyy, kunnes ERGA on antanut lausunnon.”;

tämän direktiivin 3 ja 4 artiklaa soveltaessaan pääse yhteisymmärrykseen siitä, mille jäsenvaltiolle lainkäyttövalta kuuluu, niiden on ilmoitettava asiasta komissiolle ilman aiheetonta viivytystä. Komissio voi pyytää audiovisuaalisten mediapalvelujen eurooppalaisten sääntelyviranomaisten ryhmää (ERGA) antamaan lausuntonsa asiasta 15 työpäivän kuluessa komission pyynnön esittämisestä. ***ERGAn lausunto voidaan lähettää myös yhteyskomitealle.*** Jos komissio pyytää ERGAlta lausuntoa, 3 artiklan 5 kohdassa ja 4 artiklan 5 kohdassa vahvistettujen määräaikojen kulumisen keskeytyy, kunnes ERGA on antanut lausunnon.”;

Or. en

Tarkistus 453

Zdzisław Krasnodebski

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – b alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

2 artikla – 5 b kohta

Komission teksti

5 b. Jos asianomaiset jäsenvaltiot eivät ***tämän direktiivin 3 ja 4 artiklaa soveltaessaan*** pääse yhteisymmärrykseen siitä, mille jäsenvaltiolle lainkäyttövalta kuuluu, niiden on ilmoitettava asiasta komissiolle ilman aiheetonta viivytystä. Komissio voi pyytää audiovisuaalisten mediapalvelujen eurooppalaisten sääntelyviranomaisten ryhmää (ERGA) antamaan lausuntonsa asiasta 15 työpäivän kuluessa komission pyynnön esittämisestä. ***Jos komissio pyytää ERGAlta lausuntoa, 3 artiklan 5 kohdassa ja 4 artiklan 5 kohdassa vahvistettujen määräaikojen kulumisen keskeytyy, kunnes ERGA on antanut lausunnon.”;***

Tarkistus

5 b. Jos asianomaiset jäsenvaltiot eivät pääse yhteisymmärrykseen siitä, mille jäsenvaltiolle lainkäyttövalta kuuluu, niiden on ilmoitettava asiasta komissiolle ilman aiheetonta viivytystä. ***Jotta voidaan ratkaista nopeasti riidat tapauksissa, joissa yksi tai useampi jäsenvaltio on luetellut samanaikaisesti lainkäyttövaltansa piiriin kuuluvan saman palveluntarjoajan, komission on nimettävä sen jäsenvaltion lainkäyttövalta, jonka piiriin palveluntarjoaja kuuluu.*** Komissio voi pyytää audiovisuaalisten mediapalvelujen eurooppalaisten sääntelyviranomaisten ryhmää (ERGA) antamaan lausuntonsa asiasta 15 työpäivän kuluessa komission

pyynnön esittämisestä.”

Or. en

Perustelu

Tämän tarkistuksen tarkoituksena on mahdollistaa toimivaltaisen lainkäyttövallan piiriin liittyvien riitojen ratkaiseminen tilanteissa, joissa palveluntarjoaja ei riko mitään lakia. Näin lisätään oikeudellista varmuutta sekä sääntelyviranomaisten että palvelun tarjoajien ja asiakkaiden hyväksi.

Tarkistus 454 **Andrea Bocskor**

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – b alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
2 artikla – 5 b kohta

Komission teksti

5 b. Jos asianomaiset jäsenvaltiot eivät tämän direktiivin 3 ja 4 artiklaa soveltaessaan pääse yhteisymmärrykseen siitä, mille jäsenvaltiolle lainkäyttövalta kuuluu, niiden on ilmoitettava asiasta komissiolle ilman aiheetonta viivytystä. Komissio voi pyytää audiovisuaalisten mediapalvelujen eurooppalaisten sääntelyviranomaisten ryhmää (ERGA) antamaan **lausuntonsa** asiasta 15 työpäivän kuluessa komission pyynnön esittämisestä. Jos komissio pyytää ERGAlta lausuntoa, 3 artiklan 5 kohdassa ja 4 artiklan 5 kohdassa vahvistettujen määräaikojen kulumisen keskeytyy, kunnes ERGA on antanut lausunnon.”;

Tarkistus

5 b. Jos asianomaiset jäsenvaltiot eivät tämän direktiivin 3 ja 4 artiklaa soveltaessaan pääse yhteisymmärrykseen siitä, mille jäsenvaltiolle lainkäyttövalta kuuluu, niiden on ilmoitettava asiasta komissiolle ilman aiheetonta viivytystä. Komissio voi pyytää audiovisuaalisten mediapalvelujen eurooppalaisten sääntelyviranomaisten ryhmää (ERGA) antamaan **alustavan lausuntoluonnoksensa** asiasta 15 työpäivän kuluessa komission pyynnön esittämisestä. Jos komissio pyytää ERGAlta lausuntoa, 3 artiklan 5 kohdassa ja 4 artiklan 5 kohdassa vahvistettujen määräaikojen kulumisen keskeytyy, kunnes ERGA on antanut lausunnon.”;

(Vastaava muutos tehdään kaikkialle tekstiin.)

Or. en

Perustelu

Tällä tuetaan ajatusta siitä, että ERGA voisi parhaiten vaikuttaa menettelyyn ammatillisen kokemuksensa ja jäseniinsä ankkuroitumisen ansiosta.

Tarkistus 455

Frédérique Ries, Louis Michel, Gérard Deprez

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – b alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

2 artikla – 5 b kohta

Komission teksti

5 b. Jos asianomaiset jäsenvaltiot eivät tämän direktiivin 3 ja 4 artiklaa soveltaessaan pääse yhteisymmärrykseen siitä, mille jäsenvaltiolle lainkäyttövalta kuuluu, niiden on ilmoitettava asiasta komissiolle ilman aiheetonta viivytystä. Komissio voi pyytää audiovisuaalisten mediapalvelujen eurooppalaisten sääntelyviranomaisten ryhmää (ERGA) antamaan lausuntonsa asiasta 15 työpäivän kuluessa komission pyynnön esittämisestä. Jos komissio pyytää ERGAlta lausuntoa, 3 artiklan 5 kohdassa ja 4 artiklan 5 kohdassa vahvistettujen määräaikojen kulumisen keskeytyy, kunnes ERGA on antanut lausunnon.”;

Tarkistus

5 b. Jos asianomaiset jäsenvaltiot eivät tämän direktiivin 2, 3 ja 4 artiklaa soveltaessaan pääse yhteisymmärrykseen siitä, mille jäsenvaltiolle lainkäyttövalta kuuluu, niiden on ilmoitettava asiasta komissiolle ilman aiheetonta viivytystä. Komissio voi pyytää audiovisuaalisten mediapalvelujen eurooppalaisten sääntelyviranomaisten ryhmää (ERGA) antamaan lausuntonsa asiasta 15 työpäivän kuluessa komission pyynnön esittämisestä. Jos komissio pyytää ERGAlta lausuntoa, 3 artiklan 5 kohdassa ja 4 artiklan 5 kohdassa vahvistettujen määräaikojen kulumisen keskeytyy, kunnes ERGA on antanut lausunnon.”;

Or. fr

Perustelu

Sama perustelu kuin johdanto-osan 5 kappaleeseen tehtyyn tarkistukseen.

Tarkistus 456

Zdzisław Krasnodębski

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – b a alakohta (uusi)

Direktiivi 2010/13/EU

2 artikla – 5 b a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

*b a) Lisätään kohta seuraavasti:
”5 b a. Komissio päättää asiasta
kuukauden kuluessa 5 kohdan
b alakohdassa säädetyn ilmoituksen
tekemisestä tai ERGAN toimittamasta
lausunnosta.”*

Or. en

Perustelu

Tämän tarkistuksen tavoitteena on asettaa unionille aikaraja, johon mennessä sen on tehtävä päätös riidan ratkaisemisesta siinä toimivaltaisessa jäsenvaltiossa, jolla on lainkäyttövalta.

Tarkistus 457

Marian Harkin, Seán Kelly

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – b a alakohta (uusi)

Direktiivi 2010/13/EU

2 artikla – 5 b a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

*b a) Lisätään kohta seuraavasti:
”5 b a. Komissio päättää kyseisestä
ilmoituksesta kuukauden kuluessa
5 kohdan b alakohdassa säädetyn
ilmoituksen tekemisestä tai ERGAN
toimittamasta lausunnosta.”*

Or. en

Tarkistus 458

Milan Zver

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – b a alakohta (uusi)

Direktiivi 2010/13/EU

2 artikla – 5 b a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

*b a) Lisätään kohta seuraavasti:
”5 b a. Komissio päättää kyseisestä ilmoituksesta kuukauden kuluessa 5 kohdan b alakohdassa säädetyn ilmoituksen tekemisestä tai ERGAN toimittamasta lausunnosta.”*

Or. en

Tarkistus 459

Marc Joulaud, Bogdan Brunon Went, Jean-Marie Cavada, Louis Michel

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – b a alakohta (uusi)

Direktiivi 2010/13/EU

2 artikla – 5 b a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

*b a) Lisätään kohta seuraavasti:
”5 b a. Komissio päättää asiasta kuukauden kuluessa 5 kohdan b alakohdassa säädetyn ilmoituksen tekemisestä tai ERGAN toimittamasta lausunnosta.*

Or. en

Tarkistus 460

Jana Žitňanská

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 3 a alakohta (uusi)

Direktiivi 2010/13/EU

2 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

*3 a) Lisätään artikla seuraavasti:
”2 a artikla*

1. Rajoittamatta direktiivin 2000/31/EY 14 ja 15 artiklan soveltamista jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalveluiden tarjoajat ja videonjakoalustojen tarjoajat toteuttavat asianmukaiset toimenpiteet

a) kaikkien kansalaisten suojelemiseksi ohjelmilta ja käyttäjien tuottamilta videoilta, jotka sisältävät yllyttämistä väkivaltaan tai vihaan, joka kohdistuu ihmisryhmään tai tällaisen ryhmän jäsenen sukupuolen, rodun tai etnisen alkuperän, uskonnon tai vakaumuksen, vammaisuuden, iän, sukupuolisen suuntautumisen, syntyperän taikka kansallisen alkuperän perusteella;

b) alaikäisten suojelemiseksi ohjelmilta ja käyttäjien tuottamilta videoilta, jotka saattavat haitata heidän fyysistä, henkistä tai moraalista kehitystään. Tällaista sisältöä voidaan saattaa tarjolle ainoastaan tavalla, jolla varmistetaan, etteivät alaikäiset normaalisti kuule tai näe sitä. Tällaisiin toimenpiteisiin voivat sisältyä saatavissaolon ajankohdan valinta, iäntarkistuskeinot tai muut tekniset toimenpiteet. Tällaista sisältöä ei voida saattaa tarjolle sellaisilla videonjakoalustoilla, jotka eivät ole tämän artiklan nojalla ryhtyneet asianmukaisiin suojatoimenpiteisiin;

c) suojella alaikäisiä teleostoslähetyksiksi luokiteltavilta ohjelmilta ja videoilta, jotka tarjoavat katsojille mahdollisuuden osallistua kilpailuun soittamalla välittömästi lisämaksulliseen puhelinnumeroon eli näin ollen maksua vastaan.

2. Se, mikä on asianmukainen toimenpide 1 kohdan soveltamiseksi, määritetään ottaen huomioon kyseessä olevan sisällön luonne, sen on oltava suhteellista sen mahdollisesti aiheuttamaan haittaan nähden, ja huomioon on otettava suojeltavien

henkilöiden luokan ominaisuudet sekä kyseeseen tulevat oikeudet ja oikeutetut edut, mukaan lukien palveluntarjoajien sekä sisällön luoneiden ja/tai videonjakoalustalle ladanneiden käyttäjien oikeudet ja oikeutetut edut samoin kuin yleinen etu ja viestinnän vapaus. Palveluntarjoajien on annettava katsojille riittävästi tietoa tällaisesta sisällöstä mieluiten käyttäen sisällön luonnetta kuvaavien deskriptorien järjestelmää.”

Or. sk

Tarkistus 461
Jana Žitňanská

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 3 b alakohta (uusi)
Direktiivi 2010/13/EU
2 b artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

3 b) Lisätään artikla seuraavasti:

”2 b artikla

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden lainkäyttövallan piiriin kuuluvien mediapalvelun tarjoajien ja videonjakoalustojen tarjoajien audiovisuaalinen kaupallinen viestintä täyttää seuraavat vaatimukset:

a) audiovisuaalisen kaupallisen viestinnän on oltava helposti tunnistettavissa sellaiseksi. Piilotetusti toteutettu audiovisuaalinen kaupallinen viestintä on kielletty;

b) audiovisuaalisessa kaupallisessa viestinnässä ei saa käyttää alitajunnan kautta vaikuttavia tekniikoita;

c) audiovisuaalinen kaupallinen viestintä ei saa:

i) loukata ihmisarvoa;

ii) suosia terveyttä tai turvallisuutta vahingoittavaa toimintaa;

iii) kannustaa ympäristönsuojelun kannalta törkeästi haitalliseen toimintaan;

d) kaikenlainen

savukkeita ja muita tupakkatuotteita koskeva audiovisuaalinen kaupallinen viestintä on kielletty;

e) alkoholijuomia koskevaa audiovisuaalista kaupallista viestintää ei saa kohdistaa erityisesti alaikäisille, eikä se saa kannustaa tällaisten juomien kohtuuttomaan käyttöön;

f) audiovisuaalinen kaupallinen viestintä, joka koskee sellaisia lääkkeitä ja lääketieteellisiä hoitoja, jotka ovat saatavissa ainoastaan lääkärin määräyksestä siinä jäsenvaltiossa, jonka lainkäyttövallan piiriin mediapalvelun tarjoaja kuuluu, on kielletty;

g) audiovisuaalinen kaupallinen viestintä ei saa aiheuttaa fyysistä tai moraalista haittaa alaikäisille. Sen vuoksi siinä ei saa suoraan kehottaa alaikäisiä ostamaan tai vuokraamaan tuotetta tai palvelua käyttämällä hyväksi heidän kokemattomuuttaan tai hyväuskoisuuttaan, rohkaista suoraan heitä suostuttelemaan vanhempiaan tai muita henkilöitä ostamaan mainostettuja tavaroita tai palveluja, käyttää hyväksi erityistä luottamusta, jota alaikäiset tuntevat vanhempiaan, opettajiaan tai muita henkilöitä kohtaan, eikä näyttää perusteettomasti alaikäisiä vaarallisissa tilanteissa.

h) audiovisuaalinen kaupallinen viestintä ei saa suoraan kehottaa epäedullisin ehdoin tapahtuvaan lainanottoon, jossa samalla hyväksikäytetään kansalaisten kokemattomuutta tai taloudellista ahdinkoa. Ne eivät saa epätäydellisten tietojen, nopean myöntämisen tai asiakkaan taloudellisen tilanteen

välittömän parantumisen kautta esittää lainaa kannattavana ilman että ne kertoisivat tämänkaltaisen lainan ottamisen mahdollisista taloudellisista seuraamuksista (kuten korot, lisämaksut ja sakot).”

Or. sk

Tarkistus 462
Ramon Tremosa i Balcells

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
3 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava alueellaan vapaus vastaanottaa audiovisuaalisia mediapalveluja *muista jäsenvaltioista*, eivätkä ne saa rajoittaa niiden edelleen lähettämistä alueellaan *perustein, jotka liittyvät tällä direktiivillä yhteensovitettaviin aloihin.*

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava alueellaan vapaus vastaanottaa audiovisuaalisia mediapalveluja, eivätkä ne saa rajoittaa niiden edelleen lähettämistä alueellaan.

Or. es

Perustelu

Audiovisuaalisten mediapalvelujen vastaanottamisen varmistamisen ja niiden edelleen lähettämisen rajoittamattomuuden ei tule tapahtua ainoastaan jäsenvaltioiden välillä, vaan myös kunkin valtion sisäisesti huonoista hallintotavoista mahdollisesti johtuvien mielivaltaisten päätösten välttämiseksi.

Tarkistus 463
Dominique Bilde, Marie-Christine Boutonnet

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
3 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava alueellaan vapaus vastaanottaa audiovisuaalisia mediapalveluja muista jäsenvaltioista, ***eivätkä ne saa rajoittaa*** niiden edelleen ***lähettämistä*** alueellaan perustein, jotka liittyvät tällä direktiivillä yhteensovittaviin aloihin.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava alueellaan vapaus vastaanottaa audiovisuaalisia mediapalveluja muista jäsenvaltioista, ***ja ne voivat säätää rajoituksista, sikäli kuin ne perustelevat tällaiset rajoitukset***, niiden edelleen ***lähettämiseen*** perustein, jotka liittyvät niihin aloihin, joita tämän direktiivin mukainen yhteensovittaminen koskee.

Or. fr

Tarkistus 464

Marc Joulaud, Bogdan Brunon Wenta, Jean-Marie Cavada, Louis Michel

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

3 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti

2. Jäsenvaltiot voivat tilapäisesti poiketa 1°kohdasta, jos audiovisuaalinen mediapalvelu, jonka toisen jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluva mediapalvelun tarjoaja tarjoaa,

Tarkistus

2. Jäsenvaltiot voivat tilapäisesti poiketa 1°kohdasta ***rajoittamatta viestinnän vapautta***, jos audiovisuaalinen mediapalvelu, jonka toisen jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluva mediapalvelun tarjoaja tarjoaa,

Or. en

Perustelu

Jäsenvaltioiden on kyseisessä artiklassa säädetyn poikkeuksen soveltamisen mukaisesti aina kunnioitettava perusvapauksia, kuten tiedonvapautta, mielipiteenvaputta tai lehdistöilmaisunvapautta tai lehdistönvapautta. Näin ollen näitä suojatoimia ei ole tarpeen erityisesti mainita.

Tarkistus 465

Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
3 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) on ilmiselvästi, törkeästi ja vakavasti vastoin 6 *tai* 12 artiklaa *tai molempia*;

Tarkistus

a) on ilmiselvästi, törkeästi ja vakavasti vastoin 6, 7, 9, 10, 11 *tai* 12 artiklaa; *tai*;

Or. en

Tarkistus 466
Helga Trüpel, Josep-Maria Terricabras

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
3 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) on ilmiselvästi, törkeästi ja vakavasti vastoin 6 tai 12 artiklaa tai molempia;

Tarkistus

a) on ilmiselvästi, törkeästi ja vakavasti vastoin 6, 7 tai 12 artiklaa tai molempia;

Or. en

Perustelu

Koska saatavuutta koskeva 7 artikla olisi säilytettävä direktiivissä, myös viittaus siihen olisi sisällytettävä tähän.

Tarkistus 467
Marc Joulaud, Bogdan Brunon Wenta, Jean-Marie Cavada, Louis Michel

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
3 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) on ilmiselvästi, törkeästi ja

Tarkistus

a) on ilmiselvästi, törkeästi ja

vakavasti vastoin **6 tai 12 artiklaa tai molempia**;

vakavasti vastoin **-2 artiklan 1 kohtaa**;

Or. en

Perustelu

Tämä tarkistus on tarpeen, jotta otettaisiin huomioon -2 artiklan (jolla yhdistetään aikaisemman 6 ja 12 artiklan) lisääminen.

Tarkistus 468

Curzio Maltese, Nikolaos Chountis, Martina Michels

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

3 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) on ilmiselvästi, törkeästi ja vakavasti vastoin **6 tai 12 artiklaa tai molempia**;

Tarkistus

a) on ilmiselvästi, törkeästi ja vakavasti vastoin **6, 12 tai 27 artiklaa**;

Or. en

Tarkistus 469

Julie Ward, Sylvie Guillaume

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

3 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) on ilmiselvästi, törkeästi ja vakavasti vastoin **6 tai 12 artiklaa tai molempia**;

Tarkistus

a) on ilmiselvästi, törkeästi ja vakavasti vastoin **6, 7 tai 12 artiklaa**;

Or. en

Tarkistus 470
Dita Charanzová

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
3 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) on ilmiselvästi, törkeästi ja vakavasti vastoin 6 tai 12 artiklaa ***tai molempia***;

Tarkistus

a) on ilmiselvästi, törkeästi ja vakavasti vastoin 6, 7 tai 12 artiklaa;

Or. en

Perustelu

Tarkistus liittyy uudelleen sisällytettyihin esteettömyysvaatimuksiin.

Tarkistus 471
Dominique Bilde, Marie-Christine Boutonnet

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
3 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) vaarantaa tai vakavalla ja törkeällä tavalla saattaa vaarantaa yleisen turvallisuuden, mukaan lukien kansallisen turvallisuuden ja puolustuksen turvaaminen; tai

Tarkistus

b) vaarantaa tai vakavalla ja törkeällä tavalla saattaa vaarantaa ***yleisen moraalin, yleisen järjestyksen***, yleisen turvallisuuden, mukaan lukien kansallisen turvallisuuden ja puolustuksen turvaaminen; tai

Or. fr

Tarkistus 472
Algirdas Saudargas

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Komission teksti

b) vaarantaa tai vakavalla ja törkeällä tavalla saattaa vaarantaa yleisen turvallisuuden, mukaan lukien kansallisen turvallisuuden ja puolustuksen turvaaminen; ***tai***

Tarkistus

b) vaarantaa tai vakavalla ja törkeällä tavalla saattaa vaarantaa yleisen turvallisuuden ***tai kansanterveyden***, mukaan lukien kansallisen turvallisuuden ja puolustuksen turvaaminen.

Or. en

Perustelu

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 52 artiklan mukaan palvelujen tarjoamista voidaan rajoittaa yleisen järjestyksen tai turvallisuuden taikka kansanterveyden perusteella. Audiovisuaalisia mediapalveluja koskevan direktiivin nykyiset säännökset ovat tehottomia ja kyseenalaistavat jäsenvaltioiden oikeuden suojella kansallista turvallisuutta. Näin ollen kansallisen yleisen turvallisuuden ja terveyden sisällyttäminen on keskeistä, jotta varmistetaan, että jäsenvaltioilla on tarvittavat keinot toimia virheellistä tietoa ja propagandaa vastaan omissa maissaan.

Tarkistus 473

Marc Joulaud, Bogdan Brunon Wenta, Jean-Marie Cavada, Louis Michel

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

3 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) vaarantaa tai vakavalla ja törkeällä tavalla saattaa vaarantaa yleisen ***turvallisuuden***, mukaan lukien kansallisen turvallisuuden ja puolustuksen turvaaminen; tai

Tarkistus

b) vaarantaa tai vakavalla ja törkeällä tavalla saattaa vaarantaa yleisen ***järjestyksen***, mukaan lukien kansallisen turvallisuuden ja puolustuksen turvaaminen; tai

Or. en

Perustelu

Julkisen järjestyksen käsite lisää oikeudellista selkeyttä.

Tarkistus 474
Algirdas Saudargas

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
3 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti

Tarkistus

c) *vaarantaa tai vakavalla ja törkeällä tavalla saattaa vaarantaa kansanterveyden.*

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Tämä kohta on yhdistetty 3 artiklan 2 kohdan b alakohtaan.

Tarkistus 475
Dominique Bilde, Marie-Christine Boutonnet

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
3 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti

Tarkistus

c) vaarantaa tai vakavalla ja törkeällä tavalla saattaa vaarantaa kansanterveyden.

c) vaarantaa tai vakavalla ja törkeällä tavalla saattaa vaarantaa kansanterveyden, *ihmisten ja eläinten elämän tai kasvien suojelun.*

Or. fr

Tarkistus 476
Louise Bours

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
3 artikla – 3 kohta

3. Jäsenvaltiot voivat soveltaa 2 kohtaa ainoastaan, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

Poistetaan.

a) asianomainen jäsenvaltio katsoo, että tämän kohdan b alakohdassa tarkoitettua ilmoitusta edeltävien 12 kuukauden aikana mediapalvelun tarjoaja on rikkonut 2 kohdan a, b tai c alakohtaa vähintään kaksi kertaa;

b) asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut kirjallisesti mediapalvelun tarjoajalle, sille jäsenvaltiolle, jonka lainkäyttövaltaan palveluntarjoaja kuuluu, ja komissiolle väitetyistä rikkomuksista sekä toimenpiteistä, joita se aikoo toteuttaa tällaisten väitettyjen rikkomusten toistuessa;

c) jäsenvaltion, jonka lainkäyttövaltaan palveluntarjoaja kuuluu, ja komission kanssa käydyissä neuvotteluissa ei ole päästy sovintoratkaisuun kuukauden kuluessa b alakohdassa tarkoitettua ilmoituksesta;

d) mediapalvelun tarjoaja on rikkonut 2 kohdan a, b tai c alakohtaa vähintään kerran tämän kohdan b alakohdassa tarkoitettua ilmoituksen jälkeen;

e) ilmoituksen tehnyt jäsenvaltio on noudattanut asianomaisen mediapalvelun tarjoajan puolustautumisoikeutta ja erityisesti antanut mediapalvelun tarjoajalle mahdollisuuden ilmaista näkemyksensä väitetyistä rikkomuksista sekä toimenpiteistä, jotka jäsenvaltio aikoo toteuttaa. Sen on otettava asianmukaisesti huomioon nämä näkemykset ja lainkäyttövaltaa käyttävän jäsenvaltion näkemykset.

Tämän kohdan a ja d alakohtaa sovelletaan ainoastaan lineaarisiin palveluihin.

Tarkistus 477

Marita Ulvskog, Jytte Guteland, Olle Ludvigsson, Jens Nilsson, Anna Hedh

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

3 artikla – 3 kohta – a alakohta

Komission teksti

Tarkistus

a) *asianomainen jäsenvaltio katsoo, että tämän kohdan b alakohdassa tarkoitettua ilmoitusta edeltävien 12 kuukauden aikana mediapalvelun tarjoaja on rikkonut 2 kohdan a, b tai c alakohtaa vähintään kaksi kertaa;*

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 478

Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

3 artikla – 3 kohta – a alakohta

Komission teksti

Tarkistus

a) *asianomainen jäsenvaltio katsoo, että tämän kohdan b alakohdassa tarkoitettua ilmoitusta edeltävien 12 kuukauden aikana mediapalvelun tarjoaja on rikkonut 2 kohdan a, b tai c alakohtaa vähintään kaksi kertaa;*

a) *asianomainen jäsenvaltio katsoo, että tämän kohdan b alakohdassa tarkoitettua ilmoitusta edeltävien 3 kuukauden aikana on havaittu 2 kohdan a, b tai c alakohtaa väitetty rikkominen vähintään kaksi kertaa;*

Or. en

Tarkistus 479

Zdzisław Krasnodębski

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
3 artikla – 3 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) asianomainen jäsenvaltio katsoo, että tämän kohdan b alakohdassa tarkoitettua ilmoitusta edeltävien 12 kuukauden aikana mediapalvelun tarjoaja on rikkonut **2 kohdan a, b tai c alakohtaa** vähintään **kaksi kertaa**;

Tarkistus

a) asianomainen jäsenvaltio katsoo, että tämän kohdan b alakohdassa tarkoitettua ilmoitusta edeltävien 12 kuukauden aikana mediapalvelun tarjoaja on rikkonut **2 kohtaa** vähintään kerran;

Or. en

Perustelu

Tavoitteena on lyhentää menettelyä ja antaa mahdollisuus niille jäsenvaltioille, joille palvelu on suunnattu, ryhtyä mahdollisimman pian tehokkaisiin toimiin palveluntarjoajaa vastaan direktiivin perussäännösten rikkomisen vuoksi.

Tarkistus 480
Dominique Bilde, Marie-Christine Boutonnet

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
3 artikla – 3 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) asianomainen jäsenvaltio katsoo, että tämän kohdan b alakohdassa tarkoitettua ilmoitusta edeltävien **12** kuukauden aikana mediapalvelun tarjoaja on rikkonut 2 kohdan a, b tai c alakohtaa vähintään kaksi kertaa;

Tarkistus

a) asianomainen jäsenvaltio katsoo, että tämän kohdan b alakohdassa tarkoitettua ilmoitusta edeltävien **6** kuukauden aikana mediapalvelun tarjoaja on rikkonut 2 kohdan a, b tai c alakohtaa vähintään kaksi kertaa;

Or. fr

Tarkistus 481
Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
3 artikla – 3 kohta – a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

a a) asianomainen jäsenvaltio katsoo, että tämän kohdan b alakohdassa tarkoitettua ilmoitusta edeltävien 12 kuukauden aikana on havaittu 2 kohdan b alakohtaa väitetty rikkominen vähintään kaksi kertaa;

Or. en

Tarkistus 482
Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
3 artikla – 3 kohta – b alakohta

Komission teksti

Tarkistus

b) asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut kirjallisesti mediapalvelun tarjoajalle, sille jäsenvaltiolle, jonka lainkäyttövaltaan palveluntarjoaja kuuluu, ja komissiolle väitetyistä rikkomuksista sekä toimenpiteistä, joita se aikoo toteuttaa tällaisten väitettyjen rikkomusten toistuessa;

b) asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut kirjallisesti mediapalvelun tarjoajalle, sille jäsenvaltiolle, jonka lainkäyttövaltaan palveluntarjoaja kuuluu, ja komissiolle väitetyistä rikkomuksesta sekä toimenpiteistä, joita se aikoo toteuttaa tällaisen väitetyn rikkomuksen toistuessa *tai havaittaessa sellainen uudelleen;*

Or. en

Tarkistus 483
Zdzisław Krasnodębski

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
3 artikla – 3 kohta – c alakohta

Komission teksti

Tarkistus

c) jäsenvaltion, jonka lainkäyttövaltaan palveluntarjoaja kuuluu, ja komission kanssa käydyissä neuvotteluissa ei ole päästy sovintoratkaisuun kuukauden kuluessa b alakohdassa tarkoitettusta ilmoituksesta;

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Tavoitteena on lyhentää menettelyä ja antaa mahdollisuus niille jäsenvaltioille, joille palvelu on suunnattu, ryhtyä mahdollisimman pian tehokkaisiin toimiin palveluntarjoajaa vastaan direktiivin perussäännösten rikkomisen vuoksi.

Tarkistus 484

Dominique Bilde, Marie-Christine Boutonnet

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

3 artikla – 3 kohta – c alakohta

Komission teksti

Tarkistus

c) jäsenvaltion, jonka lainkäyttövaltaan palveluntarjoaja kuuluu, ja **komission kanssa** käydyissä neuvotteluissa ei ole päästy sovintoratkaisuun kuukauden kuluessa b alakohdassa tarkoitettusta ilmoituksesta;

c) jäsenvaltion, jonka lainkäyttövaltaan palveluntarjoaja kuuluu, ja käydyissä neuvotteluissa ei ole päästy sovintoratkaisuun kuukauden kuluessa b alakohdassa tarkoitettusta ilmoituksesta;

Or. fr

Tarkistus 485

Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

3 artikla – 3 kohta – d alakohta

Komission teksti

d) mediapalvelun tarjoaja on rikkonut 2 kohdan a, b tai c alakohtaa vähintään kerran tämän kohdan b alakohdassa tarkoitetun ilmoituksen jälkeen;

Tarkistus

d) mediapalvelun tarjoaja on rikkonut 2 kohdan a, **aa**, b tai c alakohtaa **tai sen rikkominen on havaittu**, vähintään kerran tämän kohdan b alakohdassa tarkoitetun ilmoituksen jälkeen;

Or. en

Tarkistus 486

Zdzisław Krasnodębski

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

3 artikla – 3 kohta – e alakohta

Komission teksti

e) ilmoituksen tehnyt jäsenvaltio on noudattanut asianomaisen mediapalvelun tarjoajan puolustautumisoikeutta ja erityisesti antanut mediapalvelun tarjoajalle mahdollisuuden ilmaista näkemyksensä väitetyistä rikkomuksista sekä toimenpiteistä, jotka jäsenvaltio aikoo toteuttaa. ***Sen on otettava asianmukaisesti huomioon nämä näkemykset ja lainkäyttövaltaa käyttävän jäsenvaltion näkemykset.***

Tarkistus

e) ilmoituksen tehnyt jäsenvaltio on noudattanut asianomaisen mediapalvelun tarjoajan puolustautumisoikeutta ja erityisesti antanut mediapalvelun tarjoajalle mahdollisuuden ilmaista näkemyksensä väitetyistä rikkomuksista sekä toimenpiteistä, jotka jäsenvaltio aikoo toteuttaa.

Or. en

Perustelu

Tavoitteena on lyhentää menettelyä ja antaa mahdollisuus niille jäsenvaltioille, joille palvelu on suunnattu, ryhtyä mahdollisimman pian tehokkaiisiin toimiin palveluntarjoajaa vastaan direktiivin perussäännösten rikkomisen vuoksi.

Tarkistus 487

Zdzisław Krasnodębski

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

3 artikla – 3 kohta – e alakohta – 2 alakohta

Komission teksti

Tarkistus

Tämän kohdan a ja d alakohtaa sovelletaan ainoastaan lineaarisiin palveluihin.

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Tavoitteena on lyhentää menettelyä ja antaa mahdollisuus niille jäsenvaltioille, joille palvelu on suunnattu, ryhtyä mahdollisimman pian tehokkaisiin toimiin palveluntarjoajaa vastaan direktiivin perussäännösten rikkomisen vuoksi.

Tarkistus 488

Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

3 artikla – 3 kohta – e alakohta – 2 alakohta

Komission teksti

Tarkistus

Tämän kohdan a ja d alakohtaa sovelletaan ainoastaan lineaarisiin palveluihin.

Jäsenvaltiot julkaisevat päätöksen tai vastaavan oikeudellisen välineen soveltamalla 2 kohdan, mukaan luettuna sitä tukevan perustelun, nojalla käynnistettyjä toimia.

Or. en

Tarkistus 489

Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

3 artikla – 4 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Komissio päättää kolmen kuukauden kuluessa jäsenvaltion 2 ja 3 kohdan nojalla toteuttamien toimenpiteiden ilmoittamisesta ja ERGAa kuultuaan, ovatko kyseiset toimenpiteet yhteensopivia unionin oikeuden kanssa. Tämä määräaika alkaa täydellisen ilmoituksen vastaanottamista seuraavasta päivästä. Ilmoitusta pidetään täydellisenä, jos komissio ei pyydä lisätietoja kolmen kuukauden kuluessa sen vastaanottamisesta tai muun pyydetyn lisätiedon vastaanottamisesta.

Tarkistus

Komissio päättää kolmen kuukauden kuluessa jäsenvaltion 2 ja 3 kohdan nojalla toteuttamien toimenpiteiden ilmoittamisesta ja ERGAa kuultuaan, ovatko kyseiset toimenpiteet yhteensopivia unionin oikeuden kanssa, ***erityisesti, kun otetaan huomioon, että ne noudattavat olennaisilta osiltaan unionin suojelutavoitteita, joista on säädetty tämän direktiivin 6, 7, 9, 10, 11 ja 12 artiklassa, ja Euroopan unionin perusoikeuskirjassa vahvistettuja vapauksia ja oikeuksia.*** Tämä määräaika alkaa täydellisen ilmoituksen vastaanottamista seuraavasta päivästä. Ilmoitusta pidetään täydellisenä, jos komissio ei pyydä lisätietoja kolmen kuukauden kuluessa sen vastaanottamisesta tai muun pyydetyn lisätiedon vastaanottamisesta.

Or. en

Tarkistus 490

Dominique Bilde, Marie-Christine Boutonnet

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

3 artikla – 4 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Komissio päättää kolmen kuukauden kuluessa jäsenvaltion 2 ja 3 kohdan nojalla toteuttamien toimenpiteiden ilmoittamisesta ja ERGAa kuultuaan, ovatko kyseiset toimenpiteet yhteensopivia unionin oikeuden kanssa. Tämä määräaika alkaa täydellisen ilmoituksen vastaanottamista seuraavasta päivästä. Ilmoitusta pidetään täydellisenä, jos komissio ei pyydä lisätietoja kolmen kuukauden kuluessa sen

Tarkistus

Perustetaan tätä varten erityinen riitojenratkaisuelin, joka koostuu kahden asianomaisen jäsenvaltion edustajasta, yhdestä ERGAN edustajasta, yhdestä komission edustajasta sekä yhdestä asianomaisen palveluntarjoajan edustajasta ja joka kokoontuu kolmen kuukauden kuluessa siitä, kun jäsenvaltio on ilmoittanut toimenpiteistä 2 ja 3 kohdan nojalla.

vastaanottamisesta tai muun pyydetyn lisätiedon vastaanottamisesta.

Or. fr

Tarkistus 491
Giorgos Grammatikakis

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
3 artikla – 4 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Komissio päättää kolmen kuukauden kuluessa jäsenvaltion 2 ja 3 kohdan nojalla toteuttamien toimenpiteiden ilmoittamisesta ja ERGAa kuultuaan, ovatko kyseiset toimenpiteet yhteensopivia unionin oikeuden kanssa. Tämä määräaika alkaa täydellisen ilmoituksen vastaanottamista seuraavasta päivästä. Ilmoitusta pidetään täydellisenä, jos komissio ei pyydä lisätietoja kolmen kuukauden kuluessa sen vastaanottamisesta tai muun pyydetyn lisätiedon vastaanottamisesta.

Tarkistus

Komissio päättää kolmen kuukauden kuluessa jäsenvaltion 2 ja 3 kohdan nojalla toteuttamien toimenpiteiden ilmoittamisesta ja ERGAa kuultuaan, ovatko kyseiset toimenpiteet yhteensopivia unionin oikeuden kanssa. Tämä määräaika alkaa täydellisen ilmoituksen vastaanottamista seuraavasta päivästä. Ilmoitusta pidetään täydellisenä, jos komissio ei pyydä lisätietoja kolmen kuukauden kuluessa sen vastaanottamisesta tai muun pyydetyn lisätiedon vastaanottamisesta. ***Komissio voi tällaisen päätöksen tehdä kuulla myös yhteyskomiteaa.***

Or. en

Tarkistus 492
Zdzisław Krasnodębski

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
3 artikla – 4 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Komissio päättää kolmen kuukauden kuluessa jäsenvaltion 2 ja 3 kohdan nojalla

Tarkistus

Komissio päättää kolmen kuukauden kuluessa jäsenvaltion 2 ja 3 kohdan nojalla

toteuttamien toimenpiteiden ilmoittamisesta ja ERGAa kuultuaan, ovatko kyseiset toimenpiteet yhteensopivia unionin oikeuden kanssa. Tämä määräaika alkaa **täydellisen** ilmoituksen vastaanottamista seuraavasta päivästä. Ilmoitusta pidetään täydellisenä, jos komissio ei pyydä lisätietoja **kolmen** kuukauden kuluessa sen vastaanottamisesta tai muun pyydetyn lisätiedon vastaanottamisesta.

toteuttamien toimenpiteiden ilmoittamisesta ja ERGAa kuultuaan, ovatko kyseiset toimenpiteet yhteensopivia unionin oikeuden kanssa. Tämä määräaika alkaa **kaikki 2 ja 3 kohdan mukaisesti tarvittavat tiedot sisältävän** ilmoituksen vastaanottamista seuraavana päivänä (**täydellinen ilmoitus**). Ilmoitusta pidetään täydellisenä, jos komissio ei pyydä lisätietoja **kahden** kuukauden kuluessa sen vastaanottamisesta tai muun pyydetyn lisätiedon vastaanottamisesta.

Or. en

Perustelu

Tavoitteena on parantaa, selventää ja lyhentää komission suorittamia menettelyjä.

Tarkistus 493

Petra Kammerevert, Sabine Verheyen

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

3 artikla – 4 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Komissio päättää **kolmen** kuukauden kuluessa jäsenvaltion 2 ja 3 kohdan nojalla toteuttamien toimenpiteiden ilmoittamisesta ja ERGAa kuultuaan, ovatko kyseiset toimenpiteet yhteensopivia unionin oikeuden kanssa. Tämä määräaika alkaa täydellisen ilmoituksen vastaanottamista seuraavasta päivästä. Ilmoitusta pidetään täydellisenä, jos komissio ei pyydä lisätietoja **kolmen** kuukauden kuluessa sen vastaanottamisesta tai muun pyydetyn lisätiedon vastaanottamisesta.

Tarkistus

Komissio päättää **kahden** kuukauden kuluessa jäsenvaltion 2 ja 3 kohdan nojalla toteuttamien toimenpiteiden ilmoittamisesta ja ERGAa **ja yhteyskomiteaa** kuultuaan, ovatko kyseiset toimenpiteet yhteensopivia unionin oikeuden kanssa. Tämä määräaika alkaa täydellisen ilmoituksen vastaanottamista seuraavasta päivästä. Ilmoitusta pidetään täydellisenä, jos komissio ei pyydä lisätietoja kuukauden kuluessa sen vastaanottamisesta tai muun pyydetyn lisätiedon vastaanottamisesta.

Or. en

Tarkistus 494
Momchil Nekov

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

3 artikla – 4 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Komissio päättää **kolmen** kuukauden kuluessa jäsenvaltion 2 ja 3 kohdan nojalla toteuttamien toimenpiteiden ilmoittamisesta ja ERGAa kuultuaan, ovatko kyseiset toimenpiteet yhteensopivia unionin oikeuden kanssa. Tämä määräaika alkaa täydellisen ilmoituksen vastaanottamista seuraavasta päivästä. Ilmoitusta pidetään täydellisenä, jos komissio ei pyydä lisätietoja **kolmen** kuukauden kuluessa sen vastaanottamisesta tai muun pyydetyn lisätiedon vastaanottamisesta.

Tarkistus

Komissio päättää **kahden** kuukauden kuluessa jäsenvaltion 2 ja 3 kohdan nojalla toteuttamien toimenpiteiden ilmoittamisesta ja ERGAa **ja yhteyskomiteaa** kuultuaan, ovatko kyseiset toimenpiteet yhteensopivia unionin oikeuden kanssa. Tämä määräaika alkaa täydellisen ilmoituksen vastaanottamista seuraavasta päivästä. Ilmoitusta pidetään täydellisenä, jos komissio ei pyydä lisätietoja kuukauden kuluessa sen vastaanottamisesta tai muun pyydetyn lisätiedon vastaanottamisesta.

Or. en

Tarkistus 495
Helga Trüpel, Josep-Maria Terricabras

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

3 artikla – 4 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Komissio päättää **kolmen** kuukauden kuluessa jäsenvaltion 2 ja 3 kohdan nojalla toteuttamien toimenpiteiden ilmoittamisesta ja ERGAa kuultuaan, ovatko kyseiset toimenpiteet yhteensopivia unionin oikeuden kanssa. Tämä määräaika alkaa täydellisen ilmoituksen vastaanottamista seuraavasta päivästä. Ilmoitusta pidetään täydellisenä, jos komissio ei pyydä lisätietoja **kolmen** kuukauden kuluessa sen vastaanottamisesta

Tarkistus

Komissio päättää **kahden** kuukauden kuluessa jäsenvaltion 2 ja 3 kohdan nojalla toteuttamien toimenpiteiden ilmoittamisesta ja ERGAa kuultuaan, ovatko kyseiset toimenpiteet yhteensopivia unionin oikeuden kanssa. Tämä määräaika alkaa täydellisen ilmoituksen vastaanottamista seuraavasta päivästä. Ilmoitusta pidetään täydellisenä, jos komissio ei pyydä lisätietoja **kahden** kuukauden kuluessa sen vastaanottamisesta

tai muun pyydetyn lisätiedon vastaanottamisesta.

tai muun pyydetyn lisätiedon vastaanottamisesta.

Or. en

Tarkistus 496

Dominique Bilde, Marie-Christine Boutonnet

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

3 artikla – 4 kohta – 1 a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

”Tämä määräaika alkaa täydellisen ilmoituksen vastaanottamista seuraavana päivänä. Ilmoitusta pidetään täydellisenä, jos komissio ei pyydä lisätietoja kolmen kuukauden kuluessa sen vastaanottamisesta tai muun pyydetyn lisätiedon vastaanottamisesta.”

Or. fr

Tarkistus 497

Dominique Bilde, Marie-Christine Boutonnet

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

3 artikla – 4 kohta – 3 alakohta

Komission teksti

Tarkistus

Jos asianomainen jäsenvaltio ei anna pyydettyjä tietoja komission asettamassa määräajassa tai jos se antaa puutteelliset tiedot, komissio päättää, että jäsenvaltion 2 kohdan mukaisesti toteuttamat toimenpiteet ovat ristiriidassa unionin oikeuden kanssa. Jos komissio päättää, että toimenpiteet ovat ristiriidassa unionin oikeuden kanssa, jäsenvaltion on lopetettava kyseiset toimenpiteet

Asianomaisen jäsenvaltion on annettava pyydettyt tiedot kohtuullisessa määräajassa ja vilpittömän yhteistyön periaatteen mukaisesti.

kiireellisesti.

Or. fr

Tarkistus 498

Marita Ulvskog, Jytte Guteland, Jens Nilsson, Olle Ludvigsson, Anna Hedh

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

3 artikla – 4 kohta – 3 alakohta

Komission teksti

Jos asianomainen jäsenvaltio ei anna pyydettyjä tietoja komission asettamassa määräajassa tai jos se antaa puutteelliset tiedot, komissio päättää, että jäsenvaltion 2 kohdan mukaisesti toteuttamat toimenpiteet ovat ristiriidassa unionin oikeuden kanssa. Jos komissio päättää, että toimenpiteet ovat ristiriidassa unionin oikeuden kanssa, jäsenvaltion on lopetettava kyseiset toimenpiteet kiireellisesti.

Tarkistus

Jos asianomainen jäsenvaltio ei anna pyydettyjä tietoja komission asettamassa määräajassa tai jos se antaa puutteelliset tiedot, komissio päättää, että jäsenvaltion 2 kohdan mukaisesti toteuttamat toimenpiteet ovat ristiriidassa unionin oikeuden kanssa. Jos komissio päättää, että toimenpiteet ovat ristiriidassa unionin oikeuden kanssa, jäsenvaltion on lopetettava kyseiset toimenpiteet kiireellisesti **ja viimeistään kahden viikon kuluessa.**

Or. en

Tarkistus 499

Dominique Bilde, Marie-Christine Boutonnet

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

3 artikla – 4 kohta – 3 a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

”Jos riitojenratkaisuelimen kokouksessa ei saada aikaan minkäänlaista ratkaisua palveluntarjoajan rikkomusten lopettamiseksi, asianomainen jäsenvaltio pitää voimassa 2 ja 3 kohdan nojalla toteuttamansa toimenpiteet. Tässä

tapauksessa tämä erityinen riitojenratkaisuelin kokoontuu uudelleen kolmen kuukauden kuluessa. Jos ratkaisu saadaan aikaan, asianomaisen jäsenvaltion on lopetettava kyseiset toimenpiteet.”

Or. fr

Tarkistus 500
Dominique Bilde, Marie-Christine Boutonnet

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
3 artikla – 4 kohta – 3 b alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

”Jos rikkomuksia osoitetaan tapahtuneen, jäsenvaltion, jonka lainkäyttövallan piiriin palveluntarjoaja kuuluu, on ryhdyttävä kaikkiin toimiin käytettävissään olevien välineiden avulla rikkomusten lopettamiseksi ja toteutettava tämä vilpittömän yhteistyön periaatteen mukaisesti.”

Or. fr

Tarkistus 501
Algirdas Saudargas

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
3 artikla – 5 kohta

Komission teksti

Tarkistus

5. Edellä oleva 3 ja 4 kohta ei rajoita minkään kyseessä olevista rikkomuksista aiheutuvan menettelyn, oikeussuojakeinon tai seuraamuksen soveltamista jäsenvaltiossa, jonka lainkäyttövaltaan

5. Edellä oleva 3 ja 4 kohta ei rajoita minkään kyseessä olevista rikkomuksista aiheutuvan menettelyn, oikeussuojakeinon tai seuraamuksen soveltamista jäsenvaltiossa, jonka lainkäyttövaltaan

asianomainen mediapalvelun tarjoaja kuuluu.

asianomainen mediapalvelun tarjoaja kuuluu. *Tässä tapauksessa jäsenvaltio, jolla on lainkäyttövalta kyseiseen mediapalvelun tarjoajaan, ottaa huomioon ilmoituksen tehneen jäsenvaltion ilmoituksen siitä, että asianomainen mediapalvelun tarjoaja noudattaa 3 artiklan 2 kohdan a, b ja/tai c alakohdassa säädettyjä edellytyksiä.*

Or. en

Perustelu

Käytäntö osoittaa, että audiovisuaalisen mediapalvelun sisällön arviointi olisi tehokkaampaa, mikäli se suoritettaisiin vastaanottavan jäsenvaltion näkökulmasta. Jäsenvaltiolla, jolla on lainkäyttövalta, ei ole valmiuksia valvoa tehokkaasti kaikkia sellaisia lähetystoiminnan harjoittajia, joille se on myöntänyt lisenssin, erityisesti silloin, kun palvelut tarjotaan vastaanottavan jäsenvaltion/jäsenvaltioiden kielellä/kielillä. Ehdotetulla muutoksella vahvistetaan yhteistyötä sääntelyviranomaisten välillä ja varmistetaan, että lainkäyttövaltaa käyttävä jäsenvaltio ottaa asianmukaisesti huomioon vastaanottavan jäsenvaltion suorittaman sisällön arvioinnin.

Tarkistus 502

Marita Ulvskog, Jytte Guteland, Jens Nilsson, Olle Ludvigsson, Anna Hedh

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

3 artikla – 6 kohta

Komission teksti

6. Jäsenvaltiot voivat kiireellisissä tapauksissa poiketa 3 kohdan b ja c alakohdassa säädetystä edellytyksistä. Tällöin toimenpiteistä on ilmoitettava mahdollisimman pian komissiolle ja jäsenvaltiolle, jonka lainkäyttövaltaan mediapalvelun tarjoaja kuuluu, ja esitettävä syyt, joiden perusteella jäsenvaltio katsoo tapauksen niin kiireelliseksi, että edellytyksistä on tarpeen poiketa.

Tarkistus

6. Jäsenvaltiot voivat, *jos mediapalvelun tarjoaja loukkaa vakavasti 2 kohdan a, b ja c alakohdissa säädettyjä edellytyksiä*, kiireellisissä tapauksissa poiketa 3 kohdan b ja c alakohdassa säädetystä edellytyksistä. Tällöin toimenpiteistä on ilmoitettava mahdollisimman pian komissiolle ja jäsenvaltiolle, jonka lainkäyttövaltaan mediapalvelun tarjoaja kuuluu, ja esitettävä syyt, joiden perusteella jäsenvaltio katsoo tapauksen niin kiireelliseksi, että edellytyksistä on tarpeen poiketa.

Tarkistus 503

Marc Joulaud, Bogdan Brunon Wenta, Jean-Marie Cavada, Louis Michel, Andrea Bocskor

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

3 artikla – 6 kohta

Komission teksti

6. Jäsenvaltiot voivat kiireellisissä tapauksissa poiketa 3 kohdan b ja c alakohdassa säädetystä edellytyksistä. Tällöin toimenpiteistä on ilmoitettava **mahdollisimman pian** komissiolle ja jäsenvaltiolle, jonka lainkäyttövaltaan mediapalvelun tarjoaja kuuluu, ja esitettävä syyt, joiden perusteella jäsenvaltio katsoo tapauksen niin kiireelliseksi, että edellytyksistä on tarpeen poiketa.

Tarkistus

6. Jäsenvaltiot voivat kiireellisissä tapauksissa poiketa 3 kohdan b ja c alakohdassa säädetystä edellytyksistä. Tällöin toimenpiteistä on ilmoitettava **kuukauden kuluessa niiden käyttöönotosta** komissiolle ja jäsenvaltiolle, jonka lainkäyttövaltaan mediapalvelun tarjoaja kuuluu, ja esitettävä syyt, joiden perusteella jäsenvaltio katsoo tapauksen niin kiireelliseksi, että edellytyksistä on tarpeen poiketa.

Or. en

Perustelu

On tarpeen asettaa selkeä aikaväli jäsenvaltioiden hyväksymien toimenpiteiden ilmoittamiselle tämän direktiivin artiklan mukaisesti.

Tarkistus 504

Algirdas Saudargas

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

3 artikla – 6 kohta

Komission teksti

6. Jäsenvaltiot voivat kiireellisissä tapauksissa poiketa 3 kohdan b **ja** c alakohdassa säädetystä edellytyksistä.

Tarkistus

6. Jäsenvaltiot voivat kiireellisissä tapauksissa poiketa 3 kohdan b, c **ja d** alakohdassa säädetystä edellytyksistä.

Tällöin toimenpiteistä on ilmoitettava mahdollisimman pian komissiolle ja jäsenvaltiolle, jonka lainkäyttövaltaan mediapalvelun tarjoaja kuuluu, ja esitettävät syyt, joiden perusteella jäsenvaltio katsoo tapauksen niin kiireelliseksi, että edellytyksistä on tarpeen poiketa.

Tällöin toimenpiteistä on ilmoitettava mahdollisimman pian komissiolle ja jäsenvaltiolle, jonka lainkäyttövaltaan mediapalvelun tarjoaja kuuluu, ja esitettävät syyt, joiden perusteella jäsenvaltio katsoo tapauksen niin kiireelliseksi, että edellytyksistä on tarpeen poiketa.

Or. en

Perustelu

”Kiireellisyyttä” koskevaa menettelyä on tiukennettava. Tämä on erityisen tärkeää propagandan ja virheellisen tiedon tapauksessa, sillä niillä on suora ja välitön vaikutus kansalaisiin. Sen vuoksi jäsenvaltioiden on voitava reagoida ajoissa ja tehokkaasti.

Tarkistus 505 **Louise Bours**

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
3 artikla – 7 kohta

Komission teksti

7. Rajoittamatta jäsenvaltioiden mahdollisuutta toteuttaa 6 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä komissio tutkii mahdollisimman pian, ovatko ilmoitetut toimenpiteet yhteensopivia unionin oikeuden kanssa. Jos komissio katsoo toimenpiteiden olevan ristiriidassa unionin oikeuden kanssa, se pyytää kyseistä jäsenvaltiota pidättymään toteuttamasta suunniteltuja toimenpiteitä tai lopettamaan niiden toteuttamisen viipymättä.

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 506 **Isabella Adinolfi**

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
3 artikla – 7 kohta

Komission teksti

7. Rajoittamatta jäsenvaltioiden mahdollisuutta toteuttaa 6 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä komissio tutkii mahdollisimman pian, ovatko ilmoitetut toimenpiteet yhteensopivia unionin oikeuden kanssa. Jos komissio katsoo toimenpiteiden olevan ristiriidassa unionin oikeuden kanssa, se pyytää kyseistä jäsenvaltiota pidättymään toteuttamasta suunniteltuja toimenpiteitä tai lopettamaan niiden toteuttamisen viipymättä.

Tarkistus

7. Rajoittamatta jäsenvaltioiden mahdollisuutta toteuttaa 6 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä komissio tutkii mahdollisimman pian, ovatko ilmoitetut toimenpiteet yhteensopivia unionin oikeuden kanssa, ***erityisesti, kun otetaan huomioon, että ne noudattavat olennaisilta osiltaan unionin suojelutavoitteita, joista on säädetty tämän direktiivin 6, 7, 9, 10, 11 ja 12 artiklassa, ja Euroopan unionin perusoikeuskirjassa vahvistettuja vapauksia ja oikeuksia.*** Jos komissio katsoo toimenpiteiden olevan ristiriidassa unionin oikeuden kanssa, se pyytää kyseistä jäsenvaltiota pidättymään toteuttamasta suunniteltuja toimenpiteitä tai lopettamaan niiden toteuttamisen viipymättä.

Or. en

Tarkistus 507
Dominique Bilde, Marie-Christine Boutonnet

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
3 artikla – 7 kohta

Komission teksti

7. Rajoittamatta jäsenvaltioiden mahdollisuutta toteuttaa 6 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä komissio tutkii mahdollisimman pian, ***ovatko ilmoitetut toimenpiteet yhteensopivia unionin oikeuden kanssa. Jos komissio katsoo toimenpiteiden olevan ristiriidassa unionin oikeuden kanssa, se pyytää***

Tarkistus

7. Rajoittamatta jäsenvaltioiden mahdollisuutta toteuttaa 6 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä komissio tutkii mahdollisimman pian. ***Tämä erityinen riitojenratkaisuelin kokoontuu mahdollisimman pian, mikäli tarve vaatii.***

kyseistä jäsenvaltiota pidättymään toteuttamasta suunniteltuja toimenpiteitä tai lopettamaan niiden toteuttamisen viipymättä.

Or. fr

Tarkistus 508

Marita Ulvskog, Jytte Guteland, Anna Hedh, Olle Ludvigsson, Jens Nilsson

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

3 artikla – 7 kohta

Komission teksti

7. Rajoittamatta jäsenvaltioiden mahdollisuutta toteuttaa 6 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä komissio tutkii mahdollisimman pian, ovatko ilmoitetut toimenpiteet yhteensopivia unionin oikeuden kanssa. Jos komissio katsoo toimenpiteiden olevan ristiriidassa unionin oikeuden kanssa, se pyytää kyseistä jäsenvaltiota pidättymään toteuttamasta suunniteltuja toimenpiteitä tai lopettamaan niiden toteuttamisen viipymättä.

Tarkistus

7. Rajoittamatta jäsenvaltioiden mahdollisuutta toteuttaa 6 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä komissio tutkii mahdollisimman pian, ovatko ilmoitetut toimenpiteet yhteensopivia unionin oikeuden kanssa. Jos komissio katsoo toimenpiteiden olevan ristiriidassa unionin oikeuden kanssa, se pyytää kyseistä jäsenvaltiota pidättymään toteuttamasta suunniteltuja toimenpiteitä tai lopettamaan niiden toteuttamisen viipymättä ***mahdollisimman pian.***

Or. en

Tarkistus 509

Marc Joulaud, Bogdan Brunon Wenta, Jean-Marie Cavada, Louis Michel

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

3 artikla – 7 kohta

Komission teksti

7. Rajoittamatta jäsenvaltioiden mahdollisuutta toteuttaa 6 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä komissio tutkii

Tarkistus

7. Rajoittamatta jäsenvaltioiden mahdollisuutta toteuttaa 6 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä komissio tutkii

mahdollisimman pian, ovatko ilmoitetut toimenpiteet yhteensopivia unionin oikeuden kanssa. Jos komissio katsoo toimenpiteiden olevan ristiriidassa unionin oikeuden kanssa, se pyytää kyseistä jäsenvaltiota pidättymään toteuttamasta suunniteltuja toimenpiteitä tai lopettamaan niiden toteuttamisen viipymättä.

kahden kuukauden kuluessa ilmoituksen vastaanottamisesta, ovatko ilmoitetut toimenpiteet yhteensopivia unionin oikeuden kanssa. Jos komissio katsoo toimenpiteiden olevan ristiriidassa unionin oikeuden kanssa, se pyytää kyseistä jäsenvaltiota pidättymään toteuttamasta suunniteltuja toimenpiteitä tai lopettamaan niiden toteuttamisen viipymättä.

Or. en

Perustelu

On tarpeen asettaa selkeä aikaväli jäsenvaltioiden hyväksymien toimenpiteiden ilmoittamiselle tämän direktiivin artiklan mukaisesti.

Tarkistus 510
Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
3 artikla – 7 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

7 a. Kaikkien 1 kohdasta poikkeavien toimenpiteiden on oltava objektiivisesti katsoen välttämättömiä, niitä on sovellettava ketään syrjimättä ja niiden on oltava suhteutettuja 2 kohdassa asetettuihin tavoitteisiin nähden.

Or. en

Tarkistus 511
Louise Bours

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
3 artikla – 8 kohta

Komission teksti

Tarkistus

8. **Jäsenvaltioiden ja komission on vaihdettava säännöllisesti kokemuksia ja parhaita käytäntöjä 2–7 kohdassa esitetystä menettelystä 29 artiklan nojalla perustetun yhteyskomitean ja ERGAN puitteissa.”;**

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 512
Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 4 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
3 artikla – 8 kohta

Komission teksti

Tarkistus

8. **Jäsenvaltioiden ja komission on vaihdettava säännöllisesti kokemuksia ja parhaita käytäntöjä 2–7 kohdassa esitetystä menettelystä 29 artiklan nojalla perustetun yhteyskomitean ja ERGAN puitteissa.”;**

8. **Jäsenvaltioiden ja komission on vaihdettava säännöllisesti kokemuksia ja parhaita käytäntöjä 2–7 kohdassa esitetystä menettelystä 29 artiklan nojalla perustetun yhteyskomitean ja ERGAN puitteissa.**
Komissio tarjoaa parhaat käytänteet tehokkaasti ja helposti yleisön saataville.”;

Or. en

Tarkistus 513
Louise Bours

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
4 artikla

Komission teksti

Tarkistus

5) **Muutetaan 4 artikla seuraavasti:**
a) **korvataan 1 kohta seuraavasti:**

Poistetaan.

”1. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalvelun tarjoajat noudattavat yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä kuin 5, 6, 6 a, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 17, 19–26, 30 ja 30 a artiklassa säädetään sillä edellytyksellä, että kyseiset säännöt ovat unionin lainsäädännön mukaisia.”;

b) lisätään 3 kohtaan ensimmäisen alakohdan b alakohdan jälkeen toinen alakohta seuraavasti:

”Jäsenvaltion, joka on toteuttanut toimenpiteitä 2 kohdan a ja b alakohdan mukaisesti, olisi esitettävä syyt, joihin se perustaa arvionsa väitetystä sääntöjen kiertämisestä.”;

c) korvataan 4 ja 5 kohta seuraavasti:

”4. Jäsenvaltio voi toteuttaa 3 kohdan nojalla toimenpiteitä ainoastaan, jos seuraavat ehdot täyttyvät:

a) se on ilmoittanut komissiolle ja sille jäsenvaltiolle, johon lähetystoiminnan harjoittaja on sijoittautunut, aikeestaan toteuttaa tällaisia toimenpiteitä esittäen syyt, joihin se perustaa arvionsa;

b) se on noudattanut asianomaisen lähetystoiminnan harjoittajan puolustautumisoikeutta ja erityisesti antanut sille mahdollisuuden ilmaista näkemyksensä väitetystä sääntöjen kiertämisestä ja toimenpiteistä, jotka ilmoituksen tehnyt jäsenvaltio aikoo toteuttaa;

c) komissio on päättänyt ERGAa kuultuaan, että toimenpiteet ovat unionin oikeuden mukaisia ja erityisesti että toimenpiteet 2 ja 3 kohdan nojalla toteuttavan jäsenvaltion tekemä arviointi on asianmukaisesti perusteltu.

5. Komissio päättää asiasta kolmen kuukauden kuluessa 4 kohdan a alakohdassa säädetyn ilmoituksen

tekemisestä. Tämä määräaika alkaa täydellisen ilmoituksen vastaanottamista seuraavasta päivästä. Ilmoitusta pidetään täydellisenä, jos komissio ei pyydä lisätietoja kolmen kuukauden kuluessa sen vastaanottamisesta tai muun pyydetyn lisätiedon vastaanottamisesta.

Jos komissio katsoo, että ilmoitus on epätäydellinen, se pyytää kaikki tarvittavat lisätiedot. Komissio ilmoittaa jäsenvaltiolle tähän pyyntöön saadun vastauksen vastaanottamisesta.

Jos asianomainen jäsenvaltio ei anna pyydettyjä tietoja komission asettamassa määräajassa tai jos se antaa puutteelliset tiedot, komissio päättää, että jäsenvaltion 3 kohdan mukaisesti toteuttamat toimenpiteet ovat ristiriidassa unionin oikeuden kanssa. Jos komissio päättää, että toimenpiteet ovat ristiriidassa unionin oikeuden kanssa, kyseisen jäsenvaltion on jätettävä suunnitellut toimenpiteet toteuttamatta.”;

d) Korvataan 7 kohta seuraavasti:

”7. Jäsenvaltioiden on oikeusjärjestelmiensä sallimissa rajoissa edistettävä yhteis- ja itsesääntelyä kansallisella tasolla hyväksyttävien käytännesääntöjen avulla niillä aloilla, joita tämän direktiivin mukainen yhteensovittaminen koskee. Kyseisten käytännesääntöjen on oltava kulloisenkin jäsenvaltion keskeisten sidosryhmien laajasti hyväksymiä. Käytännesäännöissä on selkeästi ja yksiselitteisesti esitettävä niiden tavoitteet. Niiden on mahdollistettava säännöllinen, avoin ja riippumaton tavoitteiden saavuttamista koskeva seuranta ja arviointi. Niiden on mahdollistettava tehokas täytäntöönpanon valvonta, tarvittaessa myös tehokkaiden ja oikeasuhteisten seuraamusten avulla.

Käytännesääntöjen allekirjoittajien on toimitettava komissiolle 6 a artiklan 3 kohdassa ja 9 artiklan 2 ja 4 kohdassa tarkoitettujen unionin käytännesääntöjen luonnokset sekä olemassa oleviin unionin

käytännesääntöihin tehdyt muutokset tai laajennukset.

Komissio voi pyytää ERGAa antamaan lausunnon näiden käytännesääntöjen luonnoksista, muutoksista tai laajennuksista. Komissio voi tarvittaessa julkaista nämä käytännesäännöt.”;

Or. en

Tarkistus 514

Kaja Kallas, Marietje Schaake, Morten Løkkegaard

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – a alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

4 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalvelun tarjoajat noudattavat yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä kuin 5, 6, 6 a, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 17, 19–26, 30 ja 30 a artiklassa säädetään sillä edellytyksellä, että kyseiset säännöt ovat unionin lainsäädännön mukaisia.”;

Tarkistus

1. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalvelun tarjoajat noudattavat yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä kuin 6, 6 a, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 17, 19–26, 30 ja 30 a artiklassa säädetään sillä edellytyksellä, että kyseiset säännöt ovat unionin lainsäädännön mukaisia *eivätkä sisällä syrjiviä määräyksiä, jotka liittyvät palveluntarjoajan kansallisuuteen tai asuinpaikkaan.*”

Or. en

Tarkistus 515

Zdzisław Krasnołębski

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – a alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

4 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että

AM\1107524FI.docx

Tarkistus

1. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että

131/180

PE592.326v01-00

niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalvelun tarjoajat noudattavat yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä **kuin 5, 6, 6 a, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 17, 19–26, 30 ja 30 a artiklassa säädetään** sillä edellytyksellä, että kyseiset säännöt ovat unionin lainsäädännön mukaisia.”;

niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalvelun tarjoajat noudattavat yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä sillä edellytyksellä, että kyseiset säännöt ovat unionin lainsäädännön mukaisia.”;

Or. en

Perustelu

Tätä tarkistusta tarvitaan, jotta nykyinen tilanne voidaan säilyttää entisellään. Audiovisuaalisia mediapalveluja koskevan direktiivin olisi kokonaisuutena sisällettävä säännöksiä, joilla yhdenmukaistetaan kunkin jäsenvaltion vähimmäissäännöt. Jäsenvaltioiden olisi säilytettävä mahdollisuus ottaa käyttöön entistä yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä verrattuna kaikkiin direktiivin mukaisiin säännöksiin.

Tarkistus 516 **Dominique Bilde, Marie-Christine Boutonnet**

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – a alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
4 artikla – 1 kohta

Komission teksti

”1. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalvelun tarjoajat noudattavat yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä kuin 5, 6, 6 a, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 17, 19–26, 30 ja 30 a artiklassa säädetään **sillä edellytyksellä, että kyseiset säännöt ovat unionin lainsäädännön mukaisia.**”;

Tarkistus

”1. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalvelun tarjoajat noudattavat yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä kuin 5, 6, 6 a, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 17, 19–26, 30 ja 30 a artiklassa säädetään.”;

Or. fr

Tarkistus 517 **Sylvie Guillaume, Pervenche Berès**

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – a alakohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalvelun tarjoajat noudattavat yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä **kuin 5, 6, 6 a, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 17, 19–26, 30 ja 30 a artiklassa säädetään** sillä edellytyksellä, että kyseiset säännöt ovat unionin lainsäädännön mukaisia.;

Tarkistus

1. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalvelun tarjoajat noudattavat yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä **tämän direktiivin soveltamisaloilla** sillä edellytyksellä, että nämä säännöt ovat unionin lainsäädännön mukaisia.;

Or. fr

Tarkistus 518
Curzio Maltese, Nikolaos Chountis, Martina Michels

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – a alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
4 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalvelun tarjoajat noudattavat yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä kuin 5, 6 a, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 17, 19–26, 30 ja 30 a artiklassa säädetään sillä edellytyksellä, että kyseiset säännöt ovat unionin lainsäädännön mukaisia.”;

Tarkistus

1. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalvelun tarjoajat noudattavat yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä kuin 5, 6, 6 a, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 17, 19–26, 27, 30 ja 30 a artiklassa säädetään sillä edellytyksellä, että kyseiset säännöt ovat unionin lainsäädännön mukaisia.”

Or. en

Tarkistus 519
Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – a alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
4 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalvelun tarjoajat noudattavat yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä kuin 5, 6, 6 a, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 17, 19–26, 30 ja 30 a artiklassa säädetään sillä edellytyksellä, että kyseiset säännöt ovat unionin lainsäädännön mukaisia.”;

Tarkistus

1. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalvelun tarjoajat noudattavat yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä kuin 5, 6, 7, 6 a, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 17, 19–26, 30 ja 30 a artiklassa säädetään sillä edellytyksellä, että kyseiset säännöt ovat unionin lainsäädännön mukaisia.”;

Or. en

Tarkistus 520

Helga Trüpel, Josep-Maria Terricabras

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – a alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

4 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalvelun tarjoajat noudattavat yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä kuin 5, 6, 6 a, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 17, 19–26, 30 ja 30 a artiklassa säädetään sillä edellytyksellä, että kyseiset säännöt ovat unionin lainsäädännön mukaisia.”;

Tarkistus

1. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalvelun tarjoajat noudattavat yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä kuin 5, 6, 6 a, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 17, 19–26, 30 ja 30 a artiklassa säädetään sillä edellytyksellä, että kyseiset säännöt ovat unionin lainsäädännön mukaisia.”;

Or. en

Perustelu

Direktiivissä säilytetään 7 artikla, ja näin ollen sitä on korostettava myös tässä. Jäsenvaltioiden olisi säilytettävä asema, jossa ne voivat edellyttää audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajilleen entistä helpompaa palvelujen saatavuutta.

Tarkistus 521

Dita Charanzová

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – a alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
4 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalvelun tarjoajat noudattavat yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä kuin 5, 6, 6 a, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 17, 19–26, 30 ja 30 a artiklassa säädetään sillä edellytyksellä, että kyseiset säännöt ovat unionin lainsäädännön mukaisia.”;

Tarkistus

1. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalvelun tarjoajat noudattavat yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä kuin 5, 6, 6 a, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 17, 19–26, 30 ja 30 a artiklassa säädetään sillä edellytyksellä, että kyseiset säännöt ovat unionin lainsäädännön mukaisia.”

Or. en

Perustelu

Tarkistus liittyy uudelleen sisällytettyihin esteettömyysvaatimuksiin.

Tarkistus 522
Yana Toom, María Teresa Giménez Barbat, Ilhan Kyuchyuk, Hannu Takkula

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – a alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
4 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalvelun tarjoajat noudattavat yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä kuin 5, 6, 6 a, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 17, 19–26, 30 ja 30 a artiklassa säädetään sillä edellytyksellä, että kyseiset säännöt ovat unionin lainsäädännön mukaisia.”;

Tarkistus

1. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalvelun tarjoajat noudattavat yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä kuin 5, 6, 6 a, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 17, 19–26, 30 ja 30 a artiklassa säädetään sillä edellytyksellä, että kyseiset säännöt ovat unionin lainsäädännön mukaisia.”

Or. en

Tarkistus 523
Zdzisław Krasnodębski

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – a a alakohta (uusi)
Direktiivi 2010/13/EU
4 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

”1 a. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava Euroopan komissiolle, muiden jäsenvaltioiden sääntelyviranomaisille ja ERGalle yksityiskohtaisemmista tai tiukemmista säännöistä, jotka on otettu käyttöön 1 kohdan mukaisesti.”

Or. en

Perustelu

Tavoitteena on parantaa tietojenvaihtoa eri sidosryhmien välillä, mikäli yksittäisten jäsenvaltioiden käyttöönottamat säännöt ovat yksityiskohtaisemmat tai tiukemmat.

Tarkistus 524
Zdzisław Krasnodębski

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – a b alakohta (uusi)
Direktiivi 2010/13/EU
4 artikla – 1 b kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

”1 b. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava lainkäyttövaltansa piiriin kuuluville mediapalvelujen tarjoajille jäsenvaltioissa käyttöön otetuista yksityiskohtaisemmista tai tiukemmista säännöistä 1 kohdan nojalla jäsenvaltioissa, joissa niiden palvelu vastaanotetaan kokonaan tai suurimmaksi osaksi.”

Or. en

Perustelu

Tavoitteena on parantaa tietojenvaihtoa eri sidosryhmien välillä, mikäli yksittäisten jäsenvaltioiden käyttöönottamat säännöt ovat yksityiskohtaisemmat tai tiukemmat.

Tarkistus 525

Marc Joulaud, Bogdan Brunon Wenta, Jean-Marie Cavada, Louis Michel

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – a a alakohta (uusi)

Direktiivi 2010/13/EU

4 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava Euroopan komissiolle, muiden jäsenvaltioiden sääntelyviranomaisille ja ERGAlle yksityiskohtaisemmista tai tiukemmista säännöistä, jotka on otettu käyttöön 1 kohdan mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 526

Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – a a alakohta (uusi)

Direktiivi 2010/13/EU

4 artikla – 2 kohta – b alakohta

Nykyinen teksti

Tarkistus

b) katsoo, että toisen jäsenvaltion lainkäyttövallan piiriin kuuluva **lähetystoiminnan harjoittaja** tarjoaa **televisiolähetystä**, jotka on kokonaan tai suurimmaksi osaksi suunnattu sen alueelle,

a a) korvataan 4 artiklan 2 kohdan b alakohta seuraavasti:

”b) katsoo, että toisen jäsenvaltion lainkäyttövallan piiriin kuuluva **mediapalvelun tarjoaja** tarjoaa **audiovisuaalista mediapalvelua**, joka on kokonaan tai suurimmaksi osaksi suunnattu sen alueelle.”

Or. en

(Tällä tarkistuksella muutetaan nykyisen säädöksen 4 artiklan 2 kohdan b alakohtaa, johon ei viitattu komission ehdotuksessa.)

Tarkistus 527

Zdzisław Krasnodębski

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – a a alakohta (uusi)

Direktiivi 2010/13/EU

4 artikla – 2 kohta – b alakohta

Nykyinen teksti

Tarkistus

b) katsoo, että toisen jäsenvaltion lainkäyttövallan piiriin kuuluva lähetystoiminnan harjoittaja tarjoaa televisiolähetysiä, jotka on kokonaan tai suurimmaksi osaksi *suunnattu* sen *alueelle*,

a a) korvataan 4 artiklan 2 kohdan b alakohta seuraavasti:

”b) katsoo, että toisen jäsenvaltion lainkäyttövallan piiriin kuuluva lähetystoiminnan harjoittaja tarjoaa televisiolähetysiä, jotka *vastaanotetaan* kokonaan tai suurimmaksi osaksi sen *alueella tai suunnataan sinne;*”

Or. en

(Tällä tarkistuksella muutetaan nykyisen säädöksen 4 artiklan 2 kohdan b alakohtaa, johon ei viitattu komission ehdotuksessa.)

Perustelu

Tarkistuksen tavoitteena on asettaa velvoitteet, mikäli jäsenvaltio soveltaa yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä palveluntarjoajille, jotka hoitavat niiden palveluja toisen jäsenvaltion alueelta.

Tarkistus 528

Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – a b alakohta (uusi)

Direktiivi 2010/13/EU

4 artikla – 2 kohta – 2 alakohta

Nykyinen teksti

Tarkistus

se voi ottaa yhteyden siihen jäsenvaltioon,

a b) korvataan 4 artiklan 2 kohdan 2 alakohta seuraavasti:

”se voi ottaa yhteyden siihen jäsenvaltioon,

jolle lainkäyttövalta kuuluu, löytääkseen molempia tyydyttävän ratkaisun kaikkiin aiheutuneisiin ongelmiin. Saatuaan perustellun pyynnön ensin mainitulta jäsenvaltiolta sen jäsenvaltion, jolle lainkäyttövalta kuuluu, on kehotettava **lähetystoiminnan harjoittajaa** noudattamaan kyseisiä yleistä etua koskevia sääntöjä. Sen jäsenvaltion, jolle lainkäyttövalta kuuluu, on tiedotettava ensin mainitulle jäsenvaltiolle pyynnön perusteella saaduista tuloksista kahden kuukauden kuluessa. Kumpikin jäsenvaltio voi pyytää 29 artiklan mukaisesti perustettua yhteyskomiteaa tutkimaan asian.

jolle lainkäyttövalta kuuluu, löytääkseen molempia tyydyttävän ratkaisun kaikkiin aiheutuneisiin ongelmiin. Saatuaan perustellun pyynnön ensin mainitulta jäsenvaltiolta sen jäsenvaltion, jolle lainkäyttövalta kuuluu, on kehotettava **mediapalvelun tarjoajaa** noudattamaan kyseisiä yleistä etua koskevia sääntöjä. Sen jäsenvaltion, jolle lainkäyttövalta kuuluu, on tiedotettava ensin mainitulle jäsenvaltiolle pyynnön perusteella saaduista tuloksista kahden kuukauden kuluessa. Kumpikin jäsenvaltio voi pyytää 29 artiklan mukaisesti perustettua yhteyskomiteaa tutkimaan asian.”

Or. en

(Tällä tarkistuksella muutetaan nykyisen säädöksen 4 artiklan 2 kohdan 2 alakohtaa, johon ei viitattu komission ehdotuksessa.)

Tarkistus 529

Zdzisław Krasnodębski

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – a b alakohta (uusi)

Direktiivi 2010/13/EU

4 artikla – 2 kohta – 2 alakohta

Nykyinen teksti

*se voi ottaa yhteyden siihen jäsenvaltioon, jolle lainkäyttövalta kuuluu, löytääkseen molempia tyydyttävän ratkaisun kaikkiin aiheutuneisiin ongelmiin. Saatuaan perustellun pyynnön ensin mainitulta jäsenvaltiolta sen jäsenvaltion, jolle lainkäyttövalta kuuluu, on **kehotettava** lähetystoiminnan harjoittajaa noudattamaan kyseisiä yleistä etua koskevia sääntöjä. Sen jäsenvaltion, jolle lainkäyttövalta kuuluu, on tiedotettava ensin mainitulle jäsenvaltiolle pyynnön perusteella saaduista tuloksista kahden*

Tarkistus

a b) korvataan 4 artiklan 2 kohdan 2 alakohta seuraavasti:

”sillä on oikeus pyytää jäsenvaltiota, jolle lainkäyttövalta kuuluu, ratkaisemaan tunnistetut ongelmat. Saatuaan perustellun pyynnön ensin mainitulta jäsenvaltiolta sen jäsenvaltion, jolle lainkäyttövalta kuuluu, on veloitettava lähetystoiminnan harjoittajaa noudattamaan kyseisiä yleistä etua koskevia **yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä, jotka on otettu käyttöön ensimmäisessä jäsenvaltiossa ja/tai sen on määrättävä muita seuraamuksia, joista on säädetty ensimmäisessä jäsenvaltiossa näiden**

kuukauden kuluessa. Kumpikin jäsenvaltio voi pyytää 29 artiklan mukaisesti perustettua yhteyskomiteaa tutkimaan asian.

sääntöjen rikkomisesta. Sen jäsenvaltion, jolle lainkäyttövalta kuuluu, on tiedotettava ensin mainitulle jäsenvaltiolle pyynnön perusteella saaduista tuloksista kahden kuukauden kuluessa. ***Kuultuaan ERGAA kumpikin*** jäsenvaltio voi pyytää 29 artiklan mukaisesti perustettua yhteyskomiteaa tutkimaan asian.”

Or. en

(Tällä tarkistuksella muutetaan nykyisen säädöksen 4 artiklan 2 kohdan 2 alakohtaa, johon ei viitattu komission ehdotuksessa.)

Perustelu

Tarkistuksen tavoitteena on asettaa velvoitteet, mikäli jäsenvaltio soveltaa yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä palveluntarjoajille, jotka hoitavat niiden palveluja toisen jäsenvaltion alueelta.

Tarkistus 530 **Zdzisław Krasnodębski**

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – a b alakohta (uusi)
Direktiivi 2010/13/EU
4 artikla – 3 kohta – johdantokappale

Nykyinen teksti

3. Ensin mainittu jäsenvaltio voi toteuttaa asianomaiseen lähetystoiminnan harjoittajaan kohdistettavia asianmukaisia toimenpiteitä, jos se katsoo, että

Tarkistus

a b) korvataan 4 artiklan 3 kohdan johdantokappale seuraavasti:

”3. Ensin mainittu jäsenvaltio voi toteuttaa asianomaiseen lähetystoiminnan harjoittajaan kohdistettavia asianmukaisia toimenpiteitä, ***kuten tällaisen ohjelman jakelun tilapäinen kieltä kaikilla alustoilla***, jos se katsoo, että”

Or. en

(Tällä tarkistuksella muutetaan nykyisen säädöksen 4 artiklan 3 kohtaa, johon ei viitattu komission ehdotuksessa.)

Perustelu

Tämän tarkistuksen tavoite on mahdollistaa kaikenlaiset tehokkaat toimet sellaista palveluntarjoajaa (lähetystoiminnan harjoittaja) vastaan, joka suuntaa ohjelmansa toisen jäsenvaltion alueelta ja heikentää määrämaan yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä. Direktiivin 3 kohdan nykyisen sanamuodon vuoksi mihinkään toimiin on käytännössä mahdoton ryhtyä.

Tarkistus 531 Zdzisław Krasnodębski

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – a c alakohta (uusi)
Direktiivi 2010/13/EU
4 artikla – 3 kohta – b alakohta

Nykyinen teksti

b) kyseinen lähetystoiminnan harjoittaja on *sijoittautunut siihen jäsenvaltioon, jolle lainkäyttövalta kuuluu, kiertääkseen tiukempia sääntöjä, jotka koskevat tällä direktiivillä yhteensovitetuilla aloilla ja joita siihen sovellettaisiin siinä tapauksessa, että se olisi sijoittautunut ensiksi mainittuun jäsenvaltioon.*

Tarkistus

a c) korvataan 4 artiklan 3 kohdan b alakohta seuraavasti:

”b) kyseinen lähetystoiminnan harjoittaja on *rikkonut 1 kohdan mukaisesti käyttöönotettuja yksityiskohtaisempia tai ankarampia sääntöjä jäsenvaltiossa, jossa sen palvelu vastaanotetaan kokonaan tai pääosin ja jonka yleisö on kokonaan tai pääosin sen alueella.*”

Or. en

(Tällä tarkistuksella muutetaan nykyisen säädöksen 4 artiklan 3 kohdan b alakohtaa, johon ei viitattu komission ehdotuksessa.)

Perustelu

Tämän tarkistuksen tavoite on mahdollistaa kaikenlaiset tehokkaat toimet sellaista palveluntarjoajaa (lähetystoiminnan harjoittaja) vastaan, joka suuntaa ohjelmansa toisen jäsenvaltion alueelta ja heikentää määrämaan yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä. Direktiivin 3 kohdan nykyisen sanamuodon vuoksi mihinkään toimiin on käytännössä mahdoton ryhtyä.

Tarkistus 532 Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – b alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
4 artikla – 3 kohta

Komission teksti

b) *lisätään 3 kohtaan ensimmäisen alakohdan b alakohdan jälkeen toinen alakohta* seuraavasti:

Tarkistus

b) *korvataan 3 kohta* seuraavasti:

”Ensin mainittu jäsenvaltio voi toteuttaa asianomaiseen mediapalvelun tarjoajaan kohdistettavia asianmukaisia toimenpiteitä, jos se katsoo, että

a) *2 kohdan soveltamisessa saavutetut tulokset eivät ole tyydyttäviä; ja*

b) *kyseinen mediapalvelun tarjoaja on sijoittautunut siihen jäsenvaltioon, jolle lainkäyttövalta kuuluu, kiertääkseen tiukempia sääntöjä, joita voitaisiin tällä direktiivillä yhteensovitetuilla aloilla soveltaa siihen siinä tapauksessa, että se olisi sijoittautunut ensiksi mainittuun jäsenvaltioon.*

Jäsenvaltion, joka on toteuttanut toimenpiteitä 2 kohdan a ja b alakohdan mukaisesti, olisi esitettävä syyt, joihin se perustaa arvionsa väitetystä sääntöjen kiertämisestä, ja julkaistava päätös tai vastaava oikeudellinen päätös, joka sisältää hyväksytyt toimet, mukaan luettuna vastaavat perustelut.

Jäsenvaltion, joka on toteuttanut toimenpiteitä 2 kohdan a ja b alakohdan mukaisesti, olisi esitettävä syyt, joihin se perustaa arvionsa väitetystä sääntöjen kiertämisestä, ja julkaistava päätös tai vastaava oikeudellinen päätös, joka sisältää hyväksytyt toimet, mukaan luettuna vastaavat perustelut. Tällaisten toimenpiteiden on oltava objektiivisesti katsoen välttämättömiä, niitä on sovellettava ketään syrjimättä ja niiden on oltava suhteutettuja niille asetettuihin tavoitteisiin nähden.”

Tarkistus 533
Zdzislaw Krasnodębski

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – b alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
4 artikla – 3 kohta

Komission teksti

”Jäsenvaltion, joka on toteuttanut toimenpiteitä 2 kohdan a ja b alakohdan mukaisesti, olisi esitettävä syyt, joihin se perustaa arvionsa väitetystä sääntöjen kiertämisestä.”;

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 534
Zdzislaw Krasnodębski

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – b a alakohta (uusi)
Direktiivi 2010/13/EU
4 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

b a) lisätään kohta seuraavasti:
”3 a. Jotta voidaan arvioida, onko mediapalvelun tarjoaja rikkonut 2 artiklan 2 kohdassa esitettyjä sääntöjä ja/tai yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä, jotka on otettu käyttöön 1 kohdan mukaisesti jäsenvaltiossa, johon sen palvelu on kokonaan tai pääosin suunnattu, jäsenvaltioiden on veloitettava mediapalvelun tarjoajat lainkäyttövaltansa mukaisesti tallentamaan ja säilyttämään palvelunsa kohtuullisen ajan, vähintään kaksi kuukautta.”

Perustelu

Tavoitteena on ottaa käyttöön velvoite säilyttää lähetystallenteet kaikissa jäsenvaltioissa. Tämä on välttämätöntä, jotta palvelun tarjoajiin voitaisiin kohdistaa tehokkaita tarkastuksia.

Tarkistus 535**Zdzisław Krasnołębski****Ehdotus direktiiviksi****1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – c alakohta**

Direktiivi 2010/13/EU

4 artikla – 4 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) se on ilmoittanut komissiolle **ja sille jäsenvaltiolle, johon lähetystoiminnan harjoittaja on sijoittautunut**, aikeestaan toteuttaa tällaisia toimenpiteitä esittäen syyt, joihin se perustaa arvionsa;

Tarkistus

a) se on ilmoittanut komissiolle aikeestaan toteuttaa tällaisia toimenpiteitä esittäen syyt, joihin se perustaa arvionsa;

Perustelu

Tarkoituksena on yksinkertaistaa noudatettavaa menettelyä. Mikäli yhteistyö sen jäsenvaltion kanssa, johon palveluntarjoaja on sijoittautunut, on alkanut aikaisemmassa vaiheessa, asiasta e ole tarpeen ilmoittaa uudelleen.

Tarkistus 536**Isabella Adinolfi****Ehdotus direktiiviksi****1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – c alakohta**

Direktiivi 2010/13/EU

4 artikla – 4 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) se on ilmoittanut komissiolle ja sille jäsenvaltiolle, johon **lähetystoiminnan**

Tarkistus

a) se on ilmoittanut komissiolle ja sille jäsenvaltiolle, johon **mediapalvelun**

harjoittaja on sijoittautunut, aikeestaan toteuttaa tällaisia toimenpiteitä esittäen syyt, joihin se perustaa arvionsa;

tarjoaja on sijoittautunut, aikeestaan toteuttaa tällaisia toimenpiteitä esittäen syyt, joihin se perustaa arvionsa;

Or. en

Tarkistus 537

Frédérique Ries, Louis Michel, Gérard Deprez

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – c alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

4 artikla – 4 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) se on ilmoittanut komissiolle ja sille jäsenvaltiolle, johon **lähetystoiminnan harjoittaja** on sijoittautunut, aikeestaan toteuttaa tällaisia toimenpiteitä esittäen syyt, joihin se perustaa arvionsa;

Tarkistus

a) se on ilmoittanut komissiolle ja sille jäsenvaltiolle, johon **audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoaja** on sijoittautunut, aikeestaan toteuttaa tällaisia toimenpiteitä esittäen syyt, joihin se perustaa arvionsa;

Or. fr

Perustelu

Kiertämisen vastaista menettelyä on sovellettava myös ei-lineaarisiin palveluihin.

Tarkistus 538

Dominique Bilde, Marie-Christine Boutonnet

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – c alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

4 artikla – 4 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) se on ilmoittanut **komissiolle ja** sille jäsenvaltiolle, johon lähetystoiminnan harjoittaja on sijoittautunut, aikeestaan toteuttaa tällaisia toimenpiteitä esittäen syyt, joihin se perustaa arvionsa;

Tarkistus

a) se on ilmoittanut sille jäsenvaltiolle, johon lähetystoiminnan harjoittaja on sijoittautunut, **ja komissiolle** aikeestaan toteuttaa tällaisia toimenpiteitä esittäen syyt, joihin se perustaa arvionsa;

Tarkistus 539
Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – c alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
4 artikla – 4 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) se on noudattanut asianomaisen ***lähetystoiminnan harjoittajan*** puolustautumisoikeutta ja erityisesti antanut sille mahdollisuuden ilmaista näkemyksensä väitetystä sääntöjen kiertämisestä ja toimenpiteistä, jotka ilmoituksen tehnyt jäsenvaltio aikoo toteuttaa;

Tarkistus

b) se on noudattanut asianomaisen ***mediapalvelun tarjoajan*** puolustautumisoikeutta ja erityisesti antanut sille mahdollisuuden ilmaista näkemyksensä väitetystä sääntöjen kiertämisestä ja toimenpiteistä, jotka ilmoituksen tehnyt jäsenvaltio aikoo toteuttaa;

Or. en

Tarkistus 540
Frédérique Ries, Louis Michel, Gérard Deprez

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – c alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
4 artikla – 4 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) se on noudattanut asianomaisen ***lähetystoiminnan harjoittajan*** puolustautumisoikeutta ja erityisesti antanut sille mahdollisuuden ilmaista näkemyksensä väitetystä sääntöjen kiertämisestä ja toimenpiteistä, jotka ilmoituksen tehnyt jäsenvaltio aikoo toteuttaa;

Tarkistus

b) se on noudattanut asianomaisen ***audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajan*** puolustautumisoikeutta ja erityisesti antanut sille mahdollisuuden ilmaista näkemyksensä väitetystä sääntöjen kiertämisestä ja toimenpiteistä, jotka ilmoituksen tehnyt jäsenvaltio aikoo toteuttaa;

Or. fr

Kiertämisen vastaista menettelyä on sovellettava myös ei-lineaarisiin palveluihin.

Tarkistus 541
Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – c alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
4 artikla – 4 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) komissio on päättänyt ERGAa kuultuaan, että toimenpiteet ovat unionin oikeuden mukaisia ja erityisesti että toimenpiteet 2 ja 3 kohdan nojalla toteuttavan jäsenvaltion tekemä arviointi on asianmukaisesti perusteltu.

Tarkistus

c) komissio on päättänyt ERGAa kuultuaan, että toimenpiteet ovat unionin oikeuden mukaisia ja erityisesti, ***kun otetaan huomioon, että ne noudattavat 1 kohdassa esitettyjä sääntöjä ja Euroopan unionin perusoikeuskirjassa vahvistettuja vapauksia ja oikeuksia, ja*** että toimenpiteet 2 ja 3 kohdan nojalla toteuttavan jäsenvaltion tekemä arviointi on asianmukaisesti perusteltu.

Or. en

Tarkistus 542
Petra Kammerevert, Sabine Verheyen

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – c alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
4 artikla – 4 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) komissio on päättänyt ERGAa kuultuaan, että toimenpiteet ovat unionin oikeuden mukaisia ja erityisesti että toimenpiteet 2 ja 3 kohdan nojalla toteuttavan jäsenvaltion tekemä arviointi on asianmukaisesti perusteltu.

Tarkistus

c) komissio on päättänyt ***yhteyskomiteaa ja*** ERGAa kuultuaan, että toimenpiteet ovat unionin oikeuden mukaisia ja erityisesti että toimenpiteet 1 ja 3 kohdan nojalla toteuttavan jäsenvaltion tekemä arviointi on asianmukaisesti perusteltu.

Tarkistus 543
Momchil Nekov

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – c alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
4 artikla – 4 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) komissio on päättänyt ERGAa kuultuaan, että toimenpiteet ovat unionin oikeuden mukaisia ja erityisesti että toimenpiteet 2 ja 3 kohdan nojalla toteuttavan jäsenvaltion tekemä arviointi on asianmukaisesti perusteltu.

Tarkistus

c) komissio on päättänyt ERGAa **ja yhteyskomiteaa** kuultuaan, että toimenpiteet ovat unionin oikeuden mukaisia ja erityisesti että toimenpiteet 1 ja 3 kohdan nojalla toteuttavan jäsenvaltion tekemä arviointi on asianmukaisesti perusteltu.

Or. en

Tarkistus 544
Marita Ulvskog, Jytte Guteland, Jens Nilsson, Olle Ludvigsson, Anna Hedh

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – c alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
4 artikla – 4 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) komissio on päättänyt ERGAa kuultuaan, että toimenpiteet ovat unionin oikeuden mukaisia ja erityisesti että toimenpiteet 2 ja 3 kohdan nojalla toteuttavan jäsenvaltion tekemä arviointi on asianmukaisesti perusteltu.

Tarkistus

c) komissio on päättänyt **2 kuukauden kuluessa** ERGAa kuultuaan, että toimenpiteet ovat unionin oikeuden mukaisia ja erityisesti että toimenpiteet 2 ja 3 kohdan nojalla toteuttavan jäsenvaltion tekemä arviointi on asianmukaisesti perusteltu.

Or. en

Tarkistus 545
Dominique Bilde, Marie-Christine Boutonnet

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – c alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
4 artikla – 4 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) komissio on päättänyt ERGAa kuultuaan, että toimenpiteet ovat *unionin oikeuden mukaisia ja erityisesti että toimenpiteet* 2 ja 3 kohdan nojalla *toteuttavan jäsenvaltion tekemä arviointi on* asianmukaisesti *perusteltu*.

Tarkistus

c) komissio on päättänyt ERGAa kuultuaan, että toimenpiteet ovat *objektiivisesti välttämättömiä ja että niitä sovelletaan syrjimättömästi ja oikeassa suhteessa tavoitteisiin nähden* 2 ja 3 kohdan nojalla *ja* asianmukaisesti *perusteltuja*.

Or. fr

Tarkistus 546
Zdzisław Krasnodebski

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – c alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
4 artikla – 5 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Komissio päättää asiasta *kolmen* kuukauden kuluessa 4 kohdan a alakohdassa säädetyn ilmoituksen tekemisestä. Tämä määräaika alkaa täydellisen ilmoituksen vastaanottamista seuraavasta päivästä. Ilmoitusta pidetään täydellisenä, jos komissio ei pyydä lisätietoja kolmen kuukauden kuluessa sen vastaanottamisesta tai muun pyydetyn lisätiedon vastaanottamisesta.

Tarkistus

Komissio päättää asiasta *kahden* kuukauden kuluessa 4 kohdan a alakohdassa säädetyn ilmoituksen tekemisestä. Tämä määräaika alkaa *kaikki 2, 3 ja 4 kohdan mukaisesti tarvittavat tiedot sisältävän* ilmoituksen vastaanottamista seuraavana päivänä (*täydellinen ilmoitus*). Ilmoitusta pidetään täydellisenä, jos komissio ei pyydä lisätietoja kolmen kuukauden kuluessa sen vastaanottamisesta tai muun pyydetyn lisätiedon vastaanottamisesta.

Or. en

Tavoitteena on parantaa, selventää ja lyhentää komission suorittamia menettelyjä.

Tarkistus 547

Dominique Bilde, Marie-Christine Boutonnet

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – c alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

4 artikla – 5 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Komissio **päättää asiasta** kolmen kuukauden kuluessa 4 kohdan a alakohdassa säädetyn ilmoituksen tekemisestä. Tämä määräaika alkaa täydellisen ilmoituksen vastaanottamista seuraavasta päivästä. Ilmoitusta pidetään täydellisenä, jos komissio ei pyydä lisätietoja **kolmen** kuukauden kuluessa sen vastaanottamisesta tai muun pyydetyn lisätiedon vastaanottamisesta.

Tarkistus

Komissio **analysoi suunniteltuja toimenpiteitä** kolmen kuukauden kuluessa 4 kohdan a alakohdassa säädetyn ilmoituksen tekemisestä. Tämä määräaika alkaa täydellisen ilmoituksen vastaanottamista seuraavasta päivästä. Ilmoitusta pidetään täydellisenä, jos komissio ei pyydä lisätietoja **kahden** kuukauden kuluessa sen vastaanottamisesta tai muun pyydetyn lisätiedon vastaanottamisesta.

Or. fr

Tarkistus 548

Kaja Kallas, Marietje Schaake

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – c alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

4 artikla – 5 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Komissio päättää asiasta **kolmen** kuukauden kuluessa 4 kohdan a alakohdassa säädetyn ilmoituksen tekemisestä. Tämä määräaika alkaa täydellisen ilmoituksen vastaanottamista seuraavasta päivästä. Ilmoitusta pidetään täydellisenä, jos komissio ei pyydä

Tarkistus

Komissio päättää asiasta kuukauden kuluessa 4 kohdan a alakohdassa säädetyn **sähköisen** ilmoituksen tekemisestä. Tämä määräaika alkaa täydellisen ilmoituksen vastaanottamista seuraavasta päivästä. Ilmoitusta pidetään täydellisenä, jos komissio ei pyydä lisätietoja **kahden**

lisätietoja kolmen kuukauden kuluessa sen vastaanottamisesta tai muun pyydetyn lisätiedon vastaanottamisesta.

viikon kuluessa sen vastaanottamisesta tai muun pyydetyn lisätiedon vastaanottamisesta.

Or. en

Tarkistus 549

Marita Ulvskog, Jytte Guteland, Jens Nilsson, Olle Ludvigsson, Anna Hedh

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – c alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

4 artikla – 5 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Komissio päättää asiasta *kolmen* kuukauden kuluessa 4 kohdan a alakohdassa säädetyn ilmoituksen tekemisestä. Tämä määräaika alkaa täydellisen ilmoituksen vastaanottamista seuraavasta päivästä. Ilmoitusta pidetään täydellisenä, jos komissio ei pyydä lisätietoja kolmen kuukauden kuluessa sen vastaanottamisesta tai muun pyydetyn lisätiedon vastaanottamisesta.

Tarkistus

Komissio päättää asiasta *kahden* kuukauden kuluessa 4 kohdan a alakohdassa säädetyn ilmoituksen tekemisestä. Tämä määräaika alkaa täydellisen ilmoituksen vastaanottamista seuraavasta päivästä. Ilmoitusta pidetään täydellisenä, jos komissio ei pyydä lisätietoja kolmen kuukauden kuluessa sen vastaanottamisesta tai muun pyydetyn lisätiedon vastaanottamisesta.

Or. en

Tarkistus 550

Dominique Bilde, Marie-Christine Boutonnet

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – c alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

4 artikla – 5 kohta – 2 a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

”Asianomaisen jäsenvaltion on annettava pyydettyt tiedot kohtuullisessa määräajassa ja vilpittömän yhteistyön periaatteen mukaisesti.”

Or. fr

Tarkistus 551

Dominique Bilde, Marie-Christine Boutonnet

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – c alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

4 artikla – 5 kohta – 3 alakohta

Komission teksti

Jos asianomainen jäsenvaltio ei anna pyydettyjä tietoja komission asettamassa määräajassa tai jos se antaa puutteelliset tiedot, komissio päättää, että jäsenvaltion 3 kohdan mukaisesti toteuttamat toimenpiteet *ovat ristiriidassa unionin oikeuden kanssa*. Jos komissio päättää, että toimenpiteet *ovat ristiriidassa unionin oikeuden kanssa*, kyseisen jäsenvaltion on *jätettävä suunnitellut toimenpiteet toteuttamatta.*”;

Tarkistus

Jos asianomainen jäsenvaltio ei anna pyydettyjä tietoja komission asettamassa määräajassa tai jos se antaa puutteelliset tiedot, komissio päättää, että jäsenvaltion 3 kohdan mukaisesti toteuttamat toimenpiteet *eivät ole objektiivisesti välttämättömiä ja että niitä ei sovelleta syrjimättömästi ja oikeassa suhteessa tavoitteisiin nähden*. Jos komissio päättää, että toimenpiteet *eivät ole objektiivisesti välttämättömiä ja että niitä ei sovelleta syrjimättömästi ja oikeassa suhteessa tavoitteisiin nähden*, kyseisen jäsenvaltion on *tehtävä korjauksia kyseisiin toimenpiteisiin.*”;

Or. fr

Tarkistus 552

Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – d alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

4 artikla – 7 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden on oikeusjärjestelmiensä sallimissa rajoissa edistettävä yhteis- ja itsesääntelyä kansallisella tasolla hyväksyttävien käytännesääntöjen avulla niillä aloilla, joita tämän direktiivin mukainen yhteensovittaminen koskee. Kyseisten käytännesääntöjen on oltava

Tarkistus

Jäsenvaltiot voivat antaa luvan yhteissääntely- ja/tai alasektoreilla syntyville tällä direktiivillä yhteensovitetuille itsesääntelyaloitteille, joille on tunnusomaista merkittävä teknologinen ja/tai kaupallinen innovointi, oikeusjärjestelmiensä

kulloisenkin jäsenvaltion keskeisten sidosryhmien laajasti hyväksymiä. **Käytännesäännöissä** on selkeästi ja yksiselitteisesti esitettävä niiden tavoitteet. Niiden on mahdollistettava säännöllinen, avoin ja riippumaton tavoitteiden saavuttamista koskeva seuranta ja arviointi. Niiden on mahdollistettava **tehokas täytäntöönpanon valvonta, tarvittaessa myös tehokkaiden ja oikeasuhteisten seuraamusten avulla.**

sallimissa rajoissa, **sanotun kuitenkin rajoittamatta niiden velvollisuutta pitää voimassa, muuttaa tai hyväksyä tässä direktiivissä säädettyjen velvoitteiden täytäntöönpanoa koskevia sääntelytoimenpiteitä. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että nämä yhteissääntely- tai itsesääntelyaloitteet, jotka voivat sisältää käytännesääntöjä, ovat** kulloisenkin jäsenvaltion keskeisten sidosryhmien laajasti hyväksymiä. Yhteissääntely- ja itsesääntelyaloitteissa on selkeästi ja yksiselitteisesti esitettävä niiden tavoitteet. Niiden on mahdollistettava säännöllinen, avoin ja riippumaton tavoitteiden saavuttamista koskeva seuranta ja arviointi. Niiden on mahdollistettava **todellisen itse toteutettavan täytäntöönpanon takaavat mekanismit; Yhteissääntely- ja /tai itsesääntelyaloitteille myönnettävää lupaa on tarkistettava säännöllisesti edellä esitettyjen vaatimusten perusteella ja ottamalla huomioon teknologian kehitys.**

Or. en

Tarkistus 553

Sylvie Guillaume, Pervenche Berès

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – d alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

4 artikla – 7 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden on oikeusjärjestelmiensä sallimissa rajoissa edistettävä yhteis- ja itsesääntelyä kansallisella tasolla hyväksyttävien käytännesääntöjen avulla niillä aloilla, joita tämän direktiivin mukainen yhteensovittaminen koskee. Kyseisten käytännesääntöjen on oltava kulloisenkin jäsenvaltion keskeisten sidosryhmien laajasti hyväksymiä. Käytännesäännöissä on selkeästi ja

Tarkistus

Jäsenvaltioiden on oikeusjärjestelmiensä sallimissa rajoissa edistettävä yhteis- ja itsesääntelyä kansallisella tasolla hyväksyttävien käytännesääntöjen avulla niillä aloilla, joita tämän direktiivin mukainen yhteensovittaminen koskee. Kyseisten käytännesääntöjen on oltava kulloisenkin jäsenvaltion keskeisten sidosryhmien laajasti hyväksymiä. Käytännesäännöissä on selkeästi ja

yksiselitteisesti esitettävä niiden tavoitteet. Niiden on mahdollistettava säännöllinen, avoin ja riippumaton tavoitteiden saavuttamista koskeva seuranta ja arviointi. Niiden on mahdollistettava tehokas täytäntöönpanon valvonta, tarvittaessa myös tehokkaiden ja oikeasuhteisten seuraamusten avulla.

yksiselitteisesti esitettävä niiden tavoitteet. Niiden on mahdollistettava säännöllinen, avoin ja riippumaton tavoitteiden saavuttamista koskeva seuranta ja arviointi. Niiden on mahdollistettava tehokas täytäntöönpanon valvonta, tarvittaessa myös tehokkaiden ja oikeasuhteisten seuraamusten avulla. ***Kun yhteissäätely ja itsesääntely osoittautuvat tehottomiksi, kansallisten sääntelyviranomaisten on joka tapauksessa voitava käyttää toimivaltaansa tehokkaasti.***

Or. fr

Tarkistus 554

Helga Trüpel, Josep-Maria Terricabras

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – d alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

4 artikla – 7 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden on oikeusjärjestelmiensä sallimissa rajoissa edistettävä ***yhteis- ja itsesääntelyä*** kansallisella tasolla hyväksyttävien käytännesääntöjen avulla niillä aloilla, joita tämän direktiivin mukainen yhteensovittaminen koskee. Kyseisten käytännesääntöjen on oltava kulloisenkin jäsenvaltion keskeisten sidosryhmien laajasti hyväksymiä. Käytännesäännöissä on selkeästi ja yksiselitteisesti esitettävä niiden tavoitteet. Niiden on mahdollistettava säännöllinen, avoin ja riippumaton tavoitteiden saavuttamista koskeva seuranta ja arviointi. Niiden on mahdollistettava tehokas täytäntöönpanon valvonta, tarvittaessa myös tehokkaiden ja oikeasuhteisten seuraamusten avulla.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden on oikeusjärjestelmiensä sallimissa rajoissa edistettävä ***yhteissäätelyä*** kansallisella tasolla hyväksyttävien käytännesääntöjen avulla niillä aloilla, joita tämän direktiivin mukainen yhteensovittaminen koskee. Kyseisten käytännesääntöjen on oltava kulloisenkin jäsenvaltion keskeisten sidosryhmien laajasti hyväksymiä. Käytännesäännöissä on selkeästi ja yksiselitteisesti esitettävä niiden tavoitteet. Niiden on mahdollistettava säännöllinen, avoin ja riippumaton tavoitteiden saavuttamista koskeva seuranta ja arviointi. Niiden on mahdollistettava tehokas täytäntöönpanon valvonta, tarvittaessa myös tehokkaiden ja oikeasuhteisten seuraamusten avulla. ***Mikäli yhteissäätelyllä ei onnistuta saavuttamaan toivottua suojelun tasoa, kansallisten sääntelyelinten ja -viranomaisten on säilytettävä***

Tarkistus 555

Marita Ulvskog, Jytte Guteland, Jens Nilsson, Olle Ludvigsson, Anna Hedh

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – d alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

4 artikla – 7 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden on oikeusjärjestelmiensä sallimissa rajoissa edistettävä yhteis- ja itsesääntelyä kansallisella tasolla **hyväksyttävien käytännesääntöjen avulla** niillä aloilla, joita tämän direktiivin mukainen yhteensovittaminen koskee. Kyseisten käytännesääntöjen on oltava kulloisenkin jäsenvaltion keskeisten sidosryhmien laajasti hyväksymiä. Käytännesäännöissä on selkeästi ja yksiselitteisesti esitettävä niiden tavoitteet. Niiden on mahdollistettava säännöllinen, avoin ja riippumaton tavoitteiden saavuttamista koskeva seuranta ja arviointi. Niiden on mahdollistettava tehokas täytäntöönpanon valvonta, tarvittaessa myös tehokkaiden ja oikeasuhteisten seuraamusten avulla.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden on oikeusjärjestelmiensä sallimissa rajoissa edistettävä yhteis- ja itsesääntelyä kansallisella tasolla niillä aloilla, joita tämän direktiivin mukainen yhteensovittaminen koskee. Kyseisten toimien on oltava kulloisenkin jäsenvaltion **lainkäyttövallan piirissä toimivien** keskeisten sidosryhmien laajasti hyväksymiä. **Vahvistetuissa vaiheissa** on selkeästi ja yksiselitteisesti esitettävä niiden tavoitteet. Niiden on mahdollistettava säännöllinen, avoin ja riippumaton tavoitteiden saavuttamista koskeva seuranta ja arviointi. Niiden on mahdollistettava tehokas täytäntöönpanon valvonta, tarvittaessa myös tehokkaiden ja oikeasuhteisten **jäsenvaltion lainkäyttövallan piiriin kuuluvien** seuraamusten avulla.

Tarkistus 556

Angelika Mlinar, Cécile Kashetu Kyenge, Cecilia Wikström, Kaja Kallas, Filiz Hyusmenova, Fredrick Federley

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – d alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

4 artikla – 7 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden on oikeusjärjestelmiensä sallimissa rajoissa edistettävä yhteis- ja itsesääntelyä kansallisella tasolla hyväksyttävien käytännesääntöjen avulla niillä aloilla, joita tämän direktiivin mukainen yhteensovittaminen koskee. Kyseisten käytännesääntöjen on oltava **kulloisenkin jäsenvaltion** keskeisten sidosryhmien laajasti hyväksymiä. Käytännesäännöissä on selkeästi ja yksiselitteisesti esitettävä niiden tavoitteet. Niiden on mahdollistettava säännöllinen, avoin ja riippumaton tavoitteiden saavuttamista koskeva seuranta ja arviointi. Niiden on mahdollistettava tehokas täytäntöönpanon valvonta, tarvittaessa myös tehokkaiden ja oikeasuhteisten seuraamusten **avulla**.

Tarkistus

Euroopan komission on kansallisten oikeusjärjestelmien sallimissa rajoissa edistettävä **ja helpotettava** yhteis- ja itsesääntelyä kansallisella tasolla hyväksyttävien käytännesääntöjen avulla niillä aloilla, joita tämän direktiivin mukainen yhteensovittaminen koskee. Kyseisten käytännesääntöjen on oltava keskeisten sidosryhmien laajasti hyväksymiä. Käytännesäännöissä on selkeästi ja yksiselitteisesti esitettävä niiden tavoitteet. Niiden on mahdollistettava säännöllinen, avoin ja riippumaton tavoitteiden saavuttamista koskeva seuranta ja arviointi. Niiden on mahdollistettava tehokas **ja avoin** täytäntöönpanon valvonta, tarvittaessa myös tehokkaiden ja oikeasuhteisten seuraamusten **soveltamisen tapauksessa**.

Or. en

Perustelu

EU:n laajuinen yhdenmukaistaminen on välttämätöntä, jotta voidaan välttää sisämarkkinoiden pirstoutuminen.

Tarkistus 557

Curzio Maltese, Nikolaos Chountis, Martina Michels

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – d alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

4 artikla – 7 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden on oikeusjärjestelmiensä sallimissa rajoissa edistettävä **yhteis- ja itsesääntelyä** kansallisella tasolla hyväksyttävien käytännesääntöjen avulla niillä aloilla, joita tämän direktiivin mukainen yhteensovittaminen koskee.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden on oikeusjärjestelmiensä sallimissa rajoissa **otettava käyttöön sääntely ja** edistettävä **yhteissääntelyä** kansallisella tasolla hyväksyttävien käytännesääntöjen avulla niillä aloilla, joita tämän direktiivin mukainen

Kyseisten käytäntöjen on oltava kulloisenkin jäsenvaltion keskeisten sidosryhmien laajasti hyväksymiä. Käytännössä on selkeästi ja yksiselitteisesti esitettävä niiden tavoitteet. Niiden on mahdollistettava säännöllinen, avoin ja riippumaton tavoitteiden saavuttamista koskeva seuranta ja arviointi. Niiden on mahdollistettava tehokas täytäntöönpanon valvonta, tarvittaessa myös tehokkaiden ja oikeasuhteisten seuraamusten avulla.

yhteensovittaminen koskee. Kyseisten käytäntöjen on oltava kulloisenkin jäsenvaltion keskeisten sidosryhmien laajasti hyväksymiä. Käytännössä on selkeästi ja yksiselitteisesti esitettävä niiden tavoitteet. Niiden on mahdollistettava säännöllinen, avoin ja riippumaton tavoitteiden saavuttamista koskeva seuranta ja arviointi. Niiden on mahdollistettava tehokas täytäntöönpanon valvonta, tarvittaessa myös tehokkaiden ja oikeasuhteisten seuraamusten avulla.

Or. en

Tarkistus 558

Curzio Maltese, Nikolaos Chountis, Martina Michels

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – d alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

4 artikla – 7 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Käytännöiden allekirjoittajien on toimitettava komissiolle **6 a artiklan 3 kohdassa ja 9 artiklan 2 ja 4 kohdassa tarkoitettujen** unionin käytännöiden luonnokset **sekä olemassa oleviin unionin käytännöihin tehdyt muutokset tai laajennukset.**

Tarkistus

Käytännöiden allekirjoittajien on toimitettava komissiolle unionin käytännöiden luonnokset.

Or. en

Tarkistus 559

Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – d alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

4 artikla – 7 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Käytännesääntöjen allekirjoittajien on toimitettava komissiolle 6 a artiklan 3 kohdassa ja 9 artiklan 2 ja 4 kohdassa tarkoitettujen unionin **käytännesääntöjen** luonnokset sekä olemassa oleviin unionin käytännesääntöihin tehdyt muutokset tai laajennukset.

Tarkistus

Yhteissäätely- ja itsesääntelyaloitteiden allekirjoittajien on toimitettava komissiolle 6 a artiklan 3 kohdassa ja 9 artiklan 2 ja 4 kohdassa tarkoitettujen unionin **yhteissäätely- ja itsesääntelyaloitteiden** luonnokset sekä olemassa oleviin unionin käytännesääntöihin tehdyt muutokset tai laajennukset.

Or. en

Tarkistus 560

Dominique Bilde, Marie-Christine Boutonnet

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – d alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

4 artikla – 7 kohta – 3 alakohta

Komission teksti

Komissio voi pyytää ERGAa antamaan lausunnon näiden käytännesääntöjen luonnoksista, muutoksista tai laajennuksista. Komissio voi tarvittaessa julkaista nämä käytännesäännöt.”;

Tarkistus

Jäsenvaltiot voivat pyytää ERGAa antamaan lausunnon näiden käytännesääntöjen luonnoksista, muutoksista tai laajennuksista. Komissio voi tarvittaessa julkaista nämä käytännesäännöt.”;

Or. fr

Tarkistus 561

Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – d alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

4 artikla – 7 kohta – 3 alakohta

Komission teksti

Komissio voi pyytää ERGAa antamaan lausunnon näiden **käytännesääntöjen**

Tarkistus

Komissio voi pyytää ERGAa antamaan lausunnon näiden **yhteissäätely- ja**

luonnoksista, muutoksista tai laajennuksista. *Komissio voi tarvittaessa julkaista nämä käytännesäännöt.*”;

itsesääntelyaloitteiden luonnoksista, muutoksista tai laajennuksista.”;

Or. en

Tarkistus 562
Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – d a alakohta (uusi)
Direktiivi 2010/13/EU
4 artikla – 7 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

d a) lisätään kohta seuraavasti:
”7 a. Komission on varmistettava, että uudet unionin yhteissääntely- ja itsesääntelyaloitteet sekä nykyisten yhteissääntely- ja itsesääntelyaloitteiden muutokset tai laajennukset toimitetaan ennen niiden hyväksymistä tehokkaasti ja helposti kansalaisten saataville.”

Or. en

Tarkistus 563
Helga Trüpel, Josep-Maria Terricabras

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – d a alakohta (uusi)
Direktiivi 2010/13/EU
4 artikla – 8 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

d a) lisätään kohta seuraavasti:
”8 a. Tämä direktiivi ei rajoita jäsenvaltioiden mahdollisuutta määrätä velvoitteita, joilla varmistetaan yleisen edun mukaisen sisällön löydettävyys ja saatavuus noudattaen määriteltyjä yleistä etua koskevia tavoitteita, joita ovat

*tiedotusvälineiden moniarvoisuus,
sananvapaus, kulttuurinen ja alueellinen
monimuotoisuus sekä kielten
ylläpitäminen.”*

Or. en

Tarkistus 564
Dita Charanzová

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 5 alakohta – d a alakohta (uusi)
Direktiivi 2010/13/EU
4 artikla – 8 kohta

Nykyinen teksti

8. Direktiiviä 2000/31/EY sovelletaan täysimääräisesti, jollei tässä direktiivissä toisin säädetä. Jos direktiivin 2000/31/EY säännös on ristiriidassa tämän direktiivin säännöksen kanssa, sovelletaan **tämän** direktiivin säännöstä, jollei tässä direktiivissä toisin säädetä.

Tarkistus

d a) muutetaan 4 artiklan 8 kohta seuraavasti:

”8. Direktiiviä 2000/31/EY sovelletaan täysimääräisesti, jollei tässä direktiivissä toisin säädetä. Jos direktiivin 2000/31/EY säännös on ristiriidassa tämän direktiivin säännöksen kanssa, sovelletaan direktiivin **2000/31/EY** säännöstä, jollei tässä direktiivissä toisin säädetä.”

Or. en

(Tällä tarkistuksella muutetaan nykyisen säädöksen 4 artiklan 8 kohtaa, johon ei viitattu komission ehdotuksessa.)

Perustelu

Sähköistä kapankäyntiä koskevaa direktiiviä (2000/31/EY) olisi pidettävä ensisijaisena tähän direktiiviin nähden nyt, kun IX a luvun lisääminen on synnyttänyt suuremman ristiriitojen mahdollisuuden.

Tarkistus 565
Sylvie Guillaume, Pervenche Berès

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 5 a alakohta (uusi)

Direktiivi 2010/13/EU
4 artikla – 8 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

8 a. *Tässä direktiivissä ei rajoiteta jäsenvaltioiden mahdollisuutta määrätä velvoitteita, joilla varmistetaan yleisen edun mukaisen sisällön saatavuus ja tarjoaminen noudattaen määriteltyjä yleistä etua koskevia tavoitteita, joita ovat tiedotusvälineiden moniarvoisuus, sananvapaus ja kulttuurinen monimuotoisuus.*

Or. fr

Tarkistus 566
Marian Harkin, Seán Kelly

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 6 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
III luku

Komission teksti

Tarkistus

”AUDIOVISUAALISIIN
MEDIAPALVELUIHIN
SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖKSET”;

”**AINOASTAAN TILATTAVIIN**
AUDIOVISUAALISIIN
MEDIAPALVELUIHIN
SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖKSET
SEKÄ AUDIOVISUAALISTEN
MEDIAPALVELUJEN TARJOAJILTA
PERITTÄVIIN VEROIHIN
SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖKSET”;

Or. en

Tarkistus 567
Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 6 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
III luku – otsikko

Komission teksti

”AUDIOVISUAALISIIN
MEDIAPALVELUIHIN
SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖKSET”;

Tarkistus

”AUDIOVISUAALISIIN
MEDIAPALVELUIHIN **JA**
VIDEONJAKOALUSTOIHIN
SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖKSET”;

Or. en

Tarkistus 568

Marc Joulaud, Bogdan Brunon Wenta, Jean-Marie Cavada, Louis Michel

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 7 alakohta – johdantokappale

Direktiivi 2010/13/EU

5 artikla

Komission teksti

7) **Korvataan 5 artiklan d alakohta
seuraavasti:**

Tarkistus

7) **Kumotaan 5 artikla;**

Or. en

Perustelu

Tämä poisto on tehtävä -2 e artiklan lisäyksen takia, sillä se sisältää 5 artiklan.

Tarkistus 569

Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 7 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

5 artikla – d alakohta

Komission teksti

7) Korvataan 5 artiklan d alakohta
seuraavasti:

”d) jäsenvaltio, jonka lainkäyttövaltaan
mediapalvelun **tarjoajat** kuuluvat, sekä
toimivaltaiset sääntelyviranomaiset tai

Tarkistus

7) Korvataan 5 artiklan d alakohta
seuraavasti:

”d) **Jäsenvaltioiden on varmistettava,
että niiden lainkäyttövallan piiriin
kuuluvat audiovisuaalisen mediapalvelun**

valvontaelimet.”;

*tarjoajat ja videonjakoalustojen tarjoajat
asettavat helposti ja tehokkaasti
vastaanottajien saataville vähintään
seuraavat tiedot:*

- i) mediapalvelun tarjoajan nimi;*
- ii) käyntiosoite, johon mediapalvelun tarjoaja on sijoittautunut;*
- iii) mediapalvelun tarjoajaa tai videonjakoalustan tarjoajaa koskevat tiedot, mukaan lukien sähköpostiosoite tai verkkosivut, jotka mahdollistavat nopean, suoran ja tuloksellisen yhteydenoton kyseiseen tarjoajaan;*
- iv) jäsenvaltio, jonka lainkäyttövaltaan mediapalvelun tarjoaja tai videonjakoalustan tarjoaja kuuluvat, sekä toimivaltaiset sääntelyelimet tai valvontaelimet.*
- v) mikä tahansa muu jäsenvaltio, jossa mediapalvelun tarjoaja tai videonjakoalustan tarjoaja harjoittaa tuotanto- tai toimitustoimintaa.”;*

Or. en

Tarkistus 570

Zdzisław Krasnodębski

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 7 a alakohta (uusi)

Direktiivi 2010/13/EU

5 artikla – d a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

- 7 a) Lisätään kohta seuraavasti:
”d a) yksityiskohdat mediapalvelun tarjoajan omistusrakenteesta, mukaan lukien tiedot omistajista, joilla on hallussaan merkittävin osuus tarjoajasta.”*

Or. en

Perustelu

Tällä tarkistuksella halutaan ottaa käyttöön mediapalvelun tarjoajia koskeva velvoite ilmoittaa omistusrakenteesta. Tämä tieto on välttämätön, jotta yleisö voi arvioida tiedotusvälineiden kattavuutta sekä yhä kasvavaa tiedotusvälineiden moniarvoisuutta.

Tarkistus 571

Silvia Costa

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 8 alakohta – johdantokappale

Direktiivi 2010/13/EU

6 artikla

Komission teksti

Tarkistus

8) ***Korvataan*** 6 artikla ***seuraavasti:***

8) ***Poistetaan*** 6 artikla;

Or. en

Perustelu

Vertaa -2 artiklaan.

Tarkistus 572

Marc Joulaud, Bogdan Brunon Wenta, Jean-Marie Cavada, Louis Michel

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 8 alakohta – johdantokappale

Direktiivi 2010/13/EU

6 artikla

Komission teksti

Tarkistus

8) ***Korvataan*** 6 artikla ***seuraavasti:***

8) ***Poistetaan*** 6 artikla;

Or. en

Perustelu

Tämä poisto on tehtävä -2 artiklan lisäyksen takia, sillä se sisältää 6 artiklan.

Tarkistus 573
Dominique Bilde, Marie-Christine Boutonnet

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 8 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
6 artikla

Komission teksti

”Jäsenvaltioiden on tarkoituksenmukaisin keinoin varmistettava, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvien mediapalvelun tarjoajien tarjoamat audiovisuaaliset mediapalvelut eivät sisällä yllyttämistä väkivaltaan tai vihaan, joka kohdistuu ihmisryhmään tai tällaisen ryhmän jäseneneen sukupuolen, rodun tai etnisen alkuperän, uskonnon tai vakaumuksen, vammaisuuden, iän tai sukupuolisen suuntautumisen perusteella.”;

Tarkistus

”Jäsenvaltioiden on tarkoituksenmukaisin keinoin varmistettava, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvien mediapalvelun tarjoajien tarjoamat audiovisuaaliset mediapalvelut eivät sisällä yllyttämistä väkivaltaan tai vihaan, joka kohdistuu ihmisryhmään tai tällaisen ryhmän jäseneneen sukupuolen, rodun tai etnisen alkuperän, uskonnon tai vakaumuksen, vammaisuuden, iän tai sukupuolisen suuntautumisen perusteella *siten, että kunnioitetaan täysimääräisesti ilmaisunvapauden suojelua siten kuin se määritellään ihmisoikeuksien yleismaailmallisessa julistuksessa, ihmisoikeuksien edistämisestä, suojelusta ja käytöstä internetissä*
1. heinäkuuta 2016 annettussa YK:n ihmisoikeusneuvoston päätöslauselmassa (A/HRC/32/L.20) ja toissijaisesti Euroopan unionin perusoikeuskirjan 11 artiklassa.”

Or. fr

Tarkistus 574
Curzio Maltese, Nikolaos Chountis, Martina Michels

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 8 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
6 artikla

Komission teksti

”Jäsenvaltioiden on tarkoituksenmukaisin keinoin varmistettava, että niiden

Tarkistus

”Jäsenvaltioiden on tarkoituksenmukaisin keinoin varmistettava, että niiden

lainkäyttövaltaan kuuluvien mediapalvelun tarjoajien tarjoamat audiovisuaaliset mediapalvelut eivät sisällä yllyttämistä väkivaltaan tai vihaan, joka kohdistuu ihmisryhmään tai tällaisen ryhmän jäseneen sukupuolen, rodun tai etnisen alkuperän, uskonnon tai vakaumuksen, vammaisuuden, iän tai sukupuolisen suuntautumisen perusteella.”;

lainkäyttövaltaan kuuluvien mediapalvelun tarjoajien tarjoamat audiovisuaaliset mediapalvelut eivät sisällä yllyttämistä väkivaltaan tai vihaan, joka kohdistuu ihmisryhmään tai tällaisen ryhmän jäseneen sukupuolen, rodun tai etnisen alkuperän, uskonnon tai vakaumuksen, vammaisuuden, iän tai sukupuolisen suuntautumisen perusteella.

Jäsenvaltioiden on vaadittava lainkäyttövaltansa piiriin kuuluvia lähetystoiminnan harjoittajia lähettämään tapahtumat, joilla on erityistä yhteiskunnallista merkitystä, niin, että ne ovat toimintarajoitteisten henkilöiden, myös vammaisten, saavutettavissa.”

Or. en

Tarkistus 575

Sylvie Guillaume, Pervenche Berès

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 8 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

6 artikla

Komission teksti

”Jäsenvaltioiden on tarkoituksenmukaisin keinoin varmistettava, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvien mediapalvelun tarjoajien tarjoamat audiovisuaaliset mediapalvelut eivät sisällä yllyttämistä väkivaltaan tai vihaan, joka kohdistuu ihmisryhmään tai tällaisen ryhmän jäseneen sukupuolen, rodun tai etnisen alkuperän, uskonnon tai vakaumuksen, vammaisuuden, iän tai sukupuolisen suuntautumisen perusteella.”;

Tarkistus

”Jäsenvaltioiden on tarkoituksenmukaisin ***ja oikeasuhtaisin*** keinoin varmistettava, että niiden lainkäyttövallan piiriin kuuluvien mediapalvelun tarjoajien tarjoamat audiovisuaaliset mediapalvelut eivät sisällä

a) yllyttämistä ihmisarvon loukkaamiseen ja yllyttämistä väkivaltaan tai vihaan, joka kohdistuu ihmisryhmään tai tällaisen ryhmän jäseneen sukupuolen, rodun tai etnisen alkuperän, ***kansallisuuden,*** uskonnon tai

vakaumuksen, vammaisuuden, iän tai sukupuolisen suuntautumisen perusteella;

b) yllyttämistä terroritekoihin tai tällaisten tekojen puolustamiseen.”;

Or. fr

Tarkistus 576
Ramon Tremosa i Balcells

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 8 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
6 artikla – 1 kohta

Komission teksti

”Jäsenvaltioiden on tarkoituksenmukaisin keinoin varmistettava, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvien mediapalvelun tarjoajien tarjoamat audiovisuaaliset mediapalvelut eivät sisällä yllyttämistä väkivaltaan tai vihaan, joka kohdistuu ihmisryhmään tai tällaisen ryhmän jäseneen sukupuolen, rodun tai etnisen alkuperän, uskonnon tai vakaumuksen, vammaisuuden, iän tai sukupuolisen suuntautumisen perusteella.”;

Tarkistus

”Jäsenvaltioiden on tarkoituksenmukaisin keinoin varmistettava, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvien mediapalvelun tarjoajien tarjoamat audiovisuaaliset mediapalvelut **ja videonjakoalustojen palvelut** eivät sisällä yllyttämistä väkivaltaan tai vihaan, joka kohdistuu ihmisryhmään tai tällaisen ryhmän jäseneen sukupuolen, rodun tai etnisen alkuperän, uskonnon tai vakaumuksen, **kielen**, vammaisuuden, iän tai sukupuolisen suuntautumisen perusteella.”;

Or. es

Perustelu

Koska kyseessä on alaikäisten suojelun kaltainen keskeinen asia, direktiivin tarkistusehdotuksessa tulisi harkita videonjakoalustojen palveluita koskevien alaikäisten suojeluun liittyvien erityissäännösten sisällyttämistä, sekä niiden noudattamisen valvonnan osoittamista riippumattomille sääntelyviranomaisille.

Tarkistus 577
Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 8 alakohta

Komission teksti

”Jäsenvaltioiden on tarkoituksenmukaisin keinoin varmistettava, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvien mediapalvelun tarjoajien tarjoamat audiovisuaaliset mediapalvelut eivät sisällä yllyttämistä väkivaltaan tai vihaan, **joka** kohdistuu ihmisryhmään tai tällaisen ryhmän jäseneneen **sukupuolen, rodun tai etnisen alkuperän, uskonnon tai vakaumuksen, vammaisuuden, iän tai sukupuolisen suuntautumisen perusteella.**”;

Tarkistus

”Jäsenvaltioiden on tarkoituksenmukaisin keinoin varmistettava, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvien mediapalvelun **tai videonjakoalustojen** tarjoajien tarjoamat audiovisuaaliset mediapalvelut eivät sisällä yllyttämistä väkivaltaan tai vihaan, **erityisesti silloin, kun se** kohdistuu ihmisryhmään tai tällaisen ryhmän jäseneneen **ja voi johtaa Euroopan unionin perusoikeuskirjan 21 artiklan mukaiseen syrjintään.**”;

Or. en

Tarkistus 578

Sophia in 't Veld, Daniele Viotti, Sirpa Pietikäinen, Ulrike Lunacek

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 8 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

6 artikla

Komission teksti

”Jäsenvaltioiden on tarkoituksenmukaisin keinoin varmistettava, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvien mediapalvelun tarjoajien tarjoamat audiovisuaaliset mediapalvelut eivät sisällä yllyttämistä väkivaltaan tai vihaan, joka kohdistuu ihmisryhmään tai tällaisen ryhmän jäseneneen sukupuolen, rodun tai etnisen alkuperän, uskonnon tai vakaumuksen, vammaisuuden, iän tai sukupuolisen suuntautumisen perusteella.”;

Tarkistus

”Jäsenvaltioiden on tarkoituksenmukaisin keinoin varmistettava, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvien mediapalvelun tarjoajien tarjoamat audiovisuaaliset mediapalvelut eivät sisällä yllyttämistä väkivaltaan tai vihaan, joka kohdistuu ihmisryhmään tai tällaisen ryhmän jäseneneen sukupuolen, rodun tai etnisen alkuperän, uskonnon tai vakaumuksen, vammaisuuden, iän tai sukupuolisen suuntautumisen **tai sukupuoli-identiteetin** perusteella.”;

Or. en

Tarkistus 579

Marita Ulvskog, Jytte Guteland, Jens Nilsson, Olle Ludvigsson, Anna Hedh

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 8 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

6 artikla

Komission teksti

”Jäsenvaltioiden on tarkoituksenmukaisin keinoin varmistettava, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvien mediapalvelun tarjoajien tarjoamat audiovisuaaliset mediapalvelut eivät sisällä yllyttämistä väkivaltaan tai vihaan, joka kohdistuu ihmisryhmään tai tällaisen ryhmän jäseneen sukupuolen, rodun tai etnisen alkuperän, uskonnon tai vakaumuksen, vammaisuuden, iän tai sukupuolisen suuntautumisen perusteella.”;

Tarkistus

”Jäsenvaltioiden on tarkoituksenmukaisin **ja sovellettavissa olevin** keinoin varmistettava, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvien mediapalvelun tarjoajien tarjoamat audiovisuaaliset mediapalvelut eivät sisällä yllyttämistä väkivaltaan tai vihaan, joka kohdistuu ihmisryhmään tai tällaisen ryhmän jäseneen sukupuolen, rodun tai etnisen alkuperän, uskonnon tai vakaumuksen, vammaisuuden, iän tai sukupuolisen suuntautumisen perusteella.”;

Or. en

Tarkistus 580

Andrew Lewer, Angel Dzhabazki, Emma McClarkin, Vicky Ford, Daniel Dalton

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 9 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

6 a artikla

Komission teksti

9) **Lisätään 6 a artikla seuraavasti:**

”6 a artikla

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajat antavat katsojille riittävät tiedot sisällöstä, joka saattaa haitata alaikäisten fyysistä, henkistä tai moraalista kehitystä. Tätä varten jäsenvaltiot voivat käyttää audiovisuaalisen mediapalvelun sisällön luonteen ilmaisevien kuvausten (deskriptoreiden) järjestelmää.

Tarkistus

Poistetaan.

2. *Jäsenvaltioiden on tämän artiklan täytäntöönpanemiseksi edistettävä yhteissääntelyä.*

3. *Komissio ja ERGA kannustavat mediapalvelujen tarjoajia vaihtamaan yhteissääntelyjärjestelmiin liittyviä parhaita käytäntöjä unionin laajuisesti. Tarvittaessa komissio helpottaa unionin käytännesääntöjen laatimista.”;*

Or. en

Perustelu

Tämän poiston tarkoituksena on siirtää komission antama muutosdirektiivin uusi 6 a artikla tarkistettuun 12 artiklaan, joka sisältää samantyyppiseen sisältöön liittyvät velvoitteet.

Tarkistus 581
Silvia Costa

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 9 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
6 a artikla

Komission teksti

Tarkistus

9) *Lisätään 6 a artikla seuraavasti:*
”6 a artikla

Poistetaan.

1. *Jäsenvaltioiden on varmistettava, että audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajat antavat katsojille riittävät tiedot sisällöstä, joka saattaa haitata alaikäisten fyysistä, henkistä tai moraalista kehitystä. Tätä varten jäsenvaltiot voivat käyttää audiovisuaalisen mediapalvelun sisällön luonteen ilmaisevien kuvausten (deskriptoreiden) järjestelmää.*

2. *Jäsenvaltioiden on tämän artiklan täytäntöönpanemiseksi edistettävä yhteissääntelyä.*

3. *Komissio ja ERGA kannustavat mediapalvelujen tarjoajia vaihtamaan yhteissääntelyjärjestelmiin liittyviä*

*parhaita käytäntöjä unionin laajuisesti.
Tarvittaessa komissio helpottaa unionin
käytännesääntöjen laatimista.”;*

Or. en

Perustelu

Vertaa -2 artiklaan.

Tarkistus 582

Marc Joulaud, Bogdan Brunon Wentu, Jean-Marie Cavada, Louis Michel

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 9 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

6 a artikla

Komission teksti

Tarkistus

9) *Lisätään 6 a artikla seuraavasti:
”6 a artikla*

Poistetaan.

*1. Jäsenvaltioiden on varmistettava,
että audiovisuaalisten mediapalvelujen
tarjoajat antavat katsojille riittävät tiedot
sisällöstä, joka saattaa haitata alaikäisten
fyysistä, henkistä tai moraalista kehitystä.
Tätä varten jäsenvaltiot voivat käyttää
audiovisuaalisen mediapalvelun sisällön
luonteen ilmaisevien kuvausten
(deskriptoreiden) järjestelmää.*

*2. Jäsenvaltioiden on tämän artiklan
täytäntöönpanemiseksi edistettävä
yhteissääntelyä.*

*3. Komissio ja ERGA kannustavat
mediapalvelujen tarjoajia vaihtamaan
yhteissääntelyjärjestelmiin liittyviä
parhaita käytäntöjä unionin laajuisesti.
Tarvittaessa komissio helpottaa unionin
käytännesääntöjen laatimista.”;*

Or. en

Tämä poisto on tehtävä -2 artiklan lisäyksen takia, sillä se sisältää 6 a artiklan.

Tarkistus 583

Helga Trüpel, Josep-Maria Terricabras

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 9 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

6 a artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on **varmistettava**, että **audiovisuaalisten** mediapalvelujen tarjoajat **antavat katsojille riittävät tiedot sisällöstä**, joka saattaa haitata alaikäisten fyysistä, henkistä tai moraalista kehitystä. Tätä varten jäsenvaltiot voivat käyttää audiovisuaalisen mediapalvelun sisällön luonteen ilmaisevien kuvausten (deskriptoreiden) järjestelmää.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on **ryhdyttävä asianmukaisiin toimiin varmistaakseen**, että **niiden lainkäyttövallan piiriin kuuluvat** mediapalvelujen tarjoajat **eivät lähetä ohjelmia tai sisältöä**, joka saattaa vakavasti haitata alaikäisten fyysistä, henkistä tai moraalista kehitystä; **Niiden on varmistettava, että audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajat antavat katsojille riittävät tiedot alaikäisille mahdollisesti haitallisesta sisällöstä**. Tätä varten jäsenvaltiot voivat käyttää audiovisuaalisen mediapalvelun sisällön luonteen ilmaisevien kuvausten (deskriptoreiden) järjestelmää.

Or. en

Tarkistus 584

Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 9 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

6 a artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajat antavat katsojille **riittävät** tiedot

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että audiovisuaalisten mediapalvelujen ja videonjakoalustojen tarjoajat **todella**

sisällöstä, joka saattaa haitata *alaikäisten* fyysistä, henkistä tai moraalista *kehitystä*. Tätä varten jäsenvaltiot voivat käyttää audiovisuaalisen mediapalvelun sisällön luonteen ilmaisevien kuvausten (deskriptoreiden) järjestelmää.

antavat katsojille *selkeät* tiedot *ennen ohjelmaa ja sen aikana sekä ennen mitä tahansa keskeytystä ja sen jälkeen* sisällöstä, joka saattaa *vahingoittaa tai järkyttää alaikäisiä ja erityisesti heidän* fyysistä, henkistä tai moraalista kehitystään. Tätä varten jäsenvaltiot voivat käyttää audiovisuaalisen mediapalvelun sisällön luonteen ilmaisevien kuvausten (deskriptoreiden) järjestelmää.

Or. en

Tarkistus 585 **Ramon Tremosa i Balcells**

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 9 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
6 a artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajat antavat katsojille riittävät tiedot sisällöstä, joka saattaa haitata alaikäisten fyysistä, henkistä tai moraalista kehitystä. Tätä varten jäsenvaltiot voivat käyttää audiovisuaalisen mediapalvelun sisällön luonteen ilmaisevien kuvausten (deskriptoreiden) järjestelmää.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että audiovisuaalisten mediapalvelujen *ja videonjakoalustojen palvelujen* tarjoajat antavat katsojille riittävät tiedot sisällöstä, joka saattaa haitata alaikäisten fyysistä, henkistä tai moraalista kehitystä. Tätä varten jäsenvaltiot voivat käyttää audiovisuaalisen mediapalvelun sisällön luonteen ilmaisevien kuvausten (deskriptoreiden) järjestelmää.

Or. es

Perustelu

Koska kyseessä on alaikäisten suojelun kaltainen keskeinen asia, direktiivin tarkistusehdotuksessa tulisi harkita videonjakoalustojen palveluita koskevien alaikäisten suojeluun liittyvien erityissäännösten sisällyttämistä, sekä niiden noudattamisen valvonnan osoittamista riippumattomille sääntelyviranomaisille.

Tarkistus 586
Momchil Nekov

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 9 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

6 a artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajat antavat katsojille riittävät tiedot sisällöstä, joka saattaa haitata alaikäisten fyysistä, henkistä tai moraalista kehitystä. Tätä varten jäsenvaltiot *voivat käyttää* audiovisuaalisen mediapalvelun sisällön luonteen ilmaisevien kuvausten (deskriptoreiden) järjestelmää.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajat antavat katsojille riittävät tiedot sisällöstä, joka saattaa haitata alaikäisten fyysistä, henkistä tai moraalista kehitystä. Tätä varten jäsenvaltiot *on käytettävä* audiovisuaalisen mediapalvelun sisällön luonteen ilmaisevien kuvausten (deskriptoreiden) järjestelmää.

Or. en

Tarkistus 587

Angelika Mlinar, Cécile Kashetu Kyenge, Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström, Filiz Hyusmenova

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 9 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

6 a artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajat antavat katsojille riittävät tiedot sisällöstä, joka saattaa haitata alaikäisten fyysistä, henkistä *tai moraalista* kehitystä. Tätä varten jäsenvaltiot voivat käyttää audiovisuaalisen mediapalvelun sisällön luonteen ilmaisevien kuvausten (deskriptoreiden) järjestelmää.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajat antavat katsojille riittävät tiedot sisällöstä, joka saattaa haitata alaikäisten fyysistä *tai* henkistä kehitystä. Tätä varten jäsenvaltiot voivat käyttää audiovisuaalisen mediapalvelun sisällön luonteen ilmaisevien kuvausten (deskriptoreiden) järjestelmää.

Or. en

Tarkistus 588

Sophia in 't Veld, Daniele Viotti, Ulrike Lunacek

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 9 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

6 a artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajat antavat katsojille riittävät tiedot sisällöstä, joka saattaa haitata alaikäisten fyysistä, henkistä *tai moraalista* kehitystä. Tätä varten jäsenvaltiot voivat käyttää audiovisuaalisen mediapalvelun sisällön luonteen ilmaisevien kuvausten (deskriptoreiden) järjestelmää.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajat antavat katsojille riittävät tiedot sisällöstä, joka saattaa haitata alaikäisten fyysistä *tai* henkistä kehitystä. Tätä varten jäsenvaltiot voivat käyttää audiovisuaalisen mediapalvelun sisällön luonteen ilmaisevien kuvausten (deskriptoreiden) järjestelmää.

Or. en

Tarkistus 589

Angelika Mlinar, Cécile Kashetu Kyenge, Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström, Filiz Hyusmenova

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 9 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

6 a artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajat antavat katsojille riittävät tiedot sisällöstä, joka saattaa haitata alaikäisten fyysistä, henkistä *tai moraalista* kehitystä. Tätä varten jäsenvaltiot voivat käyttää audiovisuaalisen mediapalvelun sisällön luonteen ilmaisevien kuvausten (deskriptoreiden) järjestelmää.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajat antavat katsojille riittävät tiedot sisällöstä, joka saattaa haitata alaikäisten fyysistä *tai* henkistä kehitystä. Tätä varten jäsenvaltiot voivat käyttää audiovisuaalisen mediapalvelun sisällön luonteen ilmaisevien kuvausten (deskriptoreiden) järjestelmää.

Or. en

Sana ”moraalinen” on monitulkintainen. Moraalisuus ymmärretään eri jäsenvaltioissa eri tavoin.

Tarkistus 590

Yana Toom, María Teresa Giménez Barbat, Frédérique Ries, Ilhan Kyuchyuk, Marju Lauristin, Hannu Takkula, Morten Løkkegaard

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 9 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

6 a artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajat antavat katsojille riittävät tiedot sisällöstä, joka saattaa haitata alaikäisten fyysistä, henkistä *tai moraalista* kehitystä. Tätä varten jäsenvaltiot voivat käyttää audiovisuaalisen mediapalvelun sisällön luonteen ilmaisevien kuvausten (deskriptoreiden) järjestelmää.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajat antavat katsojille riittävät tiedot sisällöstä, joka saattaa haitata alaikäisten fyysistä *tai* henkistä kehitystä. Tätä varten jäsenvaltiot voivat käyttää audiovisuaalisen mediapalvelun sisällön luonteen ilmaisevien kuvausten (deskriptoreiden) järjestelmää.

Or. en

Tarkistus 591

Jana Žitňanská

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 9 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

6 a artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. *Jäsenvaltioiden on tämän artiklan täytäntöönpanemiseksi edistettävä yhteissäätelyä.*

Tarkistus

2. *Jäsenvaltiota kannustetaan tekemään yhteistyötä ja vaihtamaan parhaita käytäntöjä sellaisten deskriptorijärjestelmien kehittämisestä (kuvamerkit ja muut varoitusmerkit mukaan lukien), jotka ilmaisevat audiovisuaalisen sisällön luonteen, jotta*

*alaikäiset saavat samantasoisien suojan
asiattomalta sisällöltä.*

Or. sk

Tarkistus 592
Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 9 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
6 a artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. ***Jäsenvaltioiden on*** tämän artiklan täytäntöönpanemiseksi ***edistettävä yhteissääntelyä.***

Tarkistus

2. ***Jäsenvaltiot voivat*** tämän artiklan täytäntöönpanemiseksi ***sallia yhteissääntelyn, tämän kuitenkin rajoittamatta sääntelytoimenpiteiden käyttöönottoa.***

Or. en

Tarkistus 593
Zdzisław Krasnołębski

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 9 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
6 a artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. ***Jäsenvaltioiden on*** tämän artiklan täytäntöönpanemiseksi ***edistettävä yhteissääntelyä.***

Tarkistus

2. ***Jäsenvaltiot voivat*** tämän artiklan täytäntöönpanemiseksi ***edistää yhteissääntelyä oikeusjärjestelmiensä sallimissa rajoissa.***

Or. en

Tarkistus 594
Louise Bours

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 9 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
6 a artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. *Komissio ja ERGA kannustavat mediapalvelujen tarjoajia vaihtamaan yhteissääntelyjärjestelmiin liittyviä parhaita käytäntöjä unionin laajuisesti. Tarvittaessa komissio helpottaa unionin käytännesääntöjen laatimista.”;*

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 595
Dominique Bilde, Marie-Christine Boutonnet

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 9 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
6 a artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. *Komissio ja ERGA kannustavat mediapalvelujen tarjoajia vaihtamaan yhteissääntelyjärjestelmiin liittyviä parhaita käytäntöjä unionin laajuisesti. Tarvittaessa komissio helpottaa unionin käytännesääntöjen laatimista.”;*

Tarkistus

3. *Jäsenvaltiot, komissio ja ERGA kannustavat mediapalvelujen tarjoajia vaihtamaan yhteissääntelyjärjestelmiin liittyviä parhaita käytäntöjä unionin laajuisesti. Tarvittaessa jäsenvaltiot kehittävät yhteistyössä kannustavia unionin käytännesääntöjä, jos tämä katsotaan aiheelliseksi, ja komissio voi tarpeen mukaan koordinoida toimintaa.”;*

Or. fr

Tarkistus 596
Isabella Adinolfi

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 9 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
6 a artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Komissio ja ERGA kannustavat mediapalvelujen tarjoajia vaihtamaan yhteissääntelyjärjestelmiin liittyviä parhaita käytäntöjä unionin laajuisesti. Tarvittaessa komissio helpottaa unionin käytännesääntöjen laatimista.”;

Tarkistus

3. Komissio ja ERGA kannustavat mediapalvelujen tarjoajia vaihtamaan yhteissääntelyjärjestelmiin liittyviä parhaita käytäntöjä unionin laajuisesti. Tarvittaessa komissio *voi* helpottaa unionin käytännesääntöjen laatimista.; ***Tällaiset parhaat käytänteet on joka tapauksessa toimitettava tehokkaasti ja helposti kansalaisten saataville 4 artiklan 7 a alakohdan mukaisesti.***”;

Or. en

Tarkistus 597

Zdzisław Krasnodebski

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 9 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

6 a artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Komissio ja ERGA kannustavat mediapalvelujen tarjoajia vaihtamaan yhteissääntelyjärjestelmiin liittyviä parhaita käytäntöjä unionin laajuisesti. ***Tarvittaessa komissio helpottaa unionin käytännesääntöjen laatimista.***”;

Tarkistus

3. Komissio ja ERGA kannustavat mediapalvelujen tarjoajia vaihtamaan yhteissääntelyjärjestelmiin liittyviä parhaita käytäntöjä unionin laajuisesti.”

Or. en

Tarkistus 598

Ramon Tremosa i Balcells

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 9 alakohta

Direktiivi 2010/13/EU

6 a artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Komissio ja ERGA kannustavat mediapalvelujen tarjoajia vaihtamaan yhteissääntelyjärjestelmiin liittyviä parhaita käytäntöjä unionin laajuisesti. Tarvittaessa komissio helpottaa unionin käytännesääntöjen laatimista.”;

Tarkistus

3. Komissio ja ERGA kannustavat mediapalveluiden **ja videonjakoalustojen palvelujen** tarjoajia vaihtamaan yhteissääntelyjärjestelmiin liittyviä parhaita käytäntöjä unionin laajuisesti. Tarvittaessa komissio helpottaa unionin käytännesääntöjen laatimista.”;

Or. es

Tarkistus 599
Morten Løkkegaard

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 9 alakohta
Direktiivi 2010/13/EU
6 a artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Komissio ja ERGA kannustavat mediapalvelujen tarjoajia vaihtamaan yhteissääntelyjärjestelmiin liittyviä parhaita käytäntöjä unionin laajuisesti. Tarvittaessa komissio helpottaa unionin käytännesääntöjen laatimista.”;

Tarkistus

3. Komissio ja ERGA kannustavat mediapalvelujen tarjoajia vaihtamaan yhteissääntelyjärjestelmiin liittyviä parhaita käytäntöjä unionin laajuisesti. Tarvittaessa komissio helpottaa **jäsenvaltioissa määriteltyihin parhaisiin käytäntöihin perustuvien** unionin käytännesääntöjen laatimista.”;

Or. en